

URZĄD STATYSTYCZNY W BYDGOSZCZY  
STATISTICAL OFFICE IN BYDGOSZCZ

**BIULETYN  
STATYSTYCZNY  
WOJEWÓDZTWA  
KUJAWSKO-POMORSKIEGO**

**STATISTICAL  
BULLETIN  
OF  
KUJAWSKO-POMORSKIE  
VOIVODSHIP**

IV KWARTAŁ  
IV<sup>th</sup> QUARTER

**2010**

BYDGOSZCZ, LUTY 2011  
FEBRUARY

Przygotowano w Wydziale Opracowań Statystycznych  
Urzędu Statystycznego w Bydgoszczy  
*Prepared by Division of Statistical Elaborations  
of the Statistical Office in Bydgoszcz*

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński  
*Cover design*

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

*Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.*

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

*Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

**ISSN 1507-6318**

---

Druk: WYDZIAŁ POLIGRAFICZNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W OLSZTYNIE

Zam. – 13/WP/2011 – 95 egz.

Cena 20,00 zł

---

Tablica Table	SPIIS TREŚCI	CONTENTS	Strona Page
x	Uwagi ogólne .....	General notes .....	5
x	Wyjaśnienia metodyczne .....	Methodological notes .....	10
	<b>WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE</b>	<b>SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS</b>	
1.	Wybrane dane o województwie .....	Selected data on voivodship .....	19
2.	Wybrane dane według sektorów własności .....	Selected data by ownership sector .....	22
	<b>LUDNOŚĆ</b>	<b>POPULATION</b>	
3.	Stan i ruch naturalny ludności .....	Population and vital statistics .....	26
	<b>PRACA</b>	<b>LABOUR</b>	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw .....	Employed persons in enterprise sector .....	26
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw .....	Average paid employment in enterprise sector .....	29
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....	Registered unemployed persons and job offers .....	32
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy .....	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market .....	33
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy .....	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority .....	34
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL .....	Registered economic activity of population aged 15 and more by LFS .....	34
10.	Bezrobocie według BAEL .....	Unemployment by LFS .....	35
	<b>WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE</b>	<b>WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS</b>	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw .....	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector .....	35
12.	Świadczenia społeczne .....	Social benefits .....	38
	<b>FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW</b>	<b>FINANCES OF ENTERPRISES</b>	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw .....	Financial results of enterprises .....	39
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji .....	Financial results of enterprises by section .....	41
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży .....	I. Incomes, cost, financial result from sale .....	41
	II. Wynik finansowy brutto .....	II. Gross financial result .....	42
	III. Wynik finansowy netto .....	III. Net financial result .....	43
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych .....	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result .....	44
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo i krótkoterminowe przedsiębiorstw .....	Current assets and long-term and short-term liabilities of enterprises .....	47
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji .....	Current assets and liabilities of enterprises by section .....	48
	<b>CENY</b>	<b>PRICES</b>	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych .....	Price indices of consumer goods and services .....	49
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych .....	Average retail prices of selected consumer goods and services .....	49
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych .....	Average procurement prices of major agricultural products .....	52
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach .....	Average market-place prices received by farmers .....	53
22.	Relacje cen w rolnictwie .....	Price relations in agriculture .....	53
	<b>INWESTYCJE</b>	<b>INVESTMENT</b>	
23.	Nakłady inwestycyjne .....	Investment outlays .....	54
24.	Mieszkania .....	Dwellings .....	55
	<b>PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ</b>	<b>NATIONAL ECONOMY ENTITIES</b>	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji .....	National economy entities by sections .....	56
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej .....	National economy entities by legal form .....	57

ROLNICTWO

27.	Zwierzęta gospodarskie .....
28.	Pogłowie trzody chlewnej .....
29.	Pogłowie bydła i owiec .....
30.	Skup ważniejszych produktów rolnych .....

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

31.	Produkcja sprzedana przemysłu .....
32.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU .....
33.	Produkcja sprzedana budownictwa .....

HANDEL

34.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa .....
-----	---

TURYSTYKA

35.	Wykorzystanie turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania .....
-----	--

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

36.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie styczeń-grudzień .....
-----	--

WYBRANE DANE O PODREGIONACH  
I POWIATACH

37.	Ludność i ruch naturalny w okresie I-IX 2010 r. ....
38.	Ruch naturalny w III kwartale 2010 r. ....
39.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2010 r. ....
40.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2010 r. ....
41.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2010 r. ....
42.	Mieszkania oddane do użytkowania w 2010 r. ....
43.	Podmioty gospodarki narodowej w 2010 r. ....
44.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w 2010 r. ....
45.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w 2010 r. ....
46.	Wypadki drogowe w 2010 r. ....

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

47.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie .....
48.	Podstawowe dane o województwach .....

AGRICULTURE

<i>Livestock</i> .....	58
<i>Head of pigs</i> .....	59
<i>Head of cattle and sheep</i> .....	59
<i>Procurement of major agricultural products</i> .....	60

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

<i>Sold production of industry</i> .....	61
<i>Production of selected products by PRODCOM</i> .....	64
<i>Sold production of construction</i> .....	65

TRADE

<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i> .....	66
---	----

TOURISM

<i>Occupancy in collective tourist accommodation establishments</i> .....	68
---	----

PUBLIC SAFETY

<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period January–December</i> .....	69
---	----

SELECTED DATA ON SUBREGIONS  
AND POWIATS

<i>Population and vital statistics in the period I-IX 2010</i> .....	71
<i>Vital statistics in the III<sup>rd</sup> quarter 2010</i> .....	72
<i>Registered unemployed persons and job offers in 2010</i> ....	73
<i>Registered unemployed persons by age in 2010</i> .....	74
<i>Registered unemployed persons by educational level in 2010</i> .....	75
<i>Dwellings completed in 2010</i> .....	76
<i>Entities of the national economy in 2010</i> .....	77
<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in 2010</i> .....	80
<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in 2010</i> .....	81
<i>Road traffic accidents in 2010</i> .....	82

BASIC DATA FOR POLAND

<i>Selected indicators for Poland</i> .....	83
<i>Basic data on voivodships</i> .....	87

## UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz.1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 – 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmiennych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 – dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od *Biuletynu Statystycznego* I kwartał 2009 publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

## GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the *Statistical Bulletin* are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities 2007 (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1<sup>st</sup> January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24<sup>th</sup> December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 – between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the above-mentioned changes.

Starting with the *Statistical Bulletin* No. 1<sup>st</sup> quarter 2009, the current data are published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

3. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w Biuletynie różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych i inwestycjach rozpoczętych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność za klasyfikowaną według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:
  - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
  - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

- 4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

7. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz tech-

6. *Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):*

- 1) *data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;*
- 2) *data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;*
- 3) *data on procurement of agricultural products:*
  - *for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*
  - *for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.*

*Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.*

*Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;*

- 4) *data on sold production of industry and construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*
- 5) *data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.*

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional,

nicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

8. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

9. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

10. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

11. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

12. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

13. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach Biuletynu Statystycznego. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „\*“.

14. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

15. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

16. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

17. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej z dniem 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293). PKWiU 2008 została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2", "Classification of Products by Activity – CPA", "Products of the Community – PRODCOM" oraz "Combined Nomenclature – CN".

18. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

*scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.*

8. *The category – industry – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".*

9. *The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.*

10. *In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).*

11. *In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.*

12. *Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.*

13. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign "\*".*

14. *Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item "total".*

15. *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

16. *In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.*

17. *Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1<sup>st</sup> January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29<sup>th</sup> October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2", "Classification of Products by Activity – CPA", "Products of the Community – PRODCOM" and "Combined Nomenclature CN".*

18. *The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:*

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gaz, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami, rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retails trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accomodation and catering	accomodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	manufacture of pharmaceutical products	manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retails trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines



skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
	<b>wyroby</b>		<b>products</b>
mleko	mleko płynne przetworzone	<i>milk</i>	<i>processed liquid milk</i>
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymane z mleka	<i>butter</i>	<i>butter and other fats from milk</i>
akumulatory kwasowo-ołowiowe do pojazdów samochodowych	akumulatory kwasowo-ołowiowe stosowane do uruchamiania silników tłokowych w pojazdach samochodowych	<i>lead-acid accumulators for motor vehicles</i>	<i>lead-acid accumulators used for starting piston engines for motor vehicles</i>

**19.** Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 NomenklaturyJednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych(NTS), opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz.U. Nr 214,poz. 1573), w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz.U. Nr 58, poz. 685 z późn. zm.).

**Podregiony** (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

**20.** Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

**19.** Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1 I 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, dated 14 XI 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573) replacing the NTS in force until 31 XII 2007, on the basis of the decree by the Council of Ministers, dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685, with later amendments).

**Subregions** (level 3) group powiat-level units.

**20.** Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

## 1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, osoby spełniające jedno z kryteriów:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

## METHODOLOGICAL NOTES

## 1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons** include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20<sup>th</sup> April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet one of the following criteria:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) are long term unemployed,
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the workplace.

**The registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

– co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,

– miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym, metodą obserwacji ciągłej (ruchomy dzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Od II kwartału 2006 r. dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w badanym tygodniu:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą dochód lub zarobek, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
  - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
  - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

**Bezrobotni** to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. **Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

*Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:*

– *at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,*

– *place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.*

5. *Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. Since the 2<sup>nd</sup> quarter of 2006, the LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.*

*Among the **employed** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:*

- 1) *performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;*
- 2) *had work but did not perform it:*
  - *due to illness, maternity leave or vacation,*
  - *due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.*

*The **unemployed** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.*

*The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.*

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and older (total or a given group).*

6. **Average monthly nominal wage and salary per employee** are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. *Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.*

**8. Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągania przychodów z pracy.

**9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

**10. Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wytworzonych gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem

**8. Information regarding retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

**9. Data on financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29<sup>th</sup> September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

**10. Revenues from total activity** includes:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

**11. Costs of obtaining revenues from total activity** includes:

- 1) cost of products sold, goods and materials related

poniższe o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;

- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisy w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

#### 12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;

- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

#### 12. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

### 13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

*This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;*

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

*The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;*

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

### 13. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.*
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*



**14. Wskaźniki:**

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

**15.** Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

**Wskaźniki cen:**

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
    - dla szerebła przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
    - dla szerebła grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
  - b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebła ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczy wskaźniki cen.
- Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.
- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, pod-

**14. Indices:**

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

**15.** The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.

**Price indices:**

- 1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base “previous month = 100”:
  - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
  - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,
- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

mioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak opisany w pkt. 15.1.

**16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1600 w 2010 r.) notowanych w 209 rejonach badania cen na terenie kraju.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu, zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

**17.** Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są trzy razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

**18.** Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

**19.** Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych ok. 450 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

**20.** Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów

2) *construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country in which the number of employed exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to the one described in item 15.1.*

**16. Price indices of consumer goods and services** was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1600 in 2010) in 209 price survey regions of the country.

*The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).*

**17.** *The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted three times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.*

**18.** *Data on procurement prices concern prices pay by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).*

**19.** *The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 450 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.*

**20.** *The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.*

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and develop-



i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**21. Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

**22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu** (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**23. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez różnicowanie zakresu robót ziemnych, fundamentowych (stan zero), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończenio-

ing of fixed assets (determined up to 31<sup>st</sup> December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**21. Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

**22. Data on the value of sold production of industry** (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

**23. Data on sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concerns work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The perti-

wych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24. Dane o sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**25. Przestępstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

**26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

*work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

**24. Data on retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

**25. An ascertained crime** is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

**26. The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

# WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS		Ludność <sup>ab</sup> w tys. <i>Population <sup>ab</sup> in thous.</i>	Podmioty gospodarki narodowej <sup>ac</sup> w tys. <i>National economy entities <sup>ac</sup> in thous.</i>	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> <i>Registered unemployed persons <sup>a</sup></i>			Stopa bezrobocia zarejestrowa- nego <sup>ad</sup> w % <i>Unemploy- ment rate <sup>ad</sup> in %</i>	Oferty pracy <sup>e</sup> <i>Job offers <sup>e</sup></i>	Bezrobotni zarejestro- wani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> <i>Registered unemployed persons per a job offer <sup>a</sup></i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			w tys. <i>in thous.</i>	A	B			
2008	I–XII .....	2067,9	192,2	110,3	89,5	107,0	13,3	x	107
2009	I–XII .....	2069,1	182,0	134,1	121,7	105,7	15,8	x	117
2010	I–XII .....	.	186,0	139,4	103,9	106,8	16,6	x	129
2009	XII .....	2069,1	182,0	134,1	121,7	105,7	16,2	2190	117
2010	I .....	.	.	143,7	118,9	107,1	17,1	3629	71
	II .....	.	.	147,3	116,9	102,5	17,5	4873	51
	III .....	2069,2	183,1	145,8	114,5	98,9	17,3	7929	37
	IV .....	.	.	137,2	110,0	94,1	16,4	8627	37
	V .....	.	.	132,2	109,1	96,4	15,9	7013	33
	VI .....	2069,6	184,1	128,1	107,3	96,9	15,5	6572	32
	VII .....	.	.	125,1	104,2	97,6	15,2	6117	39
	VIII .....	.	.	123,9	102,9	99,1	15,0	5623	34
	IX .....	2070,1	185,7	125,3	103,0	101,1	15,1	6000	37
	X .....	.	.	126,4	103,2	100,9	15,3	4690	50
	XI .....	.	.	130,5	102,9	103,3	15,7	3737	57
	XII .....	.	186,0	139,4	103,9	106,8	16,6	2293	129

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta <sup>f</sup> brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension<sup>f</sup> from the Social Insurance Fund</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w tys. <i>in thous.</i>	A	B	w złotych <i>in thous.</i>	A	B	w złotych <i>in thous.</i>	A
2008 I–XII .....		234,2	105,0	x	2649,92	109,3	x	1260,89	109,7
2009 I–XII .....		230,6	98,5	x	2756,36	104,0	x	1369,48	108,6
2010 I–XII .....		237,3	102,9	x	2848,61	103,3	x	1461,65	106,7
2009 XII .....		227,5	98,3	99,9	2935,77	106,7	104,5	1369,48	108,6
2010 I .....		226,9	98,3	99,7	2713,92	100,2	92,4	.	x
II .....		227,5	99,4	100,2	2730,81	103,3	100,6	.	x
III .....		227,8	100,0	100,1	2846,47	104,3	104,2	1420,52	107,3
IV .....		229,7	101,2	100,9	2849,41	104,0	100,1	.	x
V .....		231,5	101,8	100,8	2757,11	103,4	96,8	.	x
VI .....		232,6	102,3	100,5	2843,65	103,8	103,1	1444,58	106,8
VII .....		233,5	102,9	100,4	2913,15	103,7	102,4	.	x
VIII .....		234,4	103,4	100,4	2873,16	104,4	98,6	.	x
IX .....		235,6	103,9	100,5	2871,29	104,3	99,9	1454,41	106,8
X .....		236,6	104,1	100,4	2902,86	103,2	101,1	.	x
XI .....		237,0	104,1	100,2	2911,76	103,7	100,3	.	x
XII .....		237,4	104,3	100,1	3015,11	102,7	103,5	1461,65	106,7

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane za okresy narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; see methodological notes item 4. e During a month. f Data on accrued base.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Wskaźnik cen skupu <sup>a</sup> Price indice of procurement <sup>a</sup>							
		ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
		pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
		A	B	A	B	A	B	A	B
2008	I–XII .....	91,8	x	92,1	x	101,0	x	119,2	x
2009	I–XII .....	74,0	x	59,9	x	113,5	x	112,2	x
2010	I–XII .....	121,1	x	121,3	x	100,6	x	86,7	x
2009	XII .....	100,8	104,7	87,1	102,6	114,5	104,8	83,9	93,6
2010	I .....	99,7	101,6	85,0	105,8	110,5	103,9	78,9	95,1
	II .....	87,5	96,5	85,9	100,1	108,3	101,9	80,3	98,5
	III .....	85,4	94,0	85,3	99,9	95,0	90,3	77,6	102,3
	IV .....	86,5	98,2	92,5	101,7	98,0	101,2	72,1	95,6
	V .....	91,0	105,6	96,2	105,7	94,3	95,8	81,2	109,4
	VI .....	100,3	113,8	96,7	105,8	93,3	104,0	87,7	116,3
	VII .....	99,5	101,3	89,8	97,9	91,8	98,4	87,7	99,7
	VIII .....	143,3	119,2	160,0	129,5	95,9	100,3	93,4	102,8
	IX .....	154,1	109,3	191,8	116,0	99,9	102,4	93,2	92,7
	X .....	146,3	95,4	187,5	109,6	103,0	98,9	92,8	91,5
	XI .....	147,4	102,6	195,8	98,3	105,6	104,5	92,7	97,6
	XII .....	153,3	108,9	208,2	109,1	113,1	112,3	101,5	102,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk		
		w tonach in t	A	B	w tys. l in thous. l	A	B
2008	I–XII .....	243225	93,4	x	653132	106,5	x
2009	I–XII .....	195964	80,6	x	651446	99,7	x
2010	I–XII .....	223740	93,1	x	665973	101,4	x
2009	XII .....	13813	78,9	106,4	50656	96,6	105,9
2010	I .....	13823	114,0	100,1	52205	103,6	103,1
	II .....	12983	110,3	93,9	49132	97,3	94,1
	III .....	16855	120,2	129,8	55084	97,4	112,1
	IV .....	14054	109,7	83,4	55772	98,5	101,2
	V .....	14998	118,8	106,7	60079	100,9	107,7
	VI .....	16966	137,2	113,1	59023	98,8	98,2
	VII .....	16693	133,9	98,4	60160	101,4	101,9
	VIII .....	15433	117,8	92,5	58868	102,2	97,9
	IX .....	17226	128,3	111,6	55131	106,0	93,7
	X .....	16486	123,9	95,7	54515	107,0	98,9
	XI .....	18034	139,0	109,4	50870	106,4	93,3
	XII .....	15992	115,8	88,7	53570	105,8	105,3

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18.<sup>a</sup> See methodological notes item 18.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)**  
**SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)**

OKRESY PERIODS		Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> Sold production of industry <sup>a</sup>							
		ogółem total		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		A	B	A	B	A	B	A	B
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2008	I–XII .....	102,6	x	107,8	x	103,2	x	70,6	x
2009	I–XII .....	96,3	x	84,0	x	96,4	x	97,3	x
2010	I–XII .....	120,9	x	98,1	x	121,9	x	99,1	x
2009	XII .....	108,7	93,0	89,1	100,5	108,5	91,5	118,9	134,9
2010	I .....	119,9	98,9	119,2	76,7	120,1	99,1	123,5	104,7
	II .....	117,6	103,5	104,0	109,9	117,8	103,9	118,6	89,6
	III .....	118,8	113,3	117,0	131,6	119,4	114,4	109,8	88,6
	IV .....	123,6	92,1	115,1	76,7	124,3	92,6	119,6	73,9
	V .....	146,7	112,1	130,1	127,4	147,9	113,1	147,2	76,0
	VI .....	132,4	109,2	125,4	133,8	133,2	109,7	113,9	79,3
	VII .....	121,7	85,4	127,8	84,7	122,2	85,2	109,7	87,0
	VIII .....	128,9	107,6	131,5	101,5	129,6	107,7	111,7	106,4
	IX .....	122,1	104,3	124,0	124,2	122,9	104,6	85,8	81,2
	X .....	102,5	93,3	126,3	83,9	103,5	92,8	66,1	150,7
	XI .....	111,1	103,9	86,8	66,3	112,7	103,9	64,0	110,7
	XII .....	112,7	94,8	100,3	117,2	114,7	93,5	70,7	149,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> (dok.) <i>Sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)</i>		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>			Sprzedaż detaliczna towarów <sup>b</sup> <i>Retail sales of goods <sup>b</sup></i>	
		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>						
		A	B	ogółem <i>total</i>	A	B	A	B
2008	I–XII .....	128,3	x	7641	137,2	x	109,5	x
2009	I–XII .....	89,1	x	6710	87,8	x	101,1	x
2010	I–XII .....	98,5	x	5814	86,6	x	112,6	x
2009	XII .....	102,5	113,9	649	45,9	63,6	102,9	116,0
2010	I .....	103,2	82,0	713	59,9	109,9	101,0	79,0
	II .....	108,7	109,6	251	127,4	35,2	104,2	104,4
	III .....	100,5	101,4	461	109,2	183,7	110,8	122,3
	IV .....	94,7	94,2	642	163,8	139,3	104,5	98,7
	V .....	93,7	100,9	308	76,4	48,0	107,7	92,6
	VI .....	101,3	102,3	397	101,8	128,9	110,1	105,6
	VII .....	101,0	103,7	355	60,9	89,4	111,0	105,1
	VIII .....	102,8	99,3	525	104,6	147,9	114,0	102,1
	IX .....	99,6	99,5	268	64,1	51,0	115,8	99,0
	X .....	91,9	96,0	359	66,1	134,0	121,2	108,2
	XI .....	97,0	102,3	636	62,3	177,2	121,3	93,5
	XII .....	103,7	121,4	903	139,1	142,0	117,9	112,7

<sup>a</sup> Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>b</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 8. <sup>b</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
	ogółem grand total				w tym of which			
					przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons		w % ogółem % of total		w osobach number of persons		w % razem % of total	
2008 I–XII .....	234166	23777	210389	89,8	131231	13765	117466	89,5
2009 I–XII .....	230553	21865	208688	90,5	123809	12008	111801	90,3
<b>A</b>	<b>98,5</b>	<b>92,0</b>	<b>99,2</b>	<b>x</b>	<b>94,3</b>	<b>87,2</b>	<b>95,2</b>	<b>x</b>
2009 I–III .....	229077	22412	206665	90,2	125159	12424	112735	90,1
I–VI .....	230294	22029	208265	90,4	124797	12029	112768	90,4
I–IX .....	229654	21794	207860	90,5	123781	11907	111874	90,4
I–XII .....	230553	21865	208688	90,5	123809	12008	111801	90,3
2010 I–III .....	228709	21502	207207	90,6	123812	11589	112223	90,6
I–VI .....	231461	21244	210217	90,8	124831	11425	113406	90,8
I–IX .....	234285	21543	212742	90,8	125327	11590	113737	90,8
I–XII .....	237263	21502	215761	90,9	126086	11459	114627	90,9
<b>A</b>	<b>102,9</b>	<b>98,3</b>	<b>103,4</b>	<b>x</b>	<b>101,8</b>	<b>95,4</b>	<b>102,5</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons		w % ogółem % of total		w osobach number of persons		w % razem % of total	
2008 I–XII .....	19785	346	19439	98,3	47273	383	46890	99,2
2009 I–XII .....	20944	414	20530	98,0	49447	354	49093	99,3
<b>A</b>	<b>105,9</b>	<b>119,7</b>	<b>105,6</b>	<b>x</b>	<b>104,6</b>	<b>92,4</b>	<b>104,7</b>	<b>x</b>
2009 I–III .....	19692	342	19350	98,3	48576	366	48210	99,2
I–VI .....	20122	392	19730	98,1	49048	363	48685	99,3
I–IX .....	20500	406	20094	98,0	49136	358	48778	99,3
I–XII .....	20944	414	20530	98,0	49447	354	49093	99,3
2010 I–III .....	20686	403	20283	98,1	47511	341	47170	99,3
I–VI .....	20961	317	20644	98,5	48184	338	47846	99,3
I–IX .....	21355	313	21042	98,5	48841	336	48505	99,3
I–XII .....	22174	312	21862	98,6	49445	337	49108	99,3
<b>A</b>	<b>105,9</b>	<b>75,4</b>	<b>106,5</b>	<b>x</b>	<b>100,0</b>	<b>95,2</b>	<b>100,0</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons		w % razem % of total		w złotych in zł		w % ogółem % of grand total	
2008 I–XII .....	8287	2987	5300	64,0	2649,92	3161,46	2592,11	97,8
2009 I–XII .....	8092	3023	5069	62,6	2756,36	3319,16	2697,40	97,9
<b>A</b>	<b>97,6</b>	<b>101,2</b>	<b>95,6</b>	<b>x</b>	<b>104,0</b>	<b>105,0</b>	<b>104,1</b>	<b>x</b>
2009 I–III .....	8075	3067	5008	62,0	2695,38	3221,28	2638,35	97,9
I–VI .....	8058	3056	5002	62,1	2701,09	3212,70	2646,97	98,0
I–IX .....	8089	3035	5054	62,5	2721,98	3231,19	2668,59	98,0
I–XII .....	8092	3023	5069	62,6	2756,36	3319,16	2697,40	97,9
2010 I–III .....	8488	2956	5532	65,2	2764,81	3291,86	2710,12	98,0
I–VI .....	8958	2951	6007	67,1	2788,18	3337,36	2732,68	98,0
I–IX .....	9485	2945	6540	69,0	2819,98	3429,19	2758,29	97,8
I–XII .....	9845	2941	6904	70,1	2848,61	3556,16	2778,10	97,5
<b>A</b>	<b>121,7</b>	<b>97,3</b>	<b>136,2</b>	<b>x</b>	<b>103,3</b>	<b>107,1</b>	<b>103,0</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2008 I–XII .....	2672,46	3041,55	2629,21	98,4	2815,94	1834,32	2833,41	100,6
2009 I–XII .....	2823,18	3277,04	2774,43	98,3	2898,25	2173,43	2912,87	100,5
<b>A</b>	<b>105,6</b>	<b>107,7</b>	<b>105,5</b>	<b>x</b>	<b>102,9</b>	<b>118,5</b>	<b>102,8</b>	<b>x</b>
2009 I–III .....	2757,75	3247,85	2703,74	98,0	2799,97	1893,27	2815,99	100,6
I–VI .....	2767,49	3179,09	2723,59	98,4	2838,80	1978,91	2855,88	100,6
I–IX .....	2794,04	3224,26	2748,25	98,4	2846,36	1965,46	2864,16	100,6
I–XII .....	2823,18	3277,04	2774,43	98,3	2898,25	2173,43	2912,87	100,5
2010 I–III .....	2893,95	3363,74	2845,43	98,3	2685,60	2108,77	2697,06	100,4
I–VI .....	2898,41	3323,64	2855,57	98,5	2802,16	2309,73	2809,72	100,3
I–IX .....	2922,71	3407,92	2873,27	98,3	2879,83	2366,60	2887,46	100,3
I–XII .....	2947,32	3506,67	2891,40	98,1	2917,81	2420,73	2924,91	100,2
<b>A</b>	<b>104,4</b>	<b>107,0</b>	<b>104,2</b>	<b>x</b>	<b>100,7</b>	<b>111,4</b>	<b>100,4</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>A</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>A</sup>				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2008 I–XII .....	2543,06	4518,06	2526,92	99,4	2608,12	2712,60	2549,23	97,7
2009 I–XII .....	2581,92	4353,01	2569,15	99,5	2618,55	2791,87	2515,19	96,1
<b>A</b>	<b>101,5</b>	<b>96,3</b>	<b>101,7</b>	<b>x</b>	<b>100,4</b>	<b>102,9</b>	<b>98,7</b>	<b>x</b>
2009 I–III .....	2540,86	4410,47	2526,66	99,4	2543,78	2683,84	2458,01	96,6
I–VI .....	2528,60	4428,60	2514,43	99,4	2556,98	2719,38	2457,76	96,1
I–IX .....	2551,76	4303,60	2538,90	99,5	2591,69	2766,06	2486,98	96,0
I–XII .....	2581,92	4353,01	2569,15	99,5	2618,55	2791,87	2515,19	96,1
2010 I–III .....	2588,40	4312,02	2575,94	99,5	2530,17	2750,02	2412,69	95,4
I–VI .....	2602,52	4286,39	2590,63	99,5	2511,54	2768,43	2385,34	95,0
I–IX .....	2620,72	4410,98	2608,32	99,5	2549,35	2846,73	2415,44	94,7
I–XII .....	2650,39	4588,06	2637,10	99,5	2541,09	2867,36	2402,11	94,5
<b>A</b>	<b>102,7</b>	<b>105,4</b>	<b>102,6</b>	<b>x</b>	<b>97,0</b>	<b>102,7</b>	<b>95,5</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne <sup>a</sup> Investment outlays <sup>a</sup>				Produkcja sprzedana przemysłu <sup>b</sup> Sold production of industry <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych in mln zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych in mln zł		w % ogółem % of total	
2008 I–XII .....	3742,9	526,2	3216,7	85,9	37294,4	2839,9	34454,5	92,4
2009 I–XII .....	3308,9	714,3	2594,6	78,4	37724,4	2787,1	34937,3	92,6
<b>A</b>	<b>88,4</b>	<b>135,7</b>	<b>80,7</b>	<b>x</b>	<b>96,3</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2009 I–III .....	761,9	96,1	665,8	87,4	9103,1	651,8	8451,3	92,8
I–VI .....	1500,0	275,2	1224,8	81,7	18289,3	1449,5	16839,8	92,1
I–IX .....	2295,7	492,7	1803,0	78,5	27490,0	2095,7	25394,4	92,4
I–XII .....	3308,9	714,3	2594,6	78,4	37724,4	2787,1	34937,3	92,6
2010 I–III .....	418,9	83,8	335,1	80,0	9792,5	649,6	9142,9	93,4
I–VI .....	1089,0	264,9	824,1	75,7	20683,2	1327,8	19355,4	93,6
I–IX .....	1984,1	629,0	1355,1	68,3	31945,9	2138,5	29807,4	93,3
I–XII .....	.	.	.	x	43550,6	2983,1	40567,5	93,2
<b>A</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>120,9</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> Index numbers are calculated according to current prices level. <sup>b</sup> See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2005 average current prices).



TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności <sup>a</sup> Income from total activity <sup>a</sup>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>b</sup> Cost of income acquisition from total activity <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach zł in mln zł			w % ogółem in % of total	w milionach zł in mln zł			w % ogółem in % of total
2008 I–XII .....	66318,7	4499,5	61819,2	93,2	64114,4	4552,3	59562,1	92,9
2009 I–XII .....	67301,3	4367,0	62934,3	93,5	64409,1	3905,6	60503,5	93,9
A	101,5	97,1	101,8	x	100,5	85,8	101,6	x
2009 I–III .....	16303,5	1027,2	15276,3	93,7	15728,2	942,0	14786,2	94,0
I–VI .....	31895,2	2317,6	29577,6	92,7	30331,5	1880,7	28450,8	93,8
I–IX .....	49512,6	3277,8	46234,8	93,4	47260,8	2838,6	44422,2	94,0
I–XII .....	67301,3	4367,0	62934,3	93,5	64409,1	3905,6	60503,5	93,9
2010 I–III .....	16614,7	997,6	15617,1	94,0	16020,9	925,0	15095,9	94,2
I–VI .....	34961,7	2101,7	32860,0	94,0	33505,6	1907,4	31598,2	94,3
I–IX .....	54810,0	3306,4	51503,6	94,0	52648,3	3004,9	49643,4	94,3
A	110,7	100,9	111,4	x	111,4	105,9	111,8	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto <sup>c</sup> w mln zł Net financial result <sup>c</sup> in mln zł			Wskaźnik rentowności obrotu w % Profitability rate of turnover in %					
				brutto <sup>d</sup> gross <sup>d</sup>			netto <sup>e</sup> net <sup>e</sup>		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2008 I–XII .....	1634,6	-88,4	1723,0	3,3	-1,2	3,7	2,5	-2,0	2,8
2009 I–XII .....	2298,2	345,1	1953,0	4,3	10,6	3,9	3,4	7,9	3,1
<b>A</b>	<b>140,6</b>	<b>x</b>	<b>113,4</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2009 I–III .....	420,7	57,0	363,7	3,5	8,3	3,2	2,6	5,6	2,4
I–VI .....	1249,4	346,2	903,2	4,9	18,9	3,8	3,9	14,9	3,1
I–IX .....	1782,5	324,9	1457,7	4,6	13,4	3,9	3,6	9,9	3,2
I–XII .....	2298,2	345,1	1953,1	4,3	10,6	3,9	3,4	7,9	3,1
2010 I–III .....	465,5	47,4	418,1	3,6	7,3	3,3	2,8	4,8	2,7
I–VI .....	1197,2	139,1	1058,1	4,2	9,2	3,9	3,4	6,6	3,2
I–IX .....	1762,3	213,0	1549,3	4,0	9,1	3,6	3,2	6,4	3,0
<b>A</b>	<b>98,9</b>	<b>65,6</b>	<b>106,3</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a–e Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14.3, e – pkt 14.4.

a–e See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14.3, e – item 14.4.

## LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI <sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ludność <sup>b</sup> <i>Popula- tion</i> <sup>b</sup>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>d</sup> <i>Natural increase</i> <sup>d</sup>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>d</sup> <i>Natural increase</i> <sup>d</sup>
					ogółem <i>total</i>	w tym niemow- łat <sup>c</sup> <i>of which infant</i> <sup>c</sup>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>ce</sup> <i>of which infants</i> <sup>ce</sup>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>												
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>												
		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>						
2008	I–XII .....	2067918	14693	23253	20027	136	3226	7,11	11,25	9,69	5,85	1,56
2009	I–XII .....	2069083	14070	23059	20389	147	2670	6,80	11,15	9,86	6,37	1,29
A		100,1	95,8	99,2	101,8	108,1	82,8	95,6	99,1	101,8	108,9	82,7
Kwartały: <i>Quarters:</i>												
2009	I .....	2068196	1351	6313	5759	48	554	2,61	12,21	11,14	7,60	1,07
	II .....	2068809	4031	5590	4712	32	878	7,80	10,81	9,11	5,72	1,70
	III .....	2069742	6092	6188	4764	28	1424	11,78	11,96	9,21	4,52	2,75
	IV .....	2069083	2596	4968	5154	39	-186	5,02	9,60	9,96	7,85	-0,36
2010	I .....	2069203	1015	5682	5180	37	502	1,96	10,98	10,01	6,51	0,97
	II .....	2069575	3519	5759	4929	35	830	6,80	11,13	9,53	6,08	1,60
	III .....	2070054	5642	5874	4995	34	879	10,90	11,35	9,65	5,79	1,70
	A	100,0	92,6	94,9	104,8	121,4	61,7	92,5	94,9	104,8	128,1	61,8
B		100,0	160,3	102,0	101,3	97,1	105,9	160,3	102,0	101,3	95,2	106,3

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>d</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>e</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> See methodological notes item 1. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> Children under the age of 1. <sup>d</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>e</sup> Per 1000 live births.

## PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
Stan w końcu miesiąca  
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR  
End of month

OKRESY <i>PERIODS</i>  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ogółem  <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				
			przemysł <sup>a</sup> <i>industry<sup>a</sup></i>				
			razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>			
				razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
	produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja napojów <i>manufacture of becerages</i>	produkcja wy- robów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>				
2009	XII .....	233347	123546	114312	23631	491	2672
2010	I .....	232775	125293	116168	23738	458	2721
	II .....	233358	125347	116228	23218	454	2777
	III .....	234488	125469	116351	22855	471	2791
	IV .....	236623	126352	117183	22814	493	3205
	V .....	238246	126572	117354	22750	446	3233
	VI .....	239583	127061	117838	22858	470	3297
	VII .....	240272	127403	118162	22902	466	3298
	VIII .....	241211	127871	118595	22989	459	3374
	IX .....	242743	128534	119876	23626	429	3399
	X .....	243310	128821	120198	23637	442	3394
	XI .....	243750	128483	119910	23419	437	3483
	XII .....	243648	128225	119647	23301	440	3507
	A	104,4	103,8	104,7	98,6	89,6	131,3
	B	100,0	99,8	99,8	99,5	100,7	100,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca  
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)  
End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which		przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)		w tym of which		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)	
		w tym of which		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)		w tym of which		w tym of which	
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)		w tym of which		w tym of which		w tym of which	
		w tym of which		w tym of which		w tym of which		w tym of which	
		w tym of which		w tym of which		w tym of which		w tym of which	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceutycznych <sup>Δ</sup> manufacture of pharmaceutical products <sup>Δ</sup>	
2009	XII .....	6494	911	3643	7715	1852	5993	281	
2010	I .....	6560	854	3681	7966	2211	5819	278	
	II .....	6453	865	3603	7790	2270	5901	275	
	III .....	6461	888	3621	7897	2275	5875	276	
	IV .....	6355	902	3728	7790	2300	5854	276	
	V .....	6330	929	3671	7821	2301	5915	276	
	VI .....	6330	937	3695	7866	2296	5906	272	
	VII .....	6316	942	3685	7848	2294	5875	273	
	VIII .....	6243	949	3660	7787	2292	5877	277	
	IX .....	6231	969	3681	7775	2300	5856	276	
	X .....	6233	964	3687	7809	2311	5786	271	
	XI .....	6195	967	3676	7859	2317	5766	265	
	XII .....	6204	949	3723	7915	2313	5676	252	
	A	95,5	104,2	102,2	102,6	124,9	94,7	89,7	
	B	100,1	98,1	101,3	100,7	99,8	98,4	95,1	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which		przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)		w tym of which		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)	
		w tym of which		w tym of which		w tym of which		w tym of which	
		w tym of which		w tym of which		w tym of which		w tym of which	
		w tym of which		w tym of which		w tym of which		w tym of which	
		w tym of which		w tym of which		w tym of which		w tym of which	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	
2009	XII .....	9390	2955	1005	14039	5055	2826	6511	
2010	I .....	9505	2802	1705	15037	4679	2911	6468	
	II .....	9604	2901	1708	15175	4695	2964	6514	
	III .....	9697	2861	1625	15680	4813	2975	6485	
	IV .....	9954	2963	1622	15681	4864	2931	6449	
	V .....	10054	2953	1634	15726	#	2920	6445	
	VI .....	10141	2983	1618	15797	#	2945	6462	
	VII .....	10226	3016	1611	15933	#	2961	6440	
	VIII .....	10475	3056	1611	16007	#	2826	6472	
	IX .....	10556	3079	1624	16174	#	2896	6482	
	X .....	10566	3089	1621	16168	#	2904	6513	
	XI .....	10522	3006	1621	16185	#	2893	6566	
	XII .....	10491	2920	1600	16122	#	2934	6632	
	A	111,7	98,8	159,2	114,8	x	103,8	101,9	
	B	99,7	97,1	98,7	99,6	x	101,4	101,0	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym      Of which						
		przemysł <sup>a</sup> (dok.)      industry <sup>a</sup> (cont.)						
		w tym      of which						
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup>  electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
		w tym      of which				razem total	w tym      of which	
produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture		pobór, uzdat- nianie i dostar- czanie wody water collec- tion, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców <sup>Δ</sup> waste collec- tion, treatment and disposal activities; materials recovery			
2009	XII .....	1892	697	8424	3064	5692	844	2680
2010	I .....	1960	655	8438	3063	5580	858	2547
	II .....	1984	668	8457	3126	5496	842	2541
	III .....	2025	657	8301	3103	5492	840	2540
	IV .....	2093	668	8378	3100	5565	802	2592
	V .....	2088	665	8419	3088	5574	802	2606
	VI .....	2078	660	8401	3080	5586	800	2621
	VII .....	2058	664	8353	3068	5610	801	2636
	VIII .....	2030	658	8374	3070	5647	803	2672
	IX .....	2012	638	8605	2441	5658	810	2670
	X .....	2099	635	8710	2438	5634	809	2643
	XI .....	2106	634	8743	2436	5607	807	2625
	XII .....	2098	631	8736	2456	5591	808	2613
	A	110,9	90,5	103,7	80,2	98,2	95,7	97,5
	B	99,6	99,5	99,9	100,8	99,7	100,1	99,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
		razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retails trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retails trade <sup>Δ</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2009	XII .....	21812	9706	5132	6974	50184	4605	23404	22175
2010	I .....	21062	9670	4937	6455	48302	4582	22406	21314
	II .....	21341	9694	4997	6650	48573	4555	22538	21480
	III .....	21787	9880	5095	6812	48837	4640	22616	21581
	IV .....	22348	9788	5416	7144	49209	4689	22834	21686
	V .....	22415	9852	5488	7075	49164	4594	22809	21761
	VI .....	22498	9862	5518	7118	49588	4647	22887	22054
	VII .....	22437	9691	5562	7184	49784	4686	22867	22231
	VIII .....	22542	9860	5598	7084	49912	4752	22881	22279
	IX .....	22829	9976	5689	7164	50029	4774	22907	22348
	X .....	22948	10074	5735	7139	49869	4773	22910	22186
	XI .....	23078	10135	5762	7181	50091	4786	23003	22302
	XII .....	22734	10021	5594	7119	50478	4873	23202	22403
	<b>A</b>	<b>104,2</b>	<b>103,2</b>	<b>109,0</b>	<b>102,1</b>	<b>100,6</b>	<b>105,8</b>	<b>99,1</b>	<b>101,0</b>
	<b>B</b>	<b>98,5</b>	<b>98,9</b>	<b>97,1</b>	<b>99,1</b>	<b>100,8</b>	<b>101,8</b>	<b>100,9</b>	<b>100,5</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym      Of which						
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwaterowanie i gastronomia <sup>A</sup> accomodation and catering <sup>A</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nieruchomości <sup>A</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>A</sup> administrative and support service activities
		razem total	w tym      of which					
			transport lądowy i rurociągowy <sup>A</sup> land and pipeline transport <sup>A</sup>	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation				
2009	XII .....	8323	7385	891	3212	1534	4087	11190
2010	I .....	8527	7616	865	3197	1601	4119	11192
	II .....	8473	7546	880	3346	1597	4072	11285
	III .....	8631	7603	981	3401	1614	4089	11253
	IV .....	8653	7764	842	3463	1616	4039	11632
	V .....	9948	9051	851	3498	1613	4029	11686
	VI .....	10060	9135	877	3602	1620	4054	11710
	VII .....	10036	9075	912	3719	1648	4082	11872
	VIII .....	10002	9012	943	3694	1670	4096	11845
	IX .....	10153	9189	919	3666	1682	4118	11953
	X .....	10284	9335	903	3685	1679	4016	12063
	XI .....	10373	9392	935	3743	1683	4012	12140
	XII .....	10339	9370	923	3807	1674	4040	12083
	A	124,2	126,9	103,6	118,5	109,1	98,9	108,0
	B	99,7	99,8	98,7	101,7	99,5	100,7	99,5

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku po- przedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
			razem total	w tym of which			
				przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
			razem total	w tym of which			
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wy- robów tekstyl- nych manufacture of textiles	
2009	I–XII .....	230553	123809	114610	22827	567	2756
2010	I–XII .....	237263	126086	117120	22341	434	3352
	A	102,9	101,8	102,2	97,9	76,5	121,6
2009	XII .....	227540	121766	112616	22972	490	2644
2010	I .....	226937	123120	114092	23089	455	2666
	II .....	227478	123354	114312	22681	454	2758
	III .....	227772	123062	114010	22067	459	2773
	IV .....	229730	123922	114824	21996	479	3174
	V .....	231536	124153	114998	21944	446	3196
	VI .....	232639	124423	115275	21917	455	3255
	VII .....	233540	124859	115703	21934	467	3255
	VIII .....	234443	125271	116094	22033	459	3331
	IX .....	235551	125626	117073	22432	430	3349
	X .....	236609	126376	117847	22718	440	3360
	XI .....	237045	126236	117738	22645	431	3444
	XII .....	237366	126003	117499	22473	439	3484
	A	104,3	103,5	104,3	97,8	89,6	131,8
	B	100,1	99,8	99,8	99,2	101,9	101,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)						
		w tym of which						
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wiłki <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceutycznych <sup>Δ</sup> manufacture of pharmaceutical products <sup>Δ</sup>
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 I–XII .....		6902	859	3554	7691	1816	5951	267
2010 I–XII .....		6208	909	3734	7773	2283	5869	267
	A	89,9	105,8	105,1	101,1	125,7	98,6	100,0
2009 XII .....		6320	883	3572	7650	1825	5985	272
2010 I .....		6373	829	3621	7854	2180	5809	267
II .....		6266	841	3556	7706	2244	5888	267
III .....		6272	860	3574	7787	2245	5868	266
IV .....		6164	871	3681	7706	2278	5840	266
V .....		6098	900	3637	7746	2289	5901	268
VI .....		6119	900	3670	7776	2282	5882	264
VII .....		6120	913	3652	7783	2275	5871	265
VIII .....		6089	917	3619	7735	2265	5859	267
IX .....		6044	931	3642	7709	2274	5834	266
X .....		6062	935	3638	7740	2304	5781	261
XI .....		6015	951	3635	7793	2307	5743	258
XII .....		6046	941	3674	7827	2306	5653	245
	A	95,7	106,6	102,9	102,3	126,4	94,5	90,1
	B	100,5	98,9	101,1	100,4	100,0	98,4	95,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)						
		w tym of which						
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 I–XII .....		9140	3039	1562	14303	4835	3055	6504
2010 I–XII .....		10213	3031	1632	15799	#	2831	6422
	A	111,7	99,7	104,5	110,5	x	92,7	98,7
2009 XII .....		9227	2917	1000	13953	5024	2793	6361
2010 I .....		9335	2767	1701	14739	4686	2857	6290
II .....		9475	2848	1700	14904	4681	2907	6319
III .....		9546	2815	1625	15337	4783	2923	6280
IV .....		9785	2885	1621	15319	4833	2922	6271
V .....		9895	2900	1623	15407	#	2882	6248
VI .....		9938	2910	1619	15478	#	2891	6268
VII .....		10037	2954	1607	15598	#	2910	6267
VIII .....		10297	2987	1607	15695	#	2785	6247
IX .....		10393	3020	1618	15874	#	2827	6280
X .....		10409	3032	1613	15898	#	2856	6300
XI .....		10372	2979	1609	15909	#	2862	6361
XII .....		10382	2900	1600	15848	#	2904	6429
	A	112,5	99,4	160,0	113,6	x	104,0	101,1
	B	100,1	97,3	99,4	99,6	x	101,5	101,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		W tym <i>Of which</i>						
		przemysł <sup>a</sup> (dok.) <i>industry<sup>a</sup> (cont.)</i>						
		w tym <i>of which</i>						
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>manufacturing (cont.)</i>			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>		
		w tym <i>of which</i>				razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
produkcja pojazdów samochodo- wych, przy- czep i naczep <sup>Δ</sup> <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego <sup>Δ</sup> <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli <sup>Δ</sup> <i>manufacture of furniture</i>			pobór, uzdat- nianie i dostar- czanie wody <sup>Δ</sup> <i>water collec- tion, treatment and supply</i>		gospodarka odpadami; odzysk surowców <sup>Δ</sup> <i>waste collec- tion treatment and disposal activities; materials recovery</i>	
2009	I–XII .....	2104	720	8291	3065	5654	832	2679
2010	I–XII .....	2082	639	8526	2907	5535	800	2592
	<b>A</b>	<b>99,0</b>	<b>88,8</b>	<b>102,8</b>	<b>94,8</b>	<b>97,9</b>	<b>96,2</b>	<b>96,8</b>
2009	XII .....	1868	681	8386	3046	5636	835	2659
2010	I .....	1924	657	8336	3045	5514	833	2532
	II .....	1939	654	8409	3110	5448	835	2524
	III .....	1994	646	8204	3089	5457	835	2533
	IV .....	2065	657	8295	3086	5521	795	2581
	V .....	2063	655	8304	3075	5537	796	2597
	VI .....	2054	649	8327	3067	5539	794	2603
	VII .....	2039	652	8286	3057	5552	793	2615
	VIII .....	1995	650	8280	3050	5582	790	2647
	IX .....	1971	627	8435	2413	5592	794	2648
	X .....	2065	625	8607	2412	5578	795	2628
	XI .....	2065	623	8630	2416	5567	802	2617
	XII .....	2061	621	8632	2432	5554	805	2605
	<b>A</b>	<b>110,3</b>	<b>91,2</b>	<b>102,9</b>	<b>79,8</b>	<b>98,5</b>	<b>96,4</b>	<b>98,0</b>
	<b>B</b>	<b>99,8</b>	<b>99,7</b>	<b>100,0</b>	<b>100,7</b>	<b>99,8</b>	<b>100,4</b>	<b>99,5</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>		
		razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjali- styczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor ve- hicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009	I–XII .....	20944	9202	4938	6804	49447	4522	21841
2010	I–XII .....	22174	9537	5614	7023	49445	4846	22076
	<b>A</b>	<b>105,9</b>	<b>103,6</b>	<b>113,7</b>	<b>103,2</b>	<b>100,0</b>	<b>107,2</b>	<b>101,1</b>
2009	XII .....	20675	8920	5067	6688	49034	4487	21800
2010	I .....	20068	8996	4911	6161	47228	4490	20978
	II .....	20360	9039	4950	6371	47478	4466	21058
	III .....	20637	9134	4959	6544	47515	4549	21130
	IV .....	20984	9002	5232	6750	47925	4594	21289
	V .....	21200	9199	5342	6659	47841	4480	21275
	VI .....	21389	9272	5424	6693	48262	4541	21592
	VII .....	21335	9094	5459	6782	48456	4567	21756
	VIII .....	21422	9256	5485	6681	48572	4630	21759
	IX .....	21668	9304	5601	6763	48706	4657	21895
	X .....	21910	9426	5659	6825	48646	4672	21745
	XI .....	22002	9423	5708	6871	48690	4678	21791
	XII .....	21788	9376	5577	6835	49169	4736	21929
	<b>A</b>	<b>105,4</b>	<b>105,1</b>	<b>110,1</b>	<b>102,2</b>	<b>100,3</b>	<b>105,5</b>	<b>100,6</b>
	<b>B</b>	<b>99,0</b>	<b>99,5</b>	<b>97,7</b>	<b>99,5</b>	<b>101,0</b>	<b>101,2</b>	<b>100,6</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>						
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
	transport lądowy i rurociagowy <sup>Δ</sup> <i>land and pipeline transport<sup>Δ</sup></i>		magazynowanie i działalność wspomagająca transport <i>warehousing and support activities for transportation</i>	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accomodation and catering<sup>Δ</sup></i>	informacja i komunikacja <i>information and communi- cation</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2009	I–XII .....	8092	7268	779	2837	1532	4045	10792
2010	I–XII .....	9845	8847	956	3211	1642	3916	11551
	<b>A</b>	<b>121,7</b>	<b>121,7</b>	<b>122,7</b>	<b>113,2</b>	<b>107,2</b>	<b>96,8</b>	<b>107,0</b>
2009	XII .....	8092	7242	808	2737	1497	3964	10763
2010	I .....	8398	7500	857	2701	1556	4006	10771
	II .....	8305	7407	856	2720	1550	3965	10837
	III .....	8446	7444	960	2778	1563	3975	10817
	IV .....	8507	7631	834	2847	1568	3914	11154
	V .....	9869	8977	850	2869	1563	3905	11206
	VI .....	9919	9005	871	2951	1561	3924	11272
	VII .....	9928	8990	893	3018	1599	3958	11434
	VIII .....	9896	8912	940	3015	1610	3971	11385
	IX .....	10021	9071	908	2994	1623	3997	11462
	X .....	10113	9176	895	2997	1621	3888	11559
	XI .....	10178	9200	936	3000	1628	3888	11676
	XII .....	10211	9248	921	3098	1610	3906	11659
	<b>A</b>	<b>126,2</b>	<b>127,7</b>	<b>114,0</b>	<b>113,2</b>	<b>107,5</b>	<b>98,5</b>	<b>108,3</b>
	<b>B</b>	<b>100,3</b>	<b>100,5</b>	<b>98,4</b>	<b>103,3</b>	<b>98,9</b>	<b>100,5</b>	<b>99,9</b>

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY  
Stan w końcu miesiąca  
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS  
End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons								
		ogółem grand total	z ogółem of grand total							
			kobiety females	dotychczas niepracują- cy previously not em- ployed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż rok <sup>a</sup> out of job for period longer than 1 year <sup>a</sup>	absolwenci <sup>b</sup> graduates <sup>b</sup>	
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczą- cych zakładów pracy of which terminated for compa- ny reason			razem total	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat of which tertiary school who did not finish 27 years of age
2009	XII .....	134127	72105	24145	109982	1978	104279	38300	7466	1711
2010	I .....	143710	75318	25296	118414	2195	111267	.	8220	1821
	II .....	147333	76406	25612	121721	2244	114518	.	8446	1761
	III .....	145774	75351	24978	120796	2277	113995	41932	8199	1693
	IV .....	137185	71882	23272	113913	2224	107579	.	4188	1511
	V .....	132241	70550	23970	108271	2118	104525	.	5899	1361
	VI .....	128145	69336	23669	104476	2139	101520	40192	4557	1133
	VII .....	125084	68665	23307	101777	2092	100120	.	5018	1311
	VIII .....	123914	68688	23444	100470	2109	100034	.	5813	1632
	IX .....	125266	69815	24055	101211	2129	102251	40329	7208	1619
	X .....	126416	70467	23678	102738	2215	103367	.	6982	1570
	XI .....	130536	71972	23769	106767	2388	106443	.	7007	1560
	XII .....	139401	75696	24830	114571	2493	112985	41897	7556	1680
	A	103,9	105,0	102,8	104,2	126,0	108,3	109,4	101,2	98,2
	B	106,8	105,2	104,5	107,3	104,4	106,1	103,9	107,8	107,7

<sup>a</sup> Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

<sup>a</sup> As of the end of a month ending a quarter. <sup>b</sup> See methodological notes item 4.



TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY <i>PERIODS</i>		Stopa bezrobocia <sup>a</sup> w % <i>Unemployment rate <sup>a</sup> in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>b</sup> <i>Newly registered unemployed persons <sup>b</sup></i>	Bezrobotni wyrejestrowani <sup>b</sup> <i>Persons removed from unemployment rolls <sup>b</sup></i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
2009	XII .....	16,2	19356	12122	5331	2190	1143
2010	I .....	17,1	19533	10265	4631	3629	2022
	II .....	17,5	15646	12023	4476	4873	2882
	III .....	17,3	16386	17945	7633	7929	3929
	IV .....	16,4	12587	21176	9812	8627	3756
	V .....	15,9	14466	19410	8141	7013	3976
	VI .....	15,5	14237	18333	7278	6572	4063
	VII .....	15,2	15459	18520	7138	6117	3227
	VIII .....	15,0	15489	16659	6294	5623	3596
	IX .....	15,1	19395	18043	7805	6000	3372
	X .....	15,3	19120	17970	7304	4690	2534
	XI .....	15,7	18664	14544	5681	3737	2290
	XII .....	16,6	22184	13319	5994	2293	1084
	A	x	114,6	109,9	112,4	104,7	94,8
	B	x	118,9	91,6	105,5	61,4	47,3

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. <sup>b</sup> W ciągu miesiąca.<sup>a</sup> See methodological notes item 4. <sup>b</sup> During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy <i>Unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	ogółem <i>grand total</i>	z ogółem <i>of grand total</i>					niepełno- sprawni <i>disabled</i>
			do 25 roku życia <sup>a</sup> <i>aged 25 and below<sup>a</sup></i>	długotrwale bezrobotni <sup>a</sup> <i>long-term unemployed<sup>a</sup></i>	powyżej 50 roku życia <sup>a</sup> <i>over 50 years of age<sup>a</sup></i>	bez kwalifikacji zawodowych <sup>a</sup> <i>without occu- pational qualifications<sup>a</sup></i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child aged 18 and below</i>	
2009 XII .....		134127	30683	61956	25659	41304	11679	5715
2010 I .....		143710	32936	65397	27056	43921	12227	6041
II .....		147333	33631	66663	27604	45046	12587	6133
III .....		145774	32790	66353	27607	44573	12575	6107
IV .....		137185	30058	63909	26264	41668	12080	5895
V .....		132241	29570	62418	25298	40474	11764	5776
VI .....		128145	28571	61430	24690	39164	11520	5689
VII .....		125084	27723	60748	23948	37722	11421	5573
VIII .....		123914	27622	60667	23675	37258	11572	5586
IX .....		125266	29121	61608	23625	37544	11755	5639
X .....		126416	29063	62881	24065	38032	12013	5774
XI .....		130536	29492	65388	24940	39369	12406	5906
XII .....		139401	31183	69680	27100	42057	13009	6260
A		103,9	101,6	112,5	105,6	101,8	111,4	109,5
B		106,8	105,7	106,6	108,7	106,8	104,9	106,0

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY**  
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which with educational level				W wieku At age				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym <sup>a</sup> secondary voca- tional <sup>a</sup>	średnim ogóln- kształcą- cym general secondary	zasadni- czym zawodo- wym basic vocational	24 lata i mniej 24 age and less	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 age and more
2009	XII .....	134127	8510	25454	13232	42126	30683	38593	26455	28047	10349
2010	III .....	145774	8943	27175	14355	46271	32790	43130	28640	29889	11325
	VI .....	128145	8098	25025	13772	39516	28571	37983	25096	25980	10515
	IX .....	125266	9038	24664	12953	38482	29121	36910	24367	24524	10344
	XII .....	139401	9743	26324	14061	43270	31183	40686	27560	27934	12038
	A	103,9	114,5	103,4	106,3	102,7	101,6	105,4	104,2	99,6	116,3
	B	111,3	107,8	106,7	108,6	112,4	107,1	110,2	113,1	113,9	116,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy <sup>bc</sup> By duration of unemployment <sup>bc</sup>						Według stażu pracy w latach <sup>c</sup> By work seniority in years <sup>c</sup>						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1–5	5–10	10–20	20–30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no-work seniority
2009	XII .....	13392	31172	24608	26655	18680	19620	19129	32891	19727	20838	13708	3689	24145
2010	III .....	13080	29321	31555	29886	22594	19338	20815	36233	21946	22679	14943	4180	24978
	VI .....	12706	18691	25243	31313	22046	18146	17891	31035	19028	19646	13158	3718	23669
	IX .....	17068	20590	18376	28903	22505	17824	18005	30521	18177	18864	12207	3437	24055
	XII .....	15107	33428	24065	24904	23356	18541	20341	34274	20595	21352	14026	3983	24830
	<b>A</b>	<b>112,8</b>	<b>107,2</b>	<b>97,8</b>	<b>93,4</b>	<b>125,0</b>	<b>94,5</b>	<b>106,3</b>	<b>104,2</b>	<b>104,4</b>	<b>102,5</b>	<b>102,3</b>	<b>108,0</b>	<b>102,8</b>
	<b>B</b>	<b>88,5</b>	<b>162,4</b>	<b>131,0</b>	<b>86,2</b>	<b>103,8</b>	<b>104,0</b>	<b>113,0</b>	<b>112,3</b>	<b>113,3</b>	<b>113,2</b>	<b>114,9</b>	<b>115,9</b>	<b>103,2</b>

a Łącznie z policealnym. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Including post-secondary education. b From the date of registering in a labour office. c Intervals were shifted upward.

TABL. 9. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEŁ<sup>a</sup>**  
**REGISTERED ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>a</sup>**

OKRESY <i>PERIODS</i>		Ludność w tys. <i>Population 10<sup>3</sup></i>				Współczynnik aktywności zawodowej <i>Activity rate</i>	Wskaźnik zatrudnienia <i>Employment rate</i>
		ogółem <i>total</i>	pracujący <i>employed persons</i>	bezrobotni <i>unemployed persons</i>	bierni zawodowo <i>economically inactive persons</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100  <i>previous period = 100</i>						w % <i>in %</i>	
2009	VII–IX .....	1680	825	104	751	55,3	49,1
	X–XII .....	1721	845	104	772	55,2	49,1
2010	I–III .....	1620	785	103	732	54,8	48,5
	IV–VI .....	1656	822	90	745	55,1	49,6
	VII–IX .....	1656	812	94	750	54,7	49,0
	A	98,6	98,4	90,4	99,9	x	x
	B	100,0	98,8	104,4	100,7	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.

a See methodological notes item 5.

TABL. 10. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL<sup>a</sup>**  
**UNEMPLOYMENT BY LFS<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 <sup>3</sup>				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem zasadniczym zawodowym i niższym oraz bez wykształ- cenia szkol- nego persons with basic vvo- cational or lower education attainment and without school education
2009	VII–IX .....	104	48	66	38	11,2	10,5	12,1	11,9	10,2	23,9	15,4
	X–XII .....	104	47	69	35	10,9	10,8	11,2	11,6	9,8	21,2	14,0
2010	I–III .....	103	49	70	33	11,6	11,0	12,3	12,8	9,7	26,3	15,0
	IV–VI .....	90	45	57	33	9,9	8,9	11,1	10,4	9,0	25,0	12,2
	VII–IX .....	94	45	59	35	10,4	9,7	11,2	10,5	10,1	23,6	13,0
	A	90,4	93,8	89,4	92,1	x	x	x	x	x	x	x
	B	104.4	100.0	103.5	106.1	x	x	x	x	x	x	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.

<sup>a</sup> See methodological notes item 5.

## WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
			razem total	w tym of which			
				przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
				razem total	w tym of which		
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wyro- bów tekstylnych manufacture of textiles
w złotych in zł							
2009	I–XII .....	2756,36	2823,18	2776,62	2887,37	3257,17	1982,40
2010	I–XII .....	2848,61	2947,32	2896,51	2999,82	3610,91	2116,72
	<b>A</b>	<b>103,3</b>	<b>104,4</b>	<b>104,3</b>	<b>103,9</b>	<b>110,9</b>	<b>106,8</b>
2009	XII .....	2935,77	2969,86	2865,25	2827,22	3168,37	2173,15
2010	I .....	2713,92	2805,15	2759,23	2856,54	3508,57	2115,64
	II .....	2730,81	2847,64	2789,39	2998,96	4008,59	2062,07
	III .....	2846,47	3016,96	2942,10	3100,19	3195,21	2044,57
	IV .....	2849,41	2977,30	2942,85	3324,41	3441,34	2081,76
	V .....	2757,11	2824,97	2776,64	2794,31	3247,53	2031,76
	VI .....	2843,65	2933,52	2871,81	2827,56	3359,78	1985,71
	VII .....	2913,15	3008,28	2973,65	3025,69	3373,66	2211,92
	VIII .....	2873,16	2967,55	2915,81	2905,54	3228,32	2149,23
	IX .....	2871,29	2947,88	2906,25	2920,75	4372,56	2057,99
	X .....	2902,86	3009,01	2978,82	3298,82	3434,09	2103,66
	XI .....	2911,76	2985,91	2936,18	2879,39	3475,41	2128,92
	XII .....	3015,11	3043,90	2975,61	2976,76	3627,79	2368,43
	<b>A</b>	<b>102,7</b>	<b>102,5</b>	<b>103,9</b>	<b>105,3</b>	<b>114,5</b>	<b>109,0</b>
	<b>B</b>	<b>103,5</b>	<b>101,9</b>	<b>101,3</b>	<b>103,4</b>	<b>104,4</b>	<b>111,3</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceutycznych <sup>Δ</sup> manufacture of pharmaceutical products <sup>Δ</sup>
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
		w złotych in zł						
2009	I–XII .....	1699,52	2035,64	1963,21	3381,15	2615,46	4410,76	4115,07
2010	I–XII .....	1691,63	2125,84	2159,78	3436,72	2794,86	4279,97	4352,12
	<b>A</b>	<b>99,5</b>	<b>104,4</b>	<b>110,0</b>	<b>101,6</b>	<b>106,9</b>	<b>97,0</b>	<b>105,8</b>
2009	XII .....	1741,53	2063,19	1965,37	3281,25	2589,42	4130,68	4161,03
2010	I .....	1693,86	2031,12	2002,76	3293,40	2570,73	3884,37	4152,06
	II .....	1691,59	2079,43	2113,05	3255,96	2739,80	3874,07	4212,73
	III .....	1705,98	2193,84	2253,67	3498,37	2828,95	4752,23	4671,43
	IV .....	1666,82	2100,34	2220,81	3731,59	2833,54	4077,12	4371,43
	V .....	1666,38	2136,33	2147,29	3343,07	2859,37	4040,65	4129,48
	VI .....	1681,94	2086,56	2176,02	3332,74	2910,78	5117,92	4282,58
	VII .....	1758,84	2119,17	2153,94	3654,03	2771,08	4569,82	4372,08
	VIII .....	1739,73	2102,40	2187,51	3498,81	2841,90	4060,91	4300,37
	IX .....	1674,04	2153,60	2143,36	3363,47	2869,13	4172,57	4356,39
	X .....	1711,65	2175,29	2136,94	3545,98	2804,34	4180,00	4544,06
	XI .....	1686,07	2150,89	2136,04	3527,23	2808,15	4301,32	4502,33
	XII .....	1727,94	2058,02	2099,43	3293,80	2669,12	4315,43	4566,94
	<b>A</b>	<b>99,2</b>	<b>99,7</b>	<b>106,8</b>	<b>100,4</b>	<b>103,1</b>	<b>104,5</b>	<b>109,8</b>
	<b>B</b>	<b>102,5</b>	<b>95,7</b>	<b>98,3</b>	<b>93,4</b>	<b>95,0</b>	<b>100,3</b>	<b>101,4</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
		w złotych in zł						
2009	I–XII .....	2701,64	2819,50	2163,19	2758,83	2650,67	2832,05	2881,92
2010	I–XII .....	2765,48	2901,22	2907,91	2902,41	#	3020,93	3015,04
	<b>A</b>	<b>102,4</b>	<b>102,9</b>	<b>134,4</b>	<b>105,2</b>	<b>x</b>	<b>106,7</b>	<b>104,6</b>
2009	XII .....	2937,77	2842,85	2215,80	2966,97	2816,44	3424,99	3039,95
2010	I .....	2726,48	2733,21	2616,87	2743,56	2753,33	2867,03	2833,18
	II .....	2723,93	2689,96	2874,59	2714,86	2836,81	2739,04	2790,79
	III .....	2834,53	2807,46	2873,05	2875,55	2806,00	3004,99	2947,45
	IV .....	2816,10	2805,96	2803,95	2865,47	2809,79	2905,13	2984,77
	V .....	2693,24	2859,76	2888,23	2787,67	#	2865,02	2915,93
	VI .....	2793,50	2917,84	2871,59	2830,78	#	3020,44	2940,48
	VII .....	2786,52	3051,49	2970,07	3038,31	#	3045,74	3147,95
	VIII .....	2770,69	3027,35	3048,41	3027,39	#	3067,65	3176,32
	IX .....	2811,78	2976,59	2973,79	2951,97	#	3057,27	3100,38
	X .....	2778,05	2955,87	2995,54	2928,44	#	3048,42	2997,41
	XI .....	2743,71	2966,77	3072,34	3074,57	#	3408,98	3103,03
	XII .....	2870,20	3040,79	3013,00	3029,12	#	3070,49	3187,09
	<b>A</b>	<b>97,7</b>	<b>107,0</b>	<b>136,0</b>	<b>102,1</b>	<b>x</b>	<b>89,6</b>	<b>104,8</b>
	<b>B</b>	<b>104,6</b>	<b>102,5</b>	<b>98,1</b>	<b>98,5</b>	<b>x</b>	<b>90,1</b>	<b>102,7</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
		w tym of which				razem total	w tym of which	
produkcja pojazdów samochodo- wych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture		pobór, uzdat- nianie i dostar- czanie wody water collec- tion, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców <sup>Δ</sup> waste collection, treatment and disposal activi- ties; materials recovery			
w złotych in zł								
2009	I–XII .....	2224,59	2268,99	2381,64	4215,89	2906,94	3006,32	2726,51
2010	I–XII .....	2169,84	2556,60	2519,10	4444,25	3110,57	3192,82	2956,93
	<b>A</b>	<b>97,5</b>	<b>112,7</b>	<b>105,8</b>	<b>105,4</b>	<b>107,0</b>	<b>106,2</b>	<b>108,5</b>
2009	XII .....	2204,55	2439,06	2636,69	6023,57	3314,14	3146,47	2966,27
2010	I .....	2164,97	2489,19	2434,90	3992,58	3043,09	3178,75	2984,00
	II .....	2116,40	2601,38	2436,70	4691,83	2943,50	2949,46	2908,68
	III .....	2202,46	2539,32	2530,33	4998,71	3093,07	2975,81	3062,42
	IV .....	2085,13	2394,22	2484,59	4209,79	2955,26	3014,21	2850,21
	V .....	2109,36	2312,52	2387,27	4126,15	3047,73	3193,84	2848,40
	VI .....	2188,85	2445,45	2356,73	4222,79	3224,55	3200,50	3099,92
	VII .....	2198,14	2538,19	2520,93	4176,25	3020,82	3205,30	2893,04
	VIII .....	2192,28	2678,46	2509,99	4619,87	3061,21	3255,95	2882,24
	IX .....	2178,79	2802,39	2638,07	4458,39	3084,96	3137,53	3009,21
	X .....	2136,17	2578,40	2599,85	4253,19	3037,76	3282,14	2919,86
	XI .....	2154,43	2443,34	2650,32	4215,48	3284,26	3301,75	2975,70
	XII .....	2162,06	2532,05	2679,83	5037,87	3522,85	3202,36	3311,90
	<b>A</b>	<b>98,1</b>	<b>103,8</b>	<b>101,6</b>	<b>83,6</b>	<b>106,3</b>	<b>101,8</b>	<b>111,7</b>
	<b>B</b>	<b>100,4</b>	<b>103,6</b>	<b>101,1</b>	<b>119,5</b>	<b>107,3</b>	<b>97,0</b>	<b>111,3</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100  previous period = 100		W tym      Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
		razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budow- lane specjalis- tyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retails trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retails trade <sup>Δ</sup>
w złotych      in zł									
2009	I–XII .....	2898,25	2647,89	3109,39	3083,62	2581,92	2953,15	3062,50	1997,13
2010	I–XII .....	2917,81	2716,75	3119,65	3029,51	2650,39	3007,71	3245,19	1965,12
	<b>A</b>	<b>100,7</b>	<b>102,6</b>	<b>100,3</b>	<b>98,2</b>	<b>102,7</b>	<b>101,8</b>	<b>106,0</b>	<b>98,4</b>
2009	XII .....	2999,04	2745,66	3318,55	3094,90	2727,11	3028,95	3313,05	2053,59
2010	I .....	2688,56	2499,24	2891,02	2803,62	2578,64	3001,85	3094,75	1952,70
	II .....	2631,60	2414,38	2811,74	2799,83	2576,31	2970,26	3122,45	1923,38
	III .....	2789,41	2580,49	3046,48	2886,20	2591,00	3051,51	3139,37	1925,17
	IV .....	2890,17	2707,71	3074,46	2990,67	2644,40	3134,24	3216,26	1946,63
	V .....	2861,71	2659,20	3108,42	2943,54	2620,93	2990,47	3203,16	1938,68
	VI .....	2975,59	2660,02	3232,78	3204,33	2612,71	2963,69	3218,65	1917,87
	VII .....	3015,36	2698,97	3336,01	3181,51	2692,28	3054,92	3343,91	1953,24
	VIII .....	2983,60	2761,17	3236,48	3084,15	2652,47	3074,47	3186,73	2018,00
	IX .....	3041,38	2936,61	3229,99	3029,32	2676,76	3040,48	3258,22	2011,07
	X .....	3005,11	2832,30	3297,56	3001,29	2653,91	3005,16	3253,05	1965,96
	XI .....	3126,69	2881,06	3489,28	3162,35	2682,54	3022,57	3282,47	1997,78
	XII .....	3045,62	2869,30	3207,75	3155,20	2829,10	3275,25	3455,35	2090,06
	<b>A</b>	<b>101,6</b>	<b>104,5</b>	<b>96,7</b>	<b>101,9</b>	<b>103,7</b>	<b>108,1</b>	<b>104,3</b>	<b>101,8</b>
	<b>B</b>	<b>97,4</b>	<b>99,6</b>	<b>91,9</b>	<b>99,8</b>	<b>105,5</b>	<b>108,4</b>	<b>105,3</b>	<b>104,6</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym      Of which						
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> acomodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activi- ties
		razem total	w tym      of which					
			transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> land and pipeline transport <sup>Δ</sup>	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation				
w złotych      in zł								
2009	I–XII .....	2618,55	2578,32	3021,06	2083,22	4597,68	3162,45	1828,53
2010	I–XII .....	2541,09	2520,83	2758,17	2112,21	5065,90	3406,73	1831,69
	<b>A</b>	<b>97,0</b>	<b>97,8</b>	<b>91,3</b>	<b>101,4</b>	<b>110,2</b>	<b>107,7</b>	<b>100,2</b>
2009	XII .....	2708,23	2685,46	2962,50	2303,14	4875,28	4026,31	1826,65
2010	I .....	2512,92	2487,23	2767,09	1994,22	4586,05	3097,50	1830,63
	II .....	2475,69	2442,99	2789,02	2020,74	4384,39	3137,35	1805,45
	III .....	2637,18	2636,04	2680,10	2035,03	4531,54	3242,11	1846,18
	IV .....	2533,17	2524,28	2648,92	2072,18	4844,13	3223,84	1837,80
	V .....	2503,66	2474,89	2839,41	2159,32	4430,65	3173,91	1813,81
	VI .....	2487,78	2459,94	2806,89	2160,62	4617,30	3766,59	1811,90
	VII .....	2642,74	2625,15	2861,03	2096,62	6207,13	3400,18	1884,00
	VIII .....	2561,87	2551,02	2699,68	2106,47	5462,61	3374,09	1892,74
	IX .....	2664,31	2641,09	2934,14	2089,18	5453,91	3414,24	1879,75
	X .....	2517,91	2495,85	2777,99	2150,72	5501,42	3360,44	1856,74
	XI .....	2523,03	2496,47	2812,71	2147,53	5694,35	3553,06	1787,67
	XII .....	2584,64	2567,52	2789,69	2321,66	5858,26	3934,25	1858,94
	<b>A</b>	<b>95,4</b>	<b>95,6</b>	<b>94,2</b>	<b>100,8</b>	<b>120,2</b>	<b>97,7</b>	<b>101,8</b>
	<b>B</b>	<b>102,4</b>	<b>102,8</b>	<b>99,2</b>	<b>108,1</b>	<b>102,9</b>	<b>110,7</b>	<b>104,0</b>

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE <sup>a</sup>  
SOCIAL BENEFITS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Liczba emerytów i rencistów <sup>b</sup> w tys. Number of retirees and pensioners <sup>b</sup> in thous.			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
		ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund	rolników indywidual- nych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund				rolników indywidual- nych farmers
					ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2008	I–XII .....	471,4	381,7	89,7	1260,89	1381,63	957,83	1181,66	850,65
2009	I–XII .....	474,2	387,3	86,9	1369,48	1495,91	1032,32	1271,11	903,64
	<b>A</b>	<b>100,6</b>	<b>101,4</b>	<b>96,9</b>	<b>108,6</b>	<b>108,3</b>	<b>107,8</b>	<b>107,6</b>	<b>106,2</b>
2010	I–III .....	469,9	384,9	85,0	1420,52	1551,07	1076,72	1308,48	926,37
	I–VI .....	469,3	384,7	84,6	1444,58	1578,26	1092,36	1329,81	941,24
	I–IX .....	468,5	384,2	84,3	1454,41	1589,14	1097,72	1340,36	946,35
	I–XII .....	467,7	383,8	83,9	1461,65	1597,22	1101,33	1347,50	948,95
	<b>A</b>	<b>98,6</b>	<b>99,1</b>	<b>96,6</b>	<b>106,7</b>	<b>106,8</b>	<b>106,7</b>	<b>106,0</b>	<b>105,0</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. <sup>b</sup> Przeciętna miesięczna.

<sup>a</sup> See methodological notes item 8. <sup>b</sup> Monthly average.

# FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

## FINANCES OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW <sup>a</sup>  
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity					
		ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net income from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net income from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational income		przychody finansowe financial income
					razem total	w tym dotacje of which subsidies	
w milionach złotych in mln zł							
2008	I–XII .....	66318,7	39646,1	24641,9	1128,4	164,6	902,2
2009	I–III .....	16303,5	9425,7	6163,7	309,4	33,3	404,7
	I–VI .....	31895,2	18775,3	11886,8	742,2	68,7	490,9
	I–IX .....	49512,6	29065,0	18758,2	1060,1	111,1	629,3
	I–XII .....	67301,3	40058,3	25117,6	1381,8	172,5	743,6
2010	I–III .....	16614,7	9814,2	6347,7	249,8	48,5	203,0
	I–VI .....	34961,7	20922,8	13115,1	583,0	92,6	340,8
	I–IX .....	54810,0	32900,2	20555,4	894,1	138,7	460,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
		ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating costs</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
2008	I–XII .....	64114,4	39878,6	21675,0	929,9	1630,8
2009	I–III .....	15728,2	9316,6	5470,3	142,6	798,6
	I–VI .....	30331,5	18410,6	10501,3	384,0	1035,6
	I–IX .....	47260,8	28845,0	16514,9	601,1	1299,9
	I–XII .....	64409,1	39821,2	22066,8	1014,2	1506,9
2010	I–III .....	16020,9	10026,1	5606,9	155,1	232,8
	I–VI .....	33505,6	21156,6	11507,0	323,5	518,5
	I–IX .....	52648,3	33261,7	18094,8	573,0	718,8

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW <sup>a</sup> (dok.)  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES <sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik na operacjach nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych			in mln zł		
2008 I–XII .....	2734,5	2204,3	2,2	2206,6	3209,4	1002,8
2009 I–III .....	802,5	575,4	0,1	575,4	982,4	407,0
I–VI .....	1750,1	1563,7	0,4	1564,1	1966,2	402,1
I–IX .....	2463,3	2251,8	3,6	2255,4	2717,1	461,7
I–XII .....	3287,9	2892,2	1,2	2893,4	3398,4	505,0
2010 I–III .....	528,9	593,9	0,4	594,3	816,5	222,2
I–VI .....	1374,2	1456,1	5,8	1461,9	1742,4	280,5
I–IX .....	2099,0	2161,7	6,2	2168,0	2540,4	372,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych			in mln zł		
2008 I–XII .....	571,9	567,3	4,7	1634,6	2648,6	1014,0
2009 I–III .....	154,7	153,8	0,9	420,7	830,9	410,2
I–VI .....	314,7	312,2	2,5	1249,4	1661,6	412,2
I–IX .....	472,8	465,0	7,9	1782,5	2269,2	486,7
I–XII .....	595,2	590,3	4,9	2298,2	2814,6	516,4
2010 I–III .....	128,8	128,8	–	465,5	688,8	223,3
I–VI .....	264,7	264,7	–	1197,2	1477,7	280,5
I–IX .....	405,6	405,6	–	1762,3	2134,1	371,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt. 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10,11,12.  
<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 10,11,12.



TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI  
 I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY <sup>a</sup>  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS  
 I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which								
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accomodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł											
Net income from the sale of products, goods and materials in mln zł											
2008	I–XII .....	64288,1	32310,3	905,8	662,3	3359,8	23533,4	938,4	120,0	185,0	755,1
2009	I–III .....	15589,4	7694,9	341,3	159,1	499,0	5931,8	273,3	30,0	33,8	207,2
	I–VI .....	30662,1	15263,7	515,6	324,8	1249,2	11563,0	409,3	67,2	70,5	401,0
	I–IX .....	47823,2	23596,3	656,6	493,3	2196,4	18289,2	633,5	103,2	99,3	587,3
	I–XII .....	65175,9	32293,9	979,0	676,2	3291,8	24430,4	850,5	137,6	177,9	797,3
2010	I–III .....	16161,9	8356,1	381,1	174,0	412,3	5986,4	208,9	42,5	41,2	226,6
	I–VI .....	34037,9	17646,8	596,2	351,4	1210,0	12438,2	439,8	94,9	83,1	426,3
	I–IX .....	53455,6	27874,7	504,0	535,5	2217,7	19506,6	763,2	147,5	122,0	636,3
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł											
Cost of products sold, goods and materials in mln zł											
2008	I–XII .....	61553,6	30693,4	878,1	637,3	3043,2	22939,0	944,4	112,1	167,8	726,5
2009	I–III .....	14786,9	7117,0	285,1	148,7	477,7	5835,5	271,1	29,9	28,7	201,9
	I–VI .....	28911,9	13947,1	469,0	296,5	1146,9	11378,0	404,2	65,6	60,4	388,4
	I–IX .....	45359,9	21857,5	633,6	445,1	1992,1	17932,7	623,1	100,3	87,3	565,8
	I–XII .....	61888,0	30141,9	914,3	607,7	2951,9	23854,9	842,6	134,1	167,3	772,8
2010	I–III .....	15633,0	8013,3	308,8	163,0	428,8	5868,6	212,7	41,6	34,6	222,8
	I–VI .....	32663,7	16802,6	520,6	316,6	1178,3	12080,6	440,3	91,8	70,9	412,4
	I–IX .....	51356,5	26525,8	485,1	475,8	2145,6	18971,0	762,1	139,3	109,2	609,5
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł											
Financial result from sale of products, goods and materials in mln zł											
2008	I–XII .....	2734,5	1616,9	27,8	25,0	316,6	594,4	-6,0	7,9	17,2	28,6
2009	I–III .....	802,5	577,9	56,2	10,4	21,3	96,3	2,3	0,1	5,1	5,3
	I–VI .....	1750,1	1316,6	46,6	28,2	102,3	185,0	5,1	1,5	10,1	12,6
	I–IX .....	2463,3	1738,8	23,1	48,3	204,3	356,5	10,4	3,0	12,0	21,5
	I–XII .....	3287,9	2152,0	64,7	68,5	339,9	575,5	7,9	3,5	10,6	24,5
2010	I–III .....	528,9	342,8	72,3	11,0	-16,5	117,8	-3,8	0,9	6,6	3,8
	I–VI .....	1374,2	844,2	75,6	34,8	31,7	357,6	-0,5	3,1	12,2	13,9
	I–IX .....	2099,0	1348,9	18,9	59,7	72,1	535,5	1,1	8,2	12,8	26,8

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO <sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>								
			przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles</i> <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accomodation and catering</i> <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit in mln zł</i>											
2008	I–XII .....	3209,4	1974,7	35,9	39,8	315,6	578,6	40,0	20,8	16,0	43,4
2009	I–III .....	982,4	623,7	59,2	17,1	52,1	149,6	10,2	1,9	7,3	8,0
	I–VI .....	1966,2	1374,3	61,6	36,0	111,5	262,2	19,7	2,2	10,4	19,0
	I–IX .....	2717,1	1832,1	49,3	62,7	187,3	432,8	30,4	4,2	13,5	30,1
	I–XII .....	3398,4	2125,0	85,4	77,7	300,9	624,1	35,4	5,2	12,5	43,1
2010	I–III .....	816,5	485,7	73,7	21,5	21,3	162,5	6,1	2,1	7,6	10,6
	I–VI .....	1742,4	1038,5	83,9	43,6	73,4	390,2	13,1	6,5	13,7	21,5
	I–IX .....	2540,4	1562,1	30,4	70,3	112,6	583,8	26,6	11,1	14,7	38,0
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss in mln zł</i>											
2008	I–XII .....	1002,8	763,6	9,7	17,1	3,5	184,8	21,3	0,3	1,1	–
2009	I–III .....	407,0	255,7	4,1	3,2	36,1	89,8	6,9	2,2	1,8	1,1
	I–VI .....	402,1	273,3	–	3,2	22,2	87,0	9,9	0,6	0,6	0,1
	I–IX .....	461,7	343,1	4,3	0,9	16,9	73,4	15,4	0,6	0,6	–
	I–XII .....	505,0	400,5	0,0	0,8	10,8	59,1	23,8	0,2	4,5	0,5
2010	I–III .....	222,2	107,1	0,6	4,7	36,6	47,4	9,9	1,1	1,6	2,6
	I–VI .....	280,5	161,3	–	3,6	36,8	47,6	13,9	2,3	2,4	0,6
	I–IX .....	372,5	221,9	1,4	3,1	36,7	64,5	22,9	1,2	3,7	0,4
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result in mln zł</i>											
2008	I–XII .....	2206,6	1211,1	26,2	22,7	312,0	393,8	18,7	20,5	14,9	43,4
2009	I–III .....	575,4	368,1	55,1	13,9	16,0	59,9	3,3	-0,3	5,6	6,9
	I–VI .....	1564,1	1101,0	61,6	32,8	89,3	175,2	9,8	1,6	9,8	18,9
	I–IX .....	2255,4	1489,1	45,0	61,8	170,4	359,4	15,0	3,6	12,9	30,1
	I–XII .....	2893,4	1724,5	85,4	76,9	290,1	565,0	11,6	5,0	8,0	42,6
2010	I–III .....	594,3	378,6	73,1	16,8	-15,3	115,1	-3,8	1,0	6,0	8,0
	I–VI .....	1461,9	877,2	83,9	40,0	36,6	342,6	-0,8	4,2	11,3	20,9
	I–IX .....	2168,0	1340,1	29,1	67,2	75,9	519,3	3,6	9,8	11,0	37,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO <sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>								
			przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles</i> <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering</i> <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>
Zysk netto w mln zł <i>Net profit in mln zł</i>											
2008	I–XII .....	2648,6	1635,3	27,2	30,8	263,5	479,5	32,7	19,6	12,8	33,3
2009	I–III .....	830,9	522,6	49,9	15,6	47,3	130,1	8,4	1,8	6,3	6,3
	I–VI .....	1661,6	1156,3	50,9	30,4	97,9	228,5	17,2	2,0	8,7	14,9
	I–IX .....	2269,2	1518,6	41,2	52,9	160,3	372,2	27,1	3,6	11,2	24,1
	I–XII .....	2814,6	1755,8	70,1	62,6	256,2	526,5	29,3	4,4	9,8	33,4
2010	I–III .....	688,8	410,0	59,9	18,6	19,7	139,7	5,0	1,9	6,5	8,2
	I–VI .....	1477,7	883,9	67,5	38,9	64,3	334,1	11,0	5,6	11,8	16,9
	I–IX .....	2134,1	1320,6	25,0	54,4	97,4	492,7	22,6	9,6	12,2	31,0
Strata netto w mln zł <i>Net loss in mln zł</i>											
2008	I–XII .....	1014,0	773,9	7,9	17,3	3,6	186,3	22,0	0,3	1,1	–
2009	I–III .....	410,2	257,7	3,5	3,4	36,7	90,1	7,1	2,2	1,8	1,5
	I–VI .....	412,2	282,1	–	3,3	22,5	87,4	10,2	0,6	0,6	0,3
	I–IX .....	486,7	365,7	5,3	1,0	16,9	73,6	15,5	0,6	0,6	0,2
	I–XII .....	516,4	411,1	–	0,9	11,0	59,0	24,1	0,2	4,5	0,5
2010	I–III .....	223,3	105,8	0,6	4,8	37,6	48,1	9,9	1,1	1,6	3,0
	I–VI .....	280,5	158,8	–	3,7	37,2	49,3	14,0	2,3	2,4	0,7
	I–IX .....	371,7	218,6	2,9	3,1	37,0	65,4	23,2	1,2	3,7	0,7
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result in mln zł</i>											
2008	I–XII .....	1634,6	861,4	19,4	13,5	259,9	293,2	10,8	19,3	11,7	33,3
2009	I–III .....	420,7	264,9	46,5	12,2	10,5	40,0	1,3	-0,4	4,5	4,7
	I–VI .....	1249,4	874,2	50,9	27,1	75,4	141,1	7,0	1,4	8,1	14,6
	I–IX .....	1782,5	1152,9	35,9	51,9	143,4	298,6	11,7	3,0	10,6	23,9
	I–XII .....	2298,2	1344,7	70,1	61,7	245,2	467,5	5,2	4,2	5,3	32,9
2010	I–III .....	465,5	304,2	59,3	13,8	-17,9	91,6	-4,9	0,8	4,9	5,2
	I–VI .....	1197,2	725,1	67,5	35,2	27,1	284,8	-3,0	3,3	9,4	16,2
	I–IX .....	1762,3	1102,0	22,1	51,3	60,5	427,2	-0,6	8,4	8,5	30,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW  
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH <sup>a</sup>

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym      Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komuni- kacja informa- tion and communi- cation	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2008	I–XII .....	4,3	5,0	3,1	3,8	9,4	2,5	-0,6	6,6	9,3	3,8
2009	I–III .....	5,1	7,5	16,5	6,6	4,3	1,6	0,8	0,3	15,0	2,6
	I–VI .....	5,7	8,6	9,0	8,7	8,2	1,6	1,2	2,3	14,3	3,1
	I–IX .....	5,2	7,4	3,5	9,8	9,3	1,9	1,6	2,9	12,1	3,7
	I–XII .....	5,0	6,7	6,6	10,1	10,3	2,4	0,9	2,5	6,0	3,1
2010	I–III .....	3,3	4,1	19,0	6,3	-4,0	2,0	-1,8	2,1	16,0	1,7
	I–VI .....	4,0	4,8	12,7	9,9	2,6	2,9	-0,1	3,3	14,6	3,3
	I–IX .....	3,9	4,8	3,7	11,1	3,2	2,7	0,1	5,5	10,5	4,2

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2008	I–XII .....	96,7	96,4	97,2	96,8	90,9	98,4	98,1	85,1	92,1	94,6
2009	I–III .....	96,5	95,5	84,0	91,6	96,9	99,0	98,8	101,1	84,0	96,7
	I–VI .....	95,1	93,2	88,6	90,4	93,0	98,5	97,7	97,7	86,3	95,5
	I–IX .....	95,5	94,0	93,5	88,2	92,4	98,1	97,7	96,7	81,2	95,1
	I–XII .....	95,7	94,9	91,6	89,4	91,3	97,7	98,7	96,6	95,6	94,9
2010	I–III .....	96,4	95,6	81,2	90,8	103,6	98,1	101,8	97,7	85,6	96,6
	I–VI .....	95,8	95,2	86,4	89,3	97,1	97,3	100,2	95,8	86,6	95,3
	I–IX .....	96,1	95,3	94,5	88,1	96,7	97,4	99,5	93,9	91,2	94,3

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2008	I–XII .....	3,3	3,6	2,8	3,3	9,1	1,6	1,9	14,9	7,9	5,5
2009	I–III .....	3,5	4,5	16,0	8,4	3,1	1,0	1,2	-1,1	16,0	3,2
	I–VI .....	4,9	6,8	11,4	9,6	7,0	1,5	2,3	2,3	13,7	4,5
	I–IX .....	4,6	6,0	6,5	11,8	7,6	1,9	2,3	3,3	12,8	4,9
	I–XII .....	4,3	5,1	8,4	10,6	8,7	2,3	1,3	3,5	4,4	5,1
2010	I–III .....	3,6	4,4	18,8	9,2	-3,6	1,9	-1,8	2,3	14,4	3,4
	I–VI .....	4,2	4,8	13,6	10,7	2,9	2,7	-0,2	4,2	13,4	4,7
	I–IX .....	4,0	4,7	5,5	11,9	3,3	2,6	0,5	6,1	8,8	5,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW  
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH <sup>a</sup> (cd.)  
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT <sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym      Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air condition- ing supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospo- darka magazynowa transporta- tion and storage	zakwaterowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommoda- tion and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komuni- kacja informa- tion and communi- cation	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2008	I–XII .....	2,5	2,6	2,1	1,9	7,6	1,2	1,1	14,0	6,2	4,2
2009	I–III .....	2,6	3,2	13,5	7,4	2,0	0,7	0,5	-1,3	12,9	2,2
	I–VI .....	3,9	5,4	9,4	7,9	5,9	1,2	1,7	2,0	11,3	3,5
	I–IX .....	3,6	4,7	5,2	9,9	6,4	1,6	1,8	2,8	10,5	3,9
	I–XII .....	3,4	4,0	6,9	8,5	7,3	1,9	0,6	2,9	2,9	3,9
2010	I–III .....	2,8	3,5	15,3	7,5	-4,2	1,5	-2,3	1,7	11,8	2,2
	I–VI .....	3,4	4,0	11,0	9,4	2,1	2,3	-0,7	3,3	11,1	3,7
	I–IX .....	3,2	3,8	4,2	9,1	2,7	2,2	-0,1	5,2	6,9	4,6

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2008	I–XII .....	19,7	17,1	9,9	93,9	54,5	8,2	89,6	138,8	95,3	143,4
2009	I–III .....	20,3	19,5	15,0	108,9	51,5	7,5	77,4	183,5	218,2	160,0
	I–VI .....	26,8	31,4	17,7	131,5	43,3	7,4	62,4	243,8	200,3	165,6
	I–IX .....	24,8	27,9	9,7	125,2	35,3	7,8	54,0	176,7	227,3	176,7
	I–XII .....	24,2	25,5	6,2	60,7	56,7	8,8	55,8	87,5	160,7	135,6
2010	I–III .....	25,3	28,9	37,2	94,7	55,2	6,4	49,4	41,9	245,4	168,1
	I–VI .....	26,6	33,6	63,0	67,9	32,3	7,0	46,8	72,0	180,1	198,4
	I–IX .....	26,1	29,6	58,3	109,7	29,3	7,2	48,2	100,4	186,0	190,0

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2008	I–XII .....	81,8	75,0	59,9	133,8	162,1	71,4	160,1	213,2	222,9	203,0
2009	I–III .....	87,2	82,9	76,2	159,8	151,5	74,5	162,5	234,1	362,8	243,8
	I–VI .....	92,4	94,8	55,7	179,2	143,1	72,0	132,7	311,3	319,1	241,6
	I–IX .....	91,8	90,8	49,6	180,5	135,7	76,5	123,4	256,9	360,3	252,9
	I–XII .....	86,7	84,9	68,7	103,3	152,0	71,1	125,0	138,8	292,5	203,4
2010	I–III .....	93,1	96,2	119,5	134,4	144,5	71,8	114,9	87,6	434,8	257,5
	I–VI .....	103,7	116,5	120,3	105,7	125,2	76,2	115,8	122,3	337,2	295,2
	I–IX .....	94,9	95,6	125,0	147,5	122,6	77,4	120,5	160,0	357,4	273,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW  
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH <sup>a</sup> (dok.)  
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT <sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym      Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komuni- kacja information and com- munication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2008	I–XII .....	996	506	14	32	113	194	27	11	6	19
2009	I–III .....	980	475	13	31	107	209	28	13	6	19
	I–VI .....	996	488	13	31	107	212	28	13	6	19
	I–IX .....	1007	494	13	31	109	213	29	13	6	19
	I–XII .....	1020	502	13	31	109	212	29	13	7	21
2010	I–III .....	955	467	14	30	111	197	28	13	6	21
	I–VI .....	972	475	14	30	111	200	28	13	6	20
	I–IX .....	986	485	13	30	111	201	31	13	6	21

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie jednostek w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2008	I–XII .....	77,5	72,1	78,6	71,9	91,2	80,9	63,0	90,9	83,3	89,5
2009	I–III .....	63,5	65,1	76,9	64,5	46,7	68,9	53,6	46,2	66,7	63,2
	I–VI .....	71,9	71,5	100,0	74,2	66,4	72,2	57,1	76,9	83,3	84,2
	I–IX .....	74,6	72,1	76,9	80,6	79,8	77,5	55,2	84,6	83,3	84,2
	I–XII .....	80,0	76,5	100,0	90,3	87,2	83,0	58,6	84,6	71,4	85,7
2010	I–III .....	60,3	64,2	85,7	56,7	38,7	61,9	46,4	61,5	66,7	66,7
	I–VI .....	68,0	70,7	100,0	73,3	49,5	68,5	53,6	76,9	66,7	80,0
	I–IX .....	73,7	74,8	76,9	80,0	66,7	77,1	58,1	69,2	66,7	81,0

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2008	I–XII .....	77,6	70,5	88,5	76,3	96,8	83,0	70,1	91,0	81,7	93,0
2009	I–III .....	72,1	68,4	95,1	78,8	69,9	76,4	47,3	47,1	55,3	64,2
	I–VI .....	77,5	77,6	100,0	83,3	81,5	75,0	66,1	83,5	82,2	76,8
	I–IX .....	81,6	81,8	69,4	86,5	89,2	81,5	66,0	87,5	80,9	77,0
	I–XII .....	88,2	83,0	100,0	98,0	94,4	94,6	71,3	90,4	58,9	88,0
2010	I–III .....	75,3	87,6	96,4	72,3	60,3	58,9	51,0	55,5	61,5	65,3
	I–VI .....	82,8	88,3	100,0	84,6	69,2	77,0	50,1	67,9	60,9	74,7
	I–IX .....	88,2	90,5	58,2	86,5	73,9	90,6	47,2	65,0	59,6	75,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW <sup>a</sup>

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND LONG-TERM AND SHORT-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES <sup>a</sup>

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>of which from deliveries and services <sup>c</sup></i>
		w milionach złotych <i>in mln zł</i>					
2008	XII .....	20722,0	7711,4	1580,6	2798,3	9634,6	8450,6
2009	III .....	20578,1	7214,3	1504,5	2667,7	9926,9	8789,9
	VI .....	20723,1	6719,3	1127,7	2620,2	9616,8	8550,9
	IX .....	21062,8	7014,1	1018,6	2476,8	9946,4	8860,7
	XII .....	20849,2	7383,7	1538,7	2536,1	9450,2	8270,0
2010	III .....	21095,6	7029,7	1438,3	2526,8	9912,9	8924,3
	VI .....	22439,0	7024,0	1244,3	2531,5	11117,0	9945,8
	IX .....	23813,9	7631,4	1067,6	2580,5	11421,1	10309,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>				Zobowiązania długotermini- nowe  Long-term liabilities
				ogółem total	w tym of which			
		inwestycje krótko- terminowe short-term investments	krótko- terminowe rozliczenia miedzyokre- sowe short-term inter-period settlements		kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>	z tytułu podat- ków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, custom duties, insur- ance and other benefits	
w milionach złotych in mln zł								
2008	XII .....	3050,0	326,1	15507,6	3733,6	8136,5	859,2	3920,5
2009	III .....	3007,0	429,9	14834,2	3625,9	7696,8	858,0	4211,5
	VI .....	3929,5	457,6	14662,7	3303,4	8301,2	762,6	4436,5
	IX .....	3682,4	420,0	14841,8	3147,7	8224,8	829,0	4354,0
	XII .....	3655,6	359,7	15121,8	2904,2	8577,3	799,7	4044,8
2010	III .....	3693,7	459,3	14610,6	2699,3	8473,6	864,3	4641,7
	VI .....	3841,5	456,5	14420,9	2756,8	8303,1	841,8	5975,9
	IX .....	4327,1	434,3	16594,8	3036,4	9794,6	826,6	5066,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Od jednostek niepowiązanych. <sup>d</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> From not related entities. <sup>d</sup> Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI <sup>a</sup>  
 CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS <sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – stan w końcu grudnia 2009 r. end of December 2009 B – stan w końcu września 2010 r. end of September 2010		Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
		ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
			zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwe- stycje krótko- termi- nowe short- -term invest- ments		kredyty bankowe i po- życzki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> from de- liveries and ser- vices <sup>c</sup>
			razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> of which from de- liveries and ser- vices <sup>c</sup>				
				produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych in mln zł											
OGÓŁEM .....	A	20849,2	7383,7	1538,7	2536,1	9450,2	8270,0	3655,6	15121,8	2904,2	8577,3
TOTAL	B	23813,9	7631,4	1067,6	2580,5	11421,1	10309,7	4327,1	16594,8	3036,4	9794,6
w tym: of which:											
Przetwórstwo przemysłowe .....	A	11845,0	4456,3	1475,7	203,7	5046,4	4302,3	2167,9	8494,5	1625,9	4685,7
Manufacturing	B	13942,0	4654,4	983,1	231,5	6282,9	5699,3	2812,5	9515,0	1814,3	5453,0
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę .....	A	292,2	117,1	–	4,2	156,6	142,0	15,7	250,6	57,8	93,2
Electricity, gas, steam and air conditioning supply	B	174,3	52,1	–	3,1	62,7	51,9	54,8	94,0	25,3	42,1
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	A	317,9	10,3	0,6	0,6	124,9	82,5	178,4	293,8	27,9	39,6
Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	B	442,9	10,6	0,5	0,7	108,1	84,6	312,9	285,4	26,6	28,9
Budownictwo.....	A	1443,3	290,0	20,2	63,7	677,7	611,8	403,4	711,2	113,7	426,9
Construction	B	1475,4	379,4	28,8	74,8	762,0	662,0	239,0	816,2	146,6	479,6
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	A	5899,7	2422,8	38,7	2247,6	2982,5	2747,1	423,6	4787,4	978,0	3066,5
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	B	6585,9	2437,7	48,7	2258,0	3694,2	3371,9	381,1	5266,7	945,7	3504,5
Transport i gospodarka magazynowa .....	A	251,2	16,9	0,1	5,1	124,2	101,0	100,2	179,5	25,8	71,4
Transportation and storage	B	277,8	21,0	–	3,2	144,9	122,9	96,6	200,4	17,4	87,1
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	A	34,9	2,5	0,1	1,8	10,9	5,8	18,6	21,3	3,9	12,5
Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	B	45,5	5,4	1,1	1,6	14,1	9,1	23,8	23,7	2,7	12,4
Informacja i komunikacja .....	A	70,2	4,9	0,0	0,3	28,8	27,0	35,1	21,8	5,6	9,4
Information and communication	B	66,8	4,1	0,0	0,2	29,4	28,5	31,9	17,1	2,7	7,3
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	A	282,0	10,8	0,0	0,5	87,4	71,4	174,5	128,8	20,6	82,8
Real estate activities	B	333,8	11,9	2,4	0,6	96,5	79,6	219,3	115,4	7,3	78,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Regardless the maturity date.



# CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalkoholowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and foot- wear	mieszkanie dwelling	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2008 I–XII .....	104,4	106,3	107,2	89,9	108,3	103,5	103,0	98,1	103,2
2009 I–XII .....	103,3	103,9	109,9	89,4	107,3	103,3	97,4	101,7	103,1
2009 VII–IX .....	103,5	103,9	111,8	89,0	107,4	103,5	98,3	102,4	103,8
X–XII .....	103,3	103,0	108,3	91,1	106,0	103,6	102,7	101,8	101,2
2010 I–III .....	103,2	102,8	107,3	91,6	104,4	102,9	109,5	100,8	102,0
IV–VI .....	102,3	101,4	107,1	91,5	103,5	103,1	107,6	98,7	102,1
VII–IX .....	102,2	103,7	103,2	93,2	102,8	103,0	103,4	98,7	102,7

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
Ryż — za 1 kg ..... Rice — per kg	4,12	4,06	3,99	96,8
Bułka pszenna — za 50 g ..... Wheat roll — per 50 g	0,39	0,44	0,45	115,4
Chleb pszenno-żytni — za 0,5 kg ..... Wheat-rye bread — per 0.5 kg	1,75	1,90	1,90	108,6
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg ..... Wheat flour "Poznańska" — per kg	1,80	1,95	2,03	112,8
Kasza jęczmienna — za 0,5 kg ..... Pearl-barley groats — per 0.5 kg	1,60	1,56	1,63	101,9
Mięso — za 1 kg: Meat — per kg:				
wołowe: z kością (roastbief) ..... beef: bone-in (roast beef)	24,69	24,20	24,78	100,4
bez kości (z udźca) ..... boneless (gammon)	29,83	30,26	30,54	102,4
wieprzowe z kością (schab środkowy) ..... pork, bone-in (centre loin)	13,63	13,65	13,14	96,4
Kurczęta patroszone — za 1 kg ..... Disembowelled chicken — per kg	5,84	6,74	5,57	95,4
Szynka wieprzowa gotowana — za 1 kg ..... Pork ham, boiled — per kg	22,42	22,50	22,49	100,3

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych		in zł	
Kielbasa — za 1 kg: Sausage — per kg:				
„Myśliwska” .....	27,06	27,29	27,63	102,1
„Toruńska” .....	13,62	13,88	14,45	106,1
Filety z morskczuka mrożone — za 1 kg ..... Fillets of hake, frozen — per kg	15,85	17,02	16,85	106,3
Mleko krowie spożywcze — za 1 l: Cows' milk — per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5 %, sterylizowane ..... fat content 3-3.5 %, sterilized	2,65	2,55	2,47	93,2
o zawartości tłuszczu 2-2,5 % ..... fat content 2-2.5 %	2,05	2,00	1,90	92,7
Ser — za 1 kg: Cheese — per kg:				
twarogowy półtłusty ..... semi-fat cottage cheese	11,64	12,20	11,87	102,0
dojrzewający „Gouda” ..... ripening "Gouda" cheese	17,61	18,21	19,48	110,6
Śmietana o zawartości tłuszczu 18 % — za 200 ml ..... Sour cream, fat content 18 % — per 200 ml	1,71	.	.	.
Jaja kurze świeże — za 1 szt ..... Hen eggs, fresh — per piece	0,46	0,45	0,42	91,3
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5 % — za 200 g ..... Fresh butter, fat content 82.5 % — per 200 g	4,29	4,18	4,23	98,6
Margaryna — za 400 g ..... Margarine — per 400 g	3,25	3,08	3,16	97,2
Olej rzepakowy produkcji krajowej — za 1 l ..... Rape-oil, domestic production — per l	5,82	5,57	5,83	100,2
Cytryny — za 1 kg ..... Lemons — per kg	5,80	10,24	5,47	94,3
Marchew — za 1 kg ..... Carrots — per kg	1,49	1,71	1,70	114,1
Cebula — za 1 kg ..... Onions — per kg	1,48	2,37	2,21	149,3
Ziemniaki — za 1 kg ..... Potatoes — per kg	0,82	1,23	1,32	161,0
Cukier biały kryształ — za 1 kg ..... White sugar, crystallized — per kg	2,75	2,84	2,87	104,4
Czekolada pełna mleczna — za 100 g ..... Milk chocolate — per 100 g	3,40	3,41	3,45	101,5
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” <sup>a</sup> — za 250 g ..... Natural coffee "Tchibo Family Classic", ground <sup>a</sup> — per 250 g <sup>a</sup>	5,92	5,30	5,69	96,1
Herbata „Madras” — za 100 g ..... Tea "Madras" — per 100 g	3,15	3,43	3,43	108,9
Sok jabłkowy — za 1 l ..... Apple juice — per l	3,67	3,64	3,72	101,4

<sup>a</sup> W 2009 r. – „Tchibo Family”.

<sup>a</sup> In 2009 – “Tchibo Family”.

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych		in zł	A
Piwo jasne pełne 12,5 % ekstraktu wagowego, butelkowane — za 0,5 l <i>Beer, full light, 12.5 % of extract, bottled — per 0.5 l</i>	2,95	2,99	2,96	100,3
Papierosy „Mars” — za 20 szt ..... <i>Cigarettes "Mars" — per 20 pcs</i>	8,73	9,38	9,89	113,3
Garnitur męski 2-częściowy z elanowelny — za 1 kpl ..... <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool — per set</i>	506,71	516,71	495,14	97,7
Spodnie męskie z tkaniny typu jeans ..... <i>Men's trousers, jeans type</i>	105,91	108,99	110,53	104,4
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw ..... <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	90,44	94,00	95,00	105,0
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw ..... <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>	21,07	22,52	22,68	107,6
Rajstopy damskie cienkie, gładkie ..... <i>Women's tights thin, plain</i>	3,20	3,22	3,27	102,2
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego — za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning — per set</i>	26,09	26,78	27,78	106,5
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej — za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole — per pair:</i>				
męskie ..... <i>men's</i>	176,69	183,23	183,61	103,9
damskie ..... <i>women's</i>	173,49	170,17	175,17	101,0
Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę ..... <i>Resoling men's shoes — per pair</i>	31,92	33,62	34,23	107,2
Bateria zlewozmywakowa ..... <i>Sink fixture</i>	146,75	159,36	161,25	109,9
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej — za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Cold water by municipal water-system — per 1 m<sup>3</sup></i>	2,59	2,72	2,72	105,0
Wywóz śmieci — za pojemnik ..... <i>Refuse collection — per waste container</i>	10,59	10,79	10,79	101,9
Węgiel kamienny — za 1 t ..... <i>Hard coal — per t</i>	747,58	703,47	744,23	99,6
Ciepła woda — za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Hot water — per m<sup>3</sup></i>	17,70	18,05	18,04	101,9
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm — za 1 m ..... <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide — per m</i>	21,75	21,88	22,45	103,2
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) ..... <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	18,50	18,35	18,58	100,4
Mikser elektryczny ..... <i>Food mixer, electric</i>	171,54	162,06	157,62	91,9
Kuchnia mikrofalowa, o poj. 16-20 l ..... <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	283,31	287,46	291,31	102,8
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany ..... <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated</i>	9,59	10,25	10,28	107,2
Proszek do prania — za 400 g ..... <i>Washing powder — per 400 g</i>	4,31	4,45	4,55	105,6
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia ..... <i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>	65,38	68,46	70,00	107,1
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 oktanowa — za 1 l ..... <i>Unleaded 95 octane motor petrol — per l</i>	4,27	4,56	4,80	112,4

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim ..... Regular ticket for travelling by intra-urban bus	2,25	2,29	2,29	101,8
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km ..... Taxi daily fare — for 5 km distance	12,54	13,05	13,24	105,6
Odtwarzacz DVD ..... DVD player	253,70	256,28	245,15	96,6
Bilet normalny do kina ..... Regular cinema ticket	16,80	16,36	16,36	97,4
Gazeta – dziennik lokalny ..... Local daily newspaper	1,52	1,65	1,72	113,2
Strzyżenie włosów męskich ..... Men's hair-cutting	12,08	12,85	13,23	109,5
Mydło toaletowe — za 100 g ..... Toilet soap — per 100 g	1,83	1,84	1,89	103,3
Pasta do zębów — za 125 ml ..... Tooth-paste — per 125 ml	7,95	8,05	7,82	98,4

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
		pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
		w złotych za 1 dt in zł per dt			w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2009	I–XII .....	49,65	34,43	27,10	4,69	4,52	3,53	87,42
2010	I–XII .....	60,15	41,75	32,25	4,72	3,92	3,37	104,93
	<b>A</b>	<b>121,1</b>	<b>121,3</b>	<b>119,0</b>	<b>100,6</b>	<b>86,7</b>	<b>95,5</b>	<b>120,0</b>
2009	XII .....	49,29	31,30	46,66	4,79	3,82	3,15	103,05
2010	I .....	50,10	33,11	.	4,97	3,63	3,11	101,54
	II .....	48,37	33,15	.	5,07	3,58	3,19	101,13
	III .....	45,48	33,13	.	4,58	3,66	3,31	100,21
	IV .....	44,68	33,70	60,17	4,63	3,50	3,25	99,62
	V .....	47,17	35,61	65,40	4,44	3,83	3,18	100,00
	VI .....	53,70	37,69	77,03	4,61	4,46	3,51	101,30
	VII .....	54,39	36,91	85,44	4,54	4,45	3,52	102,03
	VIII .....	64,85	47,79	73,87	4,55	4,57	3,73	103,99
	IX .....	70,88	55,46	20,10	4,66	4,24	3,65	107,91
	X .....	67,59	60,81	18,63	4,61	3,88	3,48	111,98
	XI .....	69,36	59,76	19,15	4,82	3,78	3,35	115,14
	XII .....	75,56	65,17	33,85	5,41	3,88	3,37	116,05
	<b>A</b>	<b>153,3</b>	<b>208,2</b>	<b>72,5</b>	<b>113,1</b>	<b>101,5</b>	<b>106,8</b>	<b>112,6</b>
	<b>B</b>	<b>108,9</b>	<b>109,1</b>	<b>176,8</b>	<b>112,3</b>	<b>102,5</b>	<b>100,4</b>	<b>100,8</b>

<sup>a</sup> Ceny bieżące bez VAT.

<sup>a</sup> Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH  
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki <sup>a</sup> Potatoes <sup>a</sup>	Prosię na chów w złotych za 1 szt Piglet in zł per head
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w złotych za 1 dt in zł per dt					
2009 I–XII .....	61,85	59,85	60,47	49,63	88,47	158,57
2010 I–XII .....	58,25	54,02	52,67	45,54	104,54	132,85
A	94,2	90,3	87,1	91,8	118,2	83,8
2009 XII .....	49,40	49,50	45,50	42,50	79,33	157,50
2010 I .....	53,46	.	45,44	38,75	89,37	162,65
II .....	59,13	80,00	49,38	.	88,15	143,68
III .....	51,29	65,00	44,07	43,33	93,23	147,88
IV .....	48,17	53,11	46,21	41,33	94,77	144,44
V .....	47,47	44,70	46,64	40,50	92,43	136,40
VI .....	47,35	39,75	40,00	40,67	100,00	127,40
VII .....	51,56	39,50	47,88	.	148,70	125,91
VIII .....	63,80	50,67	56,92	.	120,19	134,80
IX .....	71,89	51,25	66,46	47,80	108,76	122,12
X .....	67,17	56,67	62,92	50,83	101,84	113,48
XI .....	68,35	58,60	60,71	51,67	103,77	107,63
XII .....	69,31	55,00	65,38	55,00	113,26	127,81
A	140,3	111,1	143,7	129,4	142,8	81,1
B	101,4	93,9	107,7	106,4	109,1	118,7

<sup>a</sup> Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

<sup>a</sup> Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE  
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of					Relacje cen targowiskowych do cen skupu pszenicy Market-place prices to procurement prices of wheat
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 litr mleka krowiego l of cows' milk	
	na targowiskach on marketplaces	w skupie in procurement	na targowiskach on marketplaces	w skupie in procurement		
2009 XII .....	7,7	12,2	4,8	8,2	3,7	1,00
2010 I .....	.	11,0	4,1	.	3,6	1,07
II .....	4,5	10,8	4,1	.	3,5	1,22
III .....	5,6	11,1	3,9	.	3,7	1,13
IV .....	6,6	10,4	3,7	5,8	3,5	1,08
V .....	8,6	10,8	4,1	5,9	3,8	1,01
VI .....	11,2	11,8	4,5	5,8	4,4	0,90
VII .....	11,3	12,0	3,0	5,2	4,4	0,95
VIII .....	9,0	9,6	3,8	6,2	4,4	0,98
IX .....	8,3	7,6	3,9	21,1	3,9	1,01
X .....	6,8	6,4	3,8	20,8	3,5	0,99
XI .....	6,5	6,3	3,6	19,8	3,3	0,99
XII .....	7,1	6,0	3,4	11,5	3,3	0,92

## INWESTYCJE INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE<sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym na środki trwałe <i>Of which for fixed assets</i>			
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
				budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportowe <i>means of transport</i>
w tysiącach złotych, w cenach bieżących <i>in thous. zł, current prices</i>						
2008	I–XII .....	3742943	3741312	1491641	1961318	271597
2009	I–XII .....	3308874	3307577	1466013	1545733	184566
	<b>A</b>	<b>88,4</b>	<b>88,4</b>	<b>98,3</b>	<b>78,8</b>	<b>68,0</b>
2009	I–IX .....	2295676	2294740	982967	1180740	120655
	I–XII .....	3308874	3307577	1466013	1651439	184566
2010	I–III .....	418850	418791	159173	222304	37195
	I–VI .....	1089046	1089008	396532	604340	86202
	I–IX .....	1984082	1984043	753066	1060957	143242
	<b>A</b>	<b>86,4</b>	<b>86,5</b>	<b>76,6</b>	<b>89,9</b>	<b>118,7</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem Of grand total					
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>			budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samo- chodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage
		razem total	w tym of which				
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities			
		w tysiącach złotych, w cenach bieżących in thous. zł, current prices					
2008	I–XII .....	2908695	2525184	255701	93655	428726	82806
2009	I–XII .....	2639615	2073593	445187	89443	254746	118764
A		90,7	82,1	174,1	95,5	59,4	143,4
2009	I–IX .....	1874597	1480039	302240	50141	182390	53955
	I–XII .....	2639615	2073593	445187	89443	254746	118764
2010	I–III .....	311060	249105	49196	8440	47360	9701
	I–VI .....	864087	664446	158788	35858	100158	12178
	I–IX .....	1617870	1221279	346745	73547	152394	28046
A		86,3	82,5	114,7	146,7	83,6	52,0

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
<sup>a</sup> See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 24. MIESZKANIA  
DWELLINGS

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto Dwellings which construction was started
		ogółem total	w tym of which			
			spółdzielnie mieszkaniowe housing co-operatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2008	I–XII .....	9174	183	5202	3372	7527
2009	I–XII .....	8898	324	5189	2995	6815
A		97,0	177,0	99,8	88,8	90,5
2010	I .....	397	–	267	130	319
	I–II .....	729	–	543	180	623
	I–III .....	1325	–	991	308	1281
	I–IV .....	2094	–	1517	467	2037
	I–V .....	2634	4	2026	494	2827
	I–VI .....	3329	4	2571	629	3536
	I–VII .....	4026	4	3048	739	4321
	I–VIII .....	4631	4	3460	931	4899
	I–IX .....	5323	4	3891	1133	5452
	I–X .....	5816	4	4260	1232	5919
	I–XI .....	6414	4	4680	1410	6286
	I–XII .....	6914	4	5043	1543	6479
A		77.7	1.2	97.2	51.5	95.1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
		mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> <i>usable floor area in m<sup>2</sup></i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2008	I–XII .....	7641	589	3960	2442	762781	36291	557764	135462
2009	I–XII .....	6710	230	3629	1945	676306	12577	512682	111703
	<b>A</b>	<b>87,8</b>	<b>39,0</b>	<b>91,6</b>	<b>79,6</b>	<b>88,7</b>	<b>34,7</b>	<b>91,9</b>	<b>82,5</b>
2010	I .....	713	77	342	189	65631	4620	46074	9985
	I–II .....	964	77	573	209	96249	4620	75787	10890
	I–III .....	1425	117	851	346	144029	6754	113096	19120
	I–IV .....	2067	117	1129	584	204759	6754	153411	33405
	I–V .....	2375	137	1342	652	237349	7903	181575	36470
	I–VI .....	2772	177	1561	790	278222	11551	211299	43971
	I–VII .....	3127	177	1838	868	321654	11551	249050	49652
	I–VIII .....	3652	177	2125	1075	372550	11551	288109	60345
	I–IX .....	3920	177	2359	1101	407679	11551	320578	62426
	I–X .....	4275	177	2645	1159	453179	11551	361835	66233
	I–XI .....	4911	177	2965	1423	512266	11551	405649	78672
	I–XII .....	5814	257	3500	1709	602853	16272	475595	94327
	<b>A</b>	<b>86,6</b>	<b>111,7</b>	<b>96,4</b>	<b>87,9</b>	<b>89,1</b>	<b>129,4</b>	<b>92,8</b>	<b>84,4</b>

## PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI  
NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY SECTIONS

SEKCJE SECTION  A – stan w dniu 31 XII 2009 as of December 31, 2009 B – stan w dniu 31 XII 2010 as of December 31, 2010		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM ..... TOTAL	A B	182031 186007	41471 43073	5756 5767	35715 37306	140560 142934
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ..... <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	A B	4788 5063	1170 1196	34 34	1136 1162	3618 3867
Przemysł ..... <i>Industry</i>	A B	17710 18180	4605 4706	167 165	4438 4541	13105 13474
górnictwo i wydobywanie ..... <i>mining and quarrying</i>	A B	142 165	51 54	1 1	50 53	91 111
przetwórstwo przemysłowe ..... <i>manufacturing</i>	A B	16656 17027	4123 4193	48 46	4075 4147	12533 12834
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> ..... <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	A B	256 307	162 188	21 22	141 166	94 119
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> ..... <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	A B	656 681	269 271	97 96	172 175	387 410
Budownictwo ..... <i>Construction</i>	A B	21026 21705	2696 2788	43 42	2653 2746	18330 18917
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... <i>Trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	A B	54301 54125	9176 9342	20 20	9156 9322	45125 44783
Transport i gospodarka magazynowa ..... <i>Transportation and storage</i>	A B	13796 13557	866 893	18 18	848 875	12930 12664
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... <i>Accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	A B	4503 4619	897 948	42 42	855 906	3606 3671
Informacja i komunikacja ..... <i>Information and communication</i>	A B	3330 3561	718 789	7 7	711 782	2612 2772
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ..... <i>Financial and insurance activities</i>	A B	6954 6881	517 552	8 8	509 544	6437 6329
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... <i>Real estate activities</i>	A B	7148 7540	5986 6281	1518 1546	4468 4735	1162 1259
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... <i>Professional, scientific and technical activities</i>	A B	12624 13104	1982 2043	140 128	1842 1915	10642 11061
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..... <i>Administrative and support service activities</i>	A B	3800 4169	687 711	13 13	674 698	3113 3458
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne..... <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	A B	1438 1439	1438 1439	619 614	819 825	– –
Edukacja ..... <i>Education</i>	A B	5196 5380	2783 2804	2441 2432	342 372	2413 2576
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... <i>Human health and social work activities</i>	A B	10835 11402	852 877	374 374	478 503	9983 10525
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... <i>Arts, entertainment and recreation</i>	A B	3278 3390	1793 1856	309 320	1484 1536	1485 1534
Pozostała działalność usługowa ..... <i>Other service activities</i>	A B	11301 11889	5302 5845	2 3	5300 5842	5999 6044

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.



TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY LEGAL FORM

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises			Spółdzielnie Co-operatives		
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which	
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009 XII .....	9	5	1	962	181	110
2010 III .....	9	6	1	958	178	110
VI .....	9	6	1	964	178	109
IX .....	9	6	1	964	178	110
XII .....	9	6	1	964	177	110
A	100,0	120,0	100,0	100,2	97,8	100,0
B	100,0	100,0	100,0	100,0	99,4	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Co-operatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of total – companies			
	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities <sup>Δ</sup>			przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities <sup>Δ</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2009 XII .....	73	197	286	10810	1645	2683	1389	3547	292
2010 III .....	73	196	285	10950	1661	2696	1406	3565	303
VI .....	74	202	284	11073	1671	2715	1419	3588	310
IX .....	75	200	282	11222	1679	2740	1435	3611	315
XII .....	75	201	281	11383	1695	2772	1457	3631	330
A	102,7	102,0	98,3	105,3	103,0	103,3	104,9	102,4	113,0
B	100,0	100,5	99,6	101,4	101,0	101,2	101,5	100,6	104,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą  <i>Natural persons conducting economic activity</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	
2009    XII .....	338	15	40	8996	1573	11	140560
2010    III .....	337	15	42	9123	1585	10	141334
VI .....	336	15	41	9236	1596	10	142009
IX .....	340	15	42	9366	1602	10	143231
XII .....	342	15	43	9497	1616	10	142934
A	101,2	100,0	107,5	105,6	102,7	90,9	101,7
B	100,6	100,0	102,4	101,4	100,9	100,0	99,8

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Obejmuje sekcje (według PKD 2007): „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja”.

<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> Including sections (according to PKD 2007): “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

# ROLNICTWO

## AGRICULTURE

TABL. 27. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE <sup>a</sup>  
LIVESTOCK <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaugh- ter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
		w sztukach in heads									
Ogółem Total											
2009	III .....	x	x	x	1633522	529433	420723	493825	189541	184609	126165
	VI <sup>b</sup> .....	482603	191358	291245	1724568	541132	449569	544940	188927	184031	120875
	XII <sup>c</sup> .....	478346*	189506	288840*	1756669*	599488	391851	573037*	192293	187500	123818
2010	III .....	x	x	x	1724854	552706	451458	524091	196599	191490	128973
	VI <sup>b</sup> .....	479071*	185644*	293427	1776079	537220	470610	573716	194533	189679	121619
	XII <sup>c</sup> .....	458658	181260	277398	1777576	524704	452552	607680	192640	187621	125984
	A	95,9	95,6	96,0	101,2	87,5	115,5	106,0	100,2	100,1	101,7
	B	95,7	97,6	94,5	100,1	97,7	96,2	105,9	99,0	98,9	103,6
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2009	III .....	x	x	x	1530008	483927	403518	472205	170358	166044	113172
	VI <sup>b</sup> .....	445061	176318	268743	1625044	501086	428874	523746	171338	167030	109133
	XII <sup>c</sup> .....	441728*	175491	266237*	1653899*	559455	373320	549199*	171925	167701	108714
2010	III .....	x	x	x	1616143	506663	432363	501832	175285	170771	112361
	VI <sup>b</sup> .....	441918*	171228*	270690	1671561	497578	452309	547641	174033	169859	106479
	XII <sup>c</sup> .....	422324	167199	255125	1678295	485737	435992	583812	172754	168379	110739
	A	95,6	95,3	95,8	101,5	86,8	116,8	106,3	100,5	100,4	101,9
	B	95,6	97,6	94,2	100,4	97,6	96,4	106,6	99,3	99,1	104,0

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. <sup>b</sup>, <sup>c</sup> – Dane dotyczą trzody chlewnej (<sup>b</sup> – stan w końcu lipca, <sup>c</sup> – stan w końcu listopada).

<sup>a</sup> See methodological notes item 21. <sup>b</sup>, <sup>c</sup> – Data of pigs (<sup>b</sup> – end of July, <sup>c</sup> – end of November).

TABL. 28. **POGŁOWIE TRZODY CHLEWNEJ**

Stan w końcu listopada 2010 r.

*HEAD OF PIGS**End of November 2010*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>  C – Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	Ogółem <i>Total</i>	Prosięta o wadze do 20 kg  <i>Piglets up to 20 kg</i>	Warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg  <i>Piglets from 20-50 kg</i>	Trzoda chlewna na ubój o wadze 50 kg i więcej  <i>Pigs for slaughter 50 kg and more</i>	Trzoda chlewna na chów o wadze 50 kg i więcej  <i>Pigs for breeding 50 kg and more</i>		
					razem <i>total</i>	w tym lochy  <i>of which sows</i>	
						razem <i>total</i>	w tym prośne  <i>of which in farrow</i>
<b>OGÓŁEM</b> w sztukach ..... <i>TOTAL in heads</i>	<b>1777576</b>	<b>524704</b>	<b>452552</b>	<b>607680</b>	<b>192640</b>	<b>187621</b>	<b>125984</b>
A	101,2	87,5	115,5	106,0	100,2	100,1	101,7
B	100,1	97,7	96,2	105,9	99,0	98,9	103,6
C	12,0	12,3	11,3	11,9	14,2	14,1	15,1
w tym w gospodarstwach indywidualnych ..... <i>of which in individual farms</i>	1678295	485737	435992	583812	172754	168379	110739
A	101,5	86,8	116,8	106,3	100,5	100,4	101,9
B	100,4	97,6	96,4	106,6	99,3	99,1	104,0
C	13,2	13,4	13,4	12,5	14,7	14,7	15,6

TABL. 29. **POGŁOWIE BYDŁA I OWIEC**

Stan w grudniu 2010 r.

*HEAD OF CATTLE AND SHEEP**In December 2010*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>  C – Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	Bydło ogółem  <i>Cattle total</i>	Cielęta w wieku poniżej 1 roku  <i>Calves in age below 1 year</i>	Młode bydło w wieku 1-2 lat  <i>Young cattle in age 1-2 year</i>	Bydło w wieku 2 lat i więcej  <i>Cattle in age 2 year and more</i>			Owce  <i>Sheep</i>	
				razem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	mleczne <i>milk cows</i>	razem <i>total</i>	maciorki jednoroczne i starsze  <i>ewes in age 1 year and older</i>
<b>OGÓŁEM</b> w sztukach ..... <i>TOTAL in heads</i>	<b>458658</b>	<b>137889</b>	<b>115747</b>	<b>205022</b>	<b>181260</b>	<b>174219</b>	<b>15605</b>	<b>8876</b>
A	95,9	97,3	93,9	96,1	95,6	95,5	92,8	80,7
B	95,7	106,9	86,3	95,0	97,6	97,6	114,9	92,5
C	8,2	10,0	9,4	7,0	6,9	6,9	7,3	6,2
w tym w gospodarstwach indywidualnych ..... <i>of which in individual farms</i>	422324	127411	106879	188034	167199	160737	12138	6870
A	95,6	97,3	93,6	95,6	95,3	95,2	91,2	79,3
B	95,6	107,6	85,7	94,6	97,6	97,6	113,1	91,0
C	8,0	9,8	9,2	6,7	6,7	6,6	6,3	5,3

TABL. 30. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH <sup>a</sup>  
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ziarno zbóż <sup>b</sup> <i>Cereal grain<sup>b</sup></i>			Żywiec rzeźny <sup>c</sup> <i>Animals for slaughter<sup>c</sup></i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>		wołowy (z cielęcym) <i>cattle (incl. calves)</i>	wieprzowy <i>pigs</i>	drobiowy <i>poultry</i>
		w tonach <i>in t</i>			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>d</sup> – w tonach <i>in terms of meat (including fats)<sup>d</sup> – in t</i>			
2009	I–XII .....	440934 <sup>e</sup>	352633 <sup>e</sup>	32462 <sup>e</sup>	240388	17933	150901	71315
2010	I–XII .....	423077 <sup>e</sup>	330584 <sup>e</sup>	21870 <sup>e</sup>	223740	14466	138556	70576
A		96,0	93,7	67,4	93,1	80,7	91,8	99,0
2009	XII .....	34670	26427	3918	13813	619	8080	5114
2010	I .....	33860	26712	2423	13823	624	7355	5843
	II .....	49414	37245	6224	12983	728	7602	4652
	III .....	58513	41549	6025	16855	1015	9570	6269
	IV .....	36642	29381	2819	14054	918	8459	4675
	V .....	36432	27957	2898	14998	921	8954	5122
	VI .....	48091	38985	3259	16966	1263	10612	5091
	VII .....	25074	16323	2268	16693	1294	9904	5495
	VIII .....	138107	92767	6509	15433	1054	9037	5341
	IX .....	102305	89843	3654	17226	1130	9959	6137
	X .....	74626	61704	6139	16486	1039	9579	5868
	XI .....	49333	42252	1661	18034	1327	10459	6248
	XII .....	33631	27696	1640	15992	955	10221	4809
A		97,0	104,8	41,9	115,8	154,4	126,5	94,0
B		68,2	65,5	98,7	88,7	71,9	97,7	77,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny <sup>c</sup> (dok.) Animals for slaughter <sup>c</sup> (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cows' milk in thous. l
		ogółem total	w tym of which			
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009	I–XII .....	330002	34070	193463	101879	656759
2010	I–XII .....	306181	27443	177635	100822	665973
	<b>A</b>	<b>92,8</b>	<b>80,5</b>	<b>91,8</b>	<b>99,0</b>	<b>101,4</b>
2009	XII .....	18833	1165	10359	7306	50656
2010	I .....	18957	1177	9429	8347	52205
	II .....	17767	1371	9746	6646	49132
	III .....	23143	1915	12269	8955	55084
	IV .....	19260	1732	10845	6678	55772
	V .....	20536	1737	11480	7317	60079
	VI .....	23262	2383	13605	7273	59023
	VII .....	22989	2440	12697	7850	60160
	VIII .....	21207	1988	11586	7630	58868
	IX .....	23668	2132	12768	8767	55131
	X .....	22625	1961	12281	8382	54515
	XI .....	24839	2504	13409	8925	50870
	XII .....	21787	1801	13104	6870	53570
	<b>A</b>	<b>115,7</b>	<b>154,6</b>	<b>126,5</b>	<b>94,0</b>	<b>105,8</b>
	<b>B</b>	<b>87,7</b>	<b>71,9</b>	<b>97,7</b>	<b>77,0</b>	<b>105,3</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.3. <sup>b</sup> Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. <sup>c</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. <sup>d</sup> W wadze poubojowej cieplej. <sup>e</sup> Okres VII–XII.

<sup>a</sup> See general notes item 6.3. <sup>b</sup> Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. <sup>c</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. <sup>d</sup> In post-slaughter warm weight. <sup>e</sup> The period of VII – XII.

# PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

## INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>						
			przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>						
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
				produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja napojów <i>manufacture of becerages</i>	produkcja wyrobów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> <i>manufacture of leather and related products</i>	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker<sup>Δ</sup></i>
		w milionach złotych <i>in mln zł</i>							
2009	I–XII .....	37724,4	35780,8	10439,0	244,8	261,8	351,4	131,8	479,7
2010	I–XII .....	43550,6	41549,5	10771,0	225,9	363,0	290,9	156,7	573,8
	<b>A</b>	<b>120,9</b>	<b>121,9</b>	<b>107,8</b>	<b>113,5</b>	<b>147,0</b>	<b>117,6</b>	<b>113,1</b>	<b>135,6</b>
2009	XII .....	3146,7	2929,2	794,3	27,7	23,1	26,1	9,4	31,9
2010	I .....	3092,7	2886,9	769,0	13,3	22,1	23,3	12,1	36,8
	II .....	3112,2	2910,6	780,2	14,4	24,1	26,1	11,8	41,1
	III .....	3527,4	3332,6	985,3	23,8	26,6	28,4	12,9	49,0
	IV .....	3226,8	3064,2	733,3	19,1	32,2	29,6	12,1	52,9
	V .....	3592,2	3441,8	836,7	16,3	26,3	26,2	12,2	51,1
	VI .....	3927,9	3780,5	920,8	20,4	29,8	27,1	10,9	49,3
	VII .....	3492,3	3351,0	819,3	22,7	29,1	22,0	11,9	40,9
	VIII .....	3763,0	3619,3	928,6	19,3	26,5	20,5	14,0	40,3
	IX .....	3941,2	3803,0	925,1	13,6	29,4	21,0	14,7	45,1
	X .....	3714,6	3564,6	909,0	18,9	32,2	20,2	14,1	45,7
	XI .....	3855,1	3703,3	1031,0	26,4	35,8	21,1	14,6	45,5
	XII .....	3706,2	3505,1	971,3	26,5	40,1	20,4	11,9	44,7
	<b>A</b>	<b>112,7</b>	<b>114,7</b>	<b>115,8</b>	<b>117,8</b>	<b>178,2</b>	<b>102,5</b>	<b>111,0</b>	<b>163,2</b>
	<b>B</b>	<b>94,8</b>	<b>93,5</b>	<b>92,7</b>	<b>99,4</b>	<b>112,5</b>	<b>91,5</b>	<b>81,9</b>	<b>99,0</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (cd.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)							
	w tym of which							
	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceutycznych <sup>Δ</sup> manufacture of pharmaceutical products <sup>Δ</sup>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
	w milionach złotych in mln zł							
2009 I–XII .....	3951,0	355,7	4763,5	43,2	2391,4	614,9	157,9	2811,6
2010 I–XII .....	5057,3	494,4	4859,4	42,4	2947,9	618,6	375,0	3051,4
<b>A</b>	<b>117,4</b>	<b>138,3</b>	<b>100,4</b>	<b>112,2</b>	<b>118,2</b>	<b>107,6</b>	<b>265,8</b>	<b>112,0</b>
2009 XII .....	367,4	30,5	369,7	3,1	169,2	43,6	8,9	218,8
2010 I .....	369,1	27,4	395,4	3,3	188,5	18,1	24,0	188,1
II .....	347,9	30,8	375,2	3,2	197,6	27,6	28,0	194,8
III .....	396,5	36,6	383,8	4,2	244,9	46,8	29,9	233,1
IV .....	384,4	39,4	350,7	3,5	235,0	56,9	29,4	234,7
V .....	420,3	40,6	376,2	3,3	245,0	53,1	30,4	235,2
VI .....	425,2	36,3	420,4	3,6	251,8	58,1	29,7	252,8
VII .....	442,3	49,1	359,6	3,9	267,2	57,6	29,7	269,7
VIII .....	414,9	41,5	399,2	3,3	265,0	60,5	29,8	281,3
IX .....	453,1	43,6	442,9	4,2	273,0	61,3	33,0	290,7
X .....	463,2	45,0	395,1	2,7	265,9	59,7	35,4	271,4
XI .....	482,7	46,0	413,9	3,5	263,5	52,8	35,1	270,6
XII .....	423,3	41,4	402,5	3,1	205,5	36,1	29,7	291,3
<b>A</b>	<b>92,6</b>	<b>128,7</b>	<b>102,1</b>	<b>126,6</b>	<b>117,6</b>	<b>89,8</b>	<b>333,5</b>	<b>136,0</b>
<b>B</b>	<b>87,5</b>	<b>88,7</b>	<b>97,2</b>	<b>85,7</b>	<b>77,2</b>	<b>70,2</b>	<b>83,9</b>	<b>108,1</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>Of which</i>						Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup>		
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>manufacturing (cont.)</i>					wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	Water supply, sewerage, waste management and remediation activities		
		w tym <i>of which</i>						razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		produkcja urządzeń elektrycznych <i>manufacture of electrical equipment</i>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transportowego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli <i>manufacture of furniture</i>			pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody <i>water collection, treatment and supply</i>	gospodarka odpadami, odzysk surowców <sup>Δ</sup> <i>waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>
2009	I–XII .....	476,2	1161,8	284,6	131,5	1249,5	910,4	855,5	112,9	385,1
2010	I–XII .....	455,3	1210,4	262,3	162,8	1343,5	893,1	932,4	118,1	429,4
	A	103,0	99,0	94,7	112,5	107,8	99,1	98,5	96,6	102,2
2009	XII .....	42,0	100,1	18,8	10,1	106,7	122,6	80,9	11,3	33,1
2010	I .....	31,3	66,7	16,7	11,3	97,6	126,1	69,0	8,2	39,2
	II .....	37,2	82,2	18,4	14,6	103,9	114,6	75,0	9,2	37,3
	III .....	40,0	102,5	20,6	16,6	118,4	102,5	76,9	9,9	36,7
	IV .....	36,2	95,2	31,4	16,0	99,0	77,8	72,8	9,8	33,3
	V .....	40,5	87,4	22,2	15,5	96,9	61,2	73,6	9,6	32,1
	VI .....	39,9	107,9	22,0	14,8	98,6	50,7	75,9	9,2	34,4
	VII .....	39,7	114,8	19,4	10,9	89,0	45,2	78,9	10,3	34,6
	VIII .....	37,2	99,6	21,5	14,5	107,2	47,4	78,8	10,1	35,5
	IX .....	42,3	100,0	23,5	11,6	123,0	37,7	78,7	10,0	36,4
	X .....	43,4	104,9	22,6	12,3	124,1	56,3	75,2	10,5	33,3
	XI .....	42,0	93,7	23,6	12,9	137,0	62,2	77,4	10,3	35,5
	XII .....	43,2	103,2	23,1	11,3	129,9	92,5	93,9	12,5	41,7
	A	109,8	94,1	121,8	100,6	123,9	70,7	103,7	101,0	113,4
	B	102,2	109,7	97,3	86,0	94,2	149,1	121,4	121,2	117,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 32. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU  
PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS		Produkty uboju trzody chlewnej <sup>a</sup> <i>Slaughter products of pigs<sup>a</sup></i>	Kurczęta całe, świeże lub chłodzone <i>Whole chicken, fresh or chilled</i>	Wędliny i kielbasy <i>Cured mixed products and sausages</i>	Kielbasy z mięsa „pozosta- łych” zwierząt rzeźnych <sup>b</sup> <i>Sausages of meat of other animals for slaughter<sup>b</sup></i>
A – analogiczny okres roku po- przedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w tonach    in t			
2009	I–XII .....	42906	24186	54956	19928
2010	I–XII .....	44658	25167	53604	19444
	<b>A</b>	<b>104,1</b>	<b>104,1</b>	<b>97,5</b>	<b>97,6</b>
2009	XII .....	3753	2299	4363	1585
2010	I .....	3754	2311	4536	1563
	II .....	3558	1757	4069	1441
	III .....	4388	2224	5169	1786
	IV .....	3744	1955	4254	1562
	V .....	4010	2143	4177	1531
	VI .....	3799	2020	4497	1643
	VII .....	3483	1822	4526	1623
	VIII .....	2902	1856	4360	1487
	IX .....	2977	1993	4304	1478
	X .....	3810	2317	4463	1649
	XI .....	3517	2451	4227	1530
	XII .....	3326	2318	4395	1625
	<b>A</b>	<b>88,6</b>	<b>100,8</b>	<b>100,7</b>	<b>102,5</b>
	<b>B</b>	<b>94,6</b>	<b>94,6</b>	<b>104,0</b>	<b>106,2</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Mleko <sup>Δ</sup> <i>Milk<sup>Δ</sup></i>	Kefir, zsiadłe mleko i kwaśna śmietana <sup>Δ</sup> <i>Kefir, sour milk and sour cream<sup>Δ</sup></i>	Jogurty <i>Yoghurts</i>	Masło <sup>Δ</sup> <i>Butter<sup>Δ</sup></i>	Sery świeże niedojrzewające i twaróg <i>Cheese unripened fresh and curd</i>	Pieczywo świeże <i>Fresh bakery products</i>
A – analogiczny okres roku po- przedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w hl    in hl			w tonach    in t		
2009	I–XII .....	1226718	42276	38759	32001	7096	36304*
2010	I–XII .....	1257778	47621	40436	29103	6716	34757
	<b>A</b>	<b>102,5</b>	<b>112,6</b>	<b>104,3</b>	<b>90,9</b>	<b>94,6</b>	<b>95,7</b>
2009	XII .....	106284	2473	2548	2594	668	3000*
2010	I .....	93455	2654	2695	2005	556	2987
	II .....	89421	2561	2599	2018	510	2667
	III .....	102142	3064	3154	2789	690	2961
	IV .....	120340	3565	3192	2218	527	2943
	V .....	102570	4890	3584	2655	567	2844
	VI .....	98307	6891	4021	2455	524	2887
	VII .....	94714	7443	4393	2237	522	2882
	VIII .....	97117	4605	3760	2195	548	2882
	IX .....	91397	3108	3523	2840	528	2906
	X .....	105887	3357	3695	2516	571	3079
	XI .....	129574	2695	3279	2395	585	2928
	XII .....	132854	2788	2541	2780	588	3036
	<b>A</b>	<b>125,0</b>	<b>112,7</b>	<b>99,7</b>	<b>107,2</b>	<b>88,0</b>	<b>101,2</b>
	<b>B</b>	<b>102,5</b>	<b>103,5</b>	<b>77,5</b>	<b>116,1</b>	<b>100,5</b>	<b>103,7</b>

<sup>a</sup> W wadze poubojowej ciepłej. <sup>b</sup> Bez wątrobianych.<sup>a</sup> In post-slaughter warm weight. <sup>b</sup> Excluding liver products.



TABL. 32. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**  
**PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)**

OKRESY PERIODS		Cukierki czekoladowane <i>Chocolate sweets</i>	Papier i tektura falista <i>Paper and corrugated paperboard</i>	Masa betonowa prefabrykowana <i>Prefabricated concrete mix</i>	Formy typu wtryskowego lub tłoczonego do gumy lub tworzyw sztucznych w szt. <i>Injection or compression type mould tools for rubber or plastics in pcs</i>	Meble do siedzenia o konstrukcji głównie drewnianej w tys. szt. <i>Seat furniture of wood structure 10<sup>3</sup> pcs</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w tonach    in t				
2009	I–XII .....	2598*	246231	775934*	265	775*
2010	I–XII .....	3202	201704	725366	286	1041
	<b>A</b>	<b>123,2</b>	<b>81,9</b>	<b>93,5</b>	<b>107,9</b>	<b>134,3</b>
2009	XII .....	265*	18618	52683*	28	77
2010	I .....	258	21040	5714	#	62
	II .....	214	15999	5629	#	65
	III .....	259	18209	24834	29	80
	IV .....	214	16703	68533	14	65
	V .....	219	16731	59842	15	63
	VI .....	211	17620	73097	14	67
	VII .....	119	17278	79555	21	63
	VIII .....	211	17705	97621	21	72
	IX .....	331	17186	97973	20	87
	X .....	414	16823	94937	27	101
	XI .....	396	16975	63509	38	111
	XII .....	356	15160	29883	54	101
	<b>A</b>	<b>134,3</b>	<b>81,4</b>	<b>56,7</b>	<b>192,9</b>	<b>132,9</b>
	<b>B</b>	<b>89,9</b>	<b>89,3</b>	<b>47,1</b>	<b>142,1</b>	<b>91,0</b>

TABL. 33. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS		Budownictwo <sup>b</sup> Construction <sup>b</sup>			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		ogółem <i>grand total</i>	budowa budynków <sup>A</sup> <i>construction of buildings</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>A</sup> <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised construction activities</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w milionach złotych    in mln zł			
2009	I–XII .....	4901,5	1964,3	1543,3	1393,9
2010	I–XII .....	5524,9	2351,0	1694,2	1479,6
	<b>A</b>	<b>112,7</b>	<b>119,7</b>	<b>109,8</b>	<b>106,1</b>
2009	XII .....	585,1	204,2	184,5	196,4
2010	I .....	187,7	96,2	25,6	65,9
	II .....	179,6	83,6	38,8	57,2
	III .....	329,5	150,1	92,7	86,7
	IV .....	323,9	155,4	69,6	98,8
	V .....	359,8	154,1	90,8	114,9
	VI .....	493,3	176,8	197,5	119,0
	VII .....	435,8	184,8	126,5	124,5
	VIII .....	442,8	179,2	155,3	108,4
	IX .....	558,2	226,2	196,1	135,9
	X .....	577,4	223,5	210,5	143,4
	XI .....	493,0	193,4	159,1	140,4
	XII .....	735,1	325,0	220,9	189,3
	<b>A</b>	<b>125,6</b>	<b>159,2</b>	<b>119,7</b>	<b>96,4</b>
	<b>B</b>	<b>149,1</b>	<b>168,0</b>	<b>138,8</b>	<b>134,8</b>

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Bez podwykonawców.

<sup>a</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Excluding sub-contractors.

## HANDEL TRADE

TABL. 34. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI  
PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>  
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which		
			pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
			analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		
2009	I–XII .....	101,1	84,1	84,0	79,7
2010	I–XII .....	112,6	108,8	125,5	107,4
2009	XII .....	102,9	89,2	105,9	76,5
2010	I .....	101,0	75,7	98,6	101,8
	II .....	104,2	77,0	117,6	107,2
	III .....	110,8	106,6	123,0	110,8
	IV .....	104,5	97,4	116,3	102,5
	V .....	107,7	108,1	121,8	113,8
	VI .....	110,1	99,6	123,6	113,3
	VII .....	111,0	103,4	115,2	120,2
	VIII .....	114,0	123,5	113,3	119,6
	IX .....	115,8	105,4	125,0	119,4
	X .....	121,2	122,5	140,6	125,3
	XI .....	121,3	123,9	123,0	121,1
	XII .....	117,9	109,5	138,0	118,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>				
		żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specialized stores</i>
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2009	I–XII .....	125,8	93,6	115,1	90,1	86,3
2010	I–XII .....	106,6	110,7	93,4	85,5	131,4
2009	XII .....	114,0	119,1	123,7	70,7	86,9
2010	I .....	105,3	101,1	95,0	76,6	142,6
	II .....	109,5	115,9	106,1	93,9	134,2
	III .....	111,7	119,0	95,5	97,9	136,4
	IV .....	105,8	126,6	85,5	78,2	150,0
	V .....	103,1	105,4	98,3	84,2	137,8
	VI .....	103,6	105,4	96,2	87,7	145,2
	VII .....	108,9	108,2	85,1	82,8	151,0
	VIII .....	105,9	111,2	100,0	89,6	150,2
	IX .....	107,3	108,4	104,2	93,7	143,4
	X .....	108,7	98,4	106,3	76,9	166,5
	XI .....	110,5	96,6	119,1	99,8	137,0
	XII .....	100,6	106,5	99,7	101,2	135,9

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities – PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational status. The dynamic of the retail sale results from, among others, change in both the predominating kind of activity of the enterprise and its organization.

TABL. 34. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI  
PRZEDSIĘBIORSTWA <sup>ab</sup> (dok.)  
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY <sup>ab</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which		
			pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
			miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		
2009	XII .....	116,0	109,2	106,6	120,8
2010	I .....	79,0	65,2	89,9	76,3
	II .....	104,4	104,7	105,1	102,8
	III .....	122,3	144,9	105,2	122,1
	IV .....	98,7	87,1	92,8	109,0
	V .....	92,6	100,1	101,2	105,1
	VI .....	105,6	94,6	111,0	103,8
	VII .....	105,1	101,0	107,8	102,3
	VIII .....	102,1	106,0	111,8	98,1
	IX .....	99,0	97,8	106,9	96,8
	X .....	108,2	139,3	106,2	100,6
	XI .....	93,5	95,3	81,4	90,1
	XII .....	112,7	96,6	119,6	118,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		żywność, napoje i wyroby tytoniowe foodstuffs, beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2009	XII .....	128,3	105,3	127,7	119,6	114,3
2010	I .....	77,2	81,0	62,5	70,3	105,2
	II .....	101,8	105,3	96,6	92,7	98,5
	III .....	127,5	110,9	110,3	132,8	103,2
	IV .....	99,1	104,7	100,8	78,2	109,1
	V .....	86,0	85,7	103,1	97,5	87,3
	VI .....	102,3	101,4	105,7	108,9	118,1
	VII .....	109,7	97,7	103,0	105,6	108,3
	VIII .....	98,4	98,6	98,2	106,7	94,0
	IX .....	94,7	105,6	112,8	103,9	108,0
	X .....	106,3	103,9	126,1	91,6	99,9
	XI .....	90,8	100,7	88,6	108,3	90,6
	XII .....	116,8	116,2	106,9	121,4	113,4

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities –PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational status. The dynamic of the retail sale results from, among others, change in both the predominating kind of activity of the enterprise and its organization.

## TURYSTYKA TOURISM

TABL. 35. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spend		Stopień	Wynajęte pokoje Rooms rented		Stopień
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100		ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which foreign tourists	wykorzystania miejsc nocle- gowych w % Utilisation of bed places in %	ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which foreign tourists	wykorzystania pokoi w % Utilisation of rooms in %
Obiekty ogółem Tourist accommodation establishments – total									
2009	I–XII .....	766376	65307	2838606	154221	45,7	529981	94961	37,1
2010	I–XII .....	793920	79489	2668695	176867	39,9	582428	116859	36,7
	A	103,6	121,7	94,0	114,7	x	109,9	123,1	x
2009	X–XII .....	159244	11980	569286	29585	43,1	130930	20289	35,9
2010	I–III .....	143976	9801	481009	27521	34,7	123054	21475	32,0
	IV–VI .....	228053	22730	695581	47627	40,8	156837	31223	39,6
	VII–IX .....	254589	32461	935179	67117	44,2	162322	38623	40,3
	X–XII .....	169218	14497	557939	34602	37,6	138558	25392	34,6
	A	106,3	121,0	98,0	117,0	x	105,8	125,2	x
Hotele, motele i pensjonaty – razem Hotels, motels and boarding houses – total									
2009	I–XII .....	473346	57799	820273	128502	29,8	529981	94961	37,1
2010	I–XII .....	533260	72026	884413	152697	28,4	582428	116859	36,7
	A	112,7	124,6	107,8	118,8	x	109,9	123,1	x
2009	X–XII .....	113933	11540	195795	26268	28,0	130930	20289	35,9
2010	I–III .....	106963	9513	179334	26247	24,0	123054	21475	32,0
	IV–VI .....	146438	20684	238500	41148	30,7	156837	31223	39,6
	VII–IX .....	152697	27791	260192	53437	32,7	162322	38623	40,3
	X–XII .....	127162	14038	206126	31865	26,0	138558	25392	34,6
	A	111,6	121,6	105,3	121,3	x	105,8	125,2	x
W tym hotele Of which hotels									
2009	I–XII .....	400460	56213	664155	123274	29,5	459450	92205	37,8
2010	I–XII .....	452461	70420	723278	148350	29,0	506877	114402	38,0
	A	113,0	125,3	108,9	120,3	x	110,3	124,1	x
2009	X–XII .....	98173	11274	164361	25595	28,2	115697	19856	36,9
2010	I–III .....	88920	9304	146511	25625	24,5	107206	21052	33,2
	IV–VI .....	123495	20187	196847	39980	31,6	138284	30622	41,3
	VII–IX .....	130946	27195	209464	51724	33,1	139501	37761	41,3
	X–XII .....	109100	13734	170195	31021	26,6	121058	24858	35,7
	A	111,1	121,8	103,5	121,2	x	104,6	125,2	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania Other tourist collective accommodation establishments									
2009	I–XII .....	293030	7508	2018333	25719	58,5	.	.	x
2010	I–XII .....	260660	7463	1784282	24170	49,8	.	.	x
	A	89,0	99,4	88,4	94,0	x	x	x	x
2009	X–XII .....	45311	440	373491	3317	60,3	.	.	x
2010	I–III .....	37013	288	301675	1274	47,2	.	.	x
	IV–VI .....	81615	2046	457081	6479	49,2	.	.	x
	VII–IX .....	101892	4670	674987	13680	51,1	.	.	x
	X–XII .....	42056	459	351813	2737	50,9	.	.	x
	A	92,8	104,3	94,2	82,5	x	x	x	x

# BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

## PUBLIC SAFETY

TABL. 36. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE STYCZEŃ–GRUDZIEŃ  
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS  
IN THE PERIOD JANUARY–DECEMBER

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total					W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles				
	2009	2010	2009	2010		2009	2010	2009	2010	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	ogółem = 100 total = 100		
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>58572</b>	<b>56164</b>	<b>95,9</b>	<b>66,9</b>	<b>66,3</b>	<b>3332</b>	<b>3717</b>	<b>111,6</b>	<b>5,7</b>	<b>6,6</b>
<b>TOTAL</b>										
o charakterze kryminalnym .....	36815	37597	102,1	49,5	51,7	3179	3467	109,1	8,6	9,2
criminal										
o charakterze gospodarczym .....	10337	7770	75,2	94,8	93,3	70	148	211,4	0,7	1,9
commercial										
drogowe .....	8931	8309	93,0	99,4	99,3	33	46	139,4	0,4	0,6
road										
inne .....	2489	2488	100,0	94,9	94,2	50	56	112,0	2,0	2,3
others										
w tym pożar i podpalenie .....	19	13	68,4	52,6	30,8	–	1	x	x	7,7
of which fire and arson										
w tym: of which:										
Przeciwko życiu i zdrowiu .....	1396	1392	99,7	84,6	85,6	360	407	113,1	25,8	29,2
Against life and health										
w tym: of which:										
zabójstwo .....	32	29	90,6	100,0	96,6	–	–	x	x	x
homicide										
uszczerbek na zdrowiu .....	619	679	109,7	85,2	87,2	179	227	126,8	28,9	33,4
damage to health										
udział w bójkach lub pobiciu .....	636	555	87,3	81,7	81,7	170	171	100,6	26,7	30,8
participation in violence or assault										
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji .....	8951	8322	93,0	99,3	99,2	29	48	165,5	0,3	0,6
Against public safety and safety of transport										
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania Against freedom, freedom of conscience and religion	1655	1458	88,1	94,8	93,9	290	285	98,3	17,5	19,5
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajowości Against sexual freedom and morals	228	182	79,8	92,2	90,8	60	23	38,3	26,3	12,6
w tym zgwałcenie .....	73	60	82,2	85,1	81,7	4	9	225,0	5,5	15,0
of which rape										
Przeciwko rodzinie i opiece .....	1669	1561	93,5	99,9	99,9	22	57	259,1	1,3	3,7
Against the family and custody										
Przeciwko mieniu .....	33400	31812	95,2	46,9	45,9	1679	1517	90,4	5,0	4,8
Against property										
w tym: of which:										
kradzież rzeczy .....	10479	11259	107,4	29,6	30,9	507	494	97,4	4,8	4,4
property theft										
w tym kradzież samochodu .....	841	823	97,9	18,2	19,1	5	1	20,0	0,6	0,1
of which automobile theft										
kradzież z włamaniem .....	8428	7982	94,7	32,0	34,0	474	292	61,6	5,6	3,7
burglary										
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze .....	1266	1099	86,8	68,4	70,7	362	350	96,7	28,6	31,8
robbery, theft with assault and criminal coercion										

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

**PODZIAŁ TERYTORIALNY WOJEWÓDZTWA**  
Stan w dniu 1 I 2008 r.

TERRITORIAL DIVISION OF VOIVODSHIP  
As of 1 I 2008



Granica powiatu — Borders of powiats  
Granica gminy — Borders of gminas  
Powiat **Tucholski** Powiat  
Miasto na prawach powiatu **BYDGOSZCZ** City with powiat status

Podregiony:  
Subregions:



# WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

## MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 37. LUDNOŚĆ I RUCH NATURALNY W OKRESIE I-IX 2010 R.  
POPULATION AND VITAL STATISTICS IN THE PERIOD I-IX 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność <sup>a</sup>	Małżeń- stwa	Urodzenia żywe	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup>	Małżeń- stwa	Urodzenia żywe	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup>
	Popula- tion <sup>a</sup>	Marriages	Live births	ogółem total	w tym niemow- łat <sup>b</sup> of which infant <sup>b</sup>	Natural increase <sup>c</sup>	Marriages	Live births	ogółem total	w tym niemow- łat <sup>bd</sup> of which infant <sup>bd</sup>	Natural increase <sup>c</sup>
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						na 1000 ludności per 1000 population				
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	2070054	10176	17315	15104	106	2211	6,56	11,15	9,73	6,12	1,42
Podregiony Subregions											
Bydgosko-Toruński .....	762686	3701	6056	5341	41	715	6,55	10,71	9,45	6,77	1,26
powiaty powiats											
bydgoski .....	104248	474	907	585	4	322	6,09	11,64	7,51	4,41	4,13
toruński .....	96324	476	909	627	5	282	6,64	12,67	8,74	5,50	3,93
miasta na prawach powiatu											
cities with powiat status											
Bydgoszcz .....	356637	1755	2643	2757	23	-114	6,62	9,96	10,39	8,70	-0,43
Toruń .....	205477	996	1597	1372	9	225	6,62	10,61	9,12	5,64	1,49
Grudziądzki .....	531538	2657	4829	3812	29	1017	6,63	12,05	9,51	6,01	2,54
powiaty powiats											
brodnicki .....	75811	392	721	548	7	173	6,85	12,60	9,58	9,71	3,02
chełmiński .....	51494	255	483	381	3	102	6,58	12,46	9,83	6,21	2,63
golubsko-dobrzyński .....	45329	227	398	318	—	80	6,64	11,64	9,30	x	2,34
grudziądzki .....	38800	207	371	225	3	146	6,96	12,47	7,57	8,09	4,91
sępoleński .....	41002	241	384	275	4	109	7,73	12,32	8,82	10,42	3,50
świecki .....	97810	452	903	683	4	220	6,13	12,24	9,26	4,43	2,98
tucholski .....	47681	207	456	309	1	147	5,78	12,74	8,63	2,19	4,11
wąbrzeski .....	34738	169	288	278	2	10	6,40	10,91	10,53	6,94	0,38
miasto na prawach powiatu											
city with powiat status											
Grudziądz .....	98873	507	825	795	5	30	6,87	11,19	10,78	6,06	0,41
Włocławski .....	775830	3818	6430	5951	36	479	6,51	10,97	10,15	5,60	0,82
powiaty powiats											
aleksandrowski .....	55351	241	440	447	4	-7	5,78	10,55	10,72	9,09	-0,17
inowrocławski .....	163940	786	1286	1260	4	26	6,36	10,41	10,20	3,11	0,21
lipnowski .....	66085	315	614	535	2	79	6,28	12,24	10,66	3,26	1,57
mogileński .....	46898	235	395	333	3	62	6,67	11,21	9,45	7,59	1,76
nakielski .....	85507	461	818	556	5	262	7,15	12,68	8,62	6,11	4,06
radziejowski .....	41622	212	319	397	2	-78	6,70	10,09	12,56	6,27	-2,47
rypiński .....	43907	221	440	339	2	101	6,61	13,16	10,14	4,55	3,02
włocławski .....	85367	371	688	702	5	-14	5,73	10,63	10,85	7,27	-0,22
żniński .....	70074	397	585	468	4	117	7,50	11,06	8,84	6,84	2,21
miasto na prawach powiatu											
city with powiat status											
Włocławek .....	117079	579	845	914	5	-69	6,57	9,58	10,36	5,92	-0,78

<sup>a</sup> Stan w dniu 30 IX. <sup>b</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>c</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>d</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> As of 30 IX. <sup>b</sup> Children under the age of 1. <sup>c</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>d</sup> Per 1000 live births.

TABL. 38. RUCH NATURALNY W III KWARTALE 2010 R.  
POPULATION AND VITAL STATISTICS IN THE III<sup>rd</sup> QUARTER 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase <sup>a</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase <sup>a</sup></i>
			ogółem <i>total</i>	w tym niemow- łat <sup>b</sup> <i>of which infant <sup>b</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym niemow- łat <sup>bc</sup> <i>of which infant <sup>bc</sup></i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>					
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	5642	5874	4995	34	879	10,90	11,35	9,65	5,79	1,70
Podregiony Subregions										
Bydgosko-Toruński ..... powiaty powiats	2079	2125	1738	11	387	11,03	11,27	9,22	5,18	2,05
bydgoski .....	280	318	174	2	144	10,77	12,23	6,69	6,29	5,54
toruński .....	251	337	201	1	136	10,49	14,09	8,40	2,97	5,68
miasta na prawach powiatu cities with powiat status										
Bydgoszcz .....	983	910	865	4	45	11,12	10,30	9,79	4,40	0,51
Toruń .....	565	560	498	4	62	11,26	11,16	9,92	7,14	1,24
Grudziądzki ..... powiaty powiats	1446	1601	1262	11	339	10,82	11,98	9,45	6,87	2,54
brodnicki .....	221	240	185	4	55	11,58	12,58	9,70	16,67	2,88
chełmiński .....	148	158	135	1	23	11,45	12,23	10,45	6,33	1,78
golubsko-dobrzyński	132	133	99	—	34	11,58	11,67	8,69	x	2,98
grudziądzki .....	96	135	79	2	56	9,69	13,63	7,98	14,81	5,66
sepoliński .....	123	140	89	1	51	11,84	13,47	8,57	7,14	4,91
świecki .....	261	280	221	1	59	10,61	11,39	8,99	3,57	2,40
tucholski .....	107	150	104	—	46	8,96	12,56	8,71	x	3,85
wąbrzeski .....	79	96	84	—	12	8,99	10,92	9,55	x	1,36
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Grudziądz .....	279	269	266	2	3	11,35	10,94	10,82	7,43	0,12
Włocławski ..... powiaty powiats	2117	2148	1995	12	153	10,84	11,00	10,21	5,59	0,78
aleksandrowski .....	138	148	166	2	-18	9,93	10,64	11,94	13,51	-1,29
inowrocławski .....	433	414	431	2	-17	10,51	10,05	10,46	4,83	-0,41
lipnowski .....	163	218	195	1	23	9,74	13,03	11,66	4,59	1,38
mogileński .....	143	114	92	—	22	12,17	9,70	7,83	x	1,87
nakielski .....	256	282	168	4	114	11,91	13,12	7,81	14,18	5,30
radziejowski .....	125	100	118	—	-18	11,87	9,50	11,21	x	-1,71
rypiński .....	118	133	115	—	18	10,59	11,94	10,32	x	1,62
włocławski .....	209	229	231	1	-2	9,69	10,62	10,71	4,37	-0,09
żniński .....	219	210	162	1	48	12,42	11,91	9,19	4,76	2,72
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Włocławek .....	313	300	317	1	-17	10,65	10,21	10,79	3,33	-0,58

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.

a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births.



TABL. 39. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2010 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2010

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia zarejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci <sup>a</sup> graduates <sup>a</sup>		
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	139401	75696	112985	24830	7556	16,6	2293
Podregiony Subregions							
Bydgosko-Toruński ..... powiaty powiats	31304	16544	24983	3876	1694	9,6	725
bydgoski .....	4677	2492	3895	697	305	12,6	112
toruński .....	6103	3309	4400	985	298	18,0	41
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Bydgoszcz .....	13043	6774	10652	1406	657	7,9	375
Toruń .....	7481	3969	6036	788	434	8,2	197
Grudziądzki ..... powiaty powiats	41306	22741	33408	7360	2347	20,3	713
brodnicki .....	4739	2769	4057	900	370	15,6	100
chełmiński .....	3814	2024	2889	541	228	21,4	44
golubsko-dobrzyński .....	3535	1903	2743	801	94	20,5	20
grudziądzki .....	3811	2136	3076	712	212	24,8	38
sępoleński .....	3608	1929	2757	650	216	24,3	80
świecki .....	7300	4062	6389	1436	531	18,8	87
tucholski .....	3505	1956	2735	734	300	19,6	32
wąbrzeski .....	2816	1496	2105	511	144	20,5	40
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Grudziądz .....	8178	4466	6657	1075	252	22,1	272
Włocławski ..... powiaty powiats	66791	36411	54594	13594	3515	21,5	855
aleksandrowski .....	4242	2072	3688	778	237	19,2	144
inowrocławski .....	13927	7924	10675	2210	797	20,8	163
lipnowski .....	7266	3683	6052	2323	373	27,0	120
mogileński .....	3793	2281	2888	770	237	20,7	42
nakielski .....	6454	3519	4841	1088	355	22,7	68
radziejowski .....	3637	1900	3092	1026	210	20,7	44
rypiński .....	3367	2033	2916	741	252	18,7	49
włocławski .....	8453	4380	7102	2076	362	25,3	27
żniński .....	5426	3158	4159	922	310	21,8	140
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Włocławek .....	10226	5461	9181	1660	382	18,7	58

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 40. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2010 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2010

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku <i>At age</i>				
	24 lata i mniej <i>24 years and less</i>	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej <i>55 years and more</i>
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>31183</b>	<b>40686</b>	<b>27560</b>	<b>27934</b>	<b>12038</b>
<i>Podregiony    Subregions</i>					
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>5865</b>	<b>9494</b>	<b>6100</b>	<b>6623</b>	<b>3222</b>
<i>powiaty    powiats</i>					
bydgoski .....	1094	1348	896	900	439
toruński .....	1450	1887	1273	1068	425
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Bydgoszcz .....	2058	4055	2451	2925	1554
Toruń .....	1263	2204	1480	1730	804
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>10720</b>	<b>11605</b>	<b>7752</b>	<b>7957</b>	<b>3272</b>
<i>powiaty    powiats</i>					
brodnicki .....	1354	1412	821	848	304
chełmiński .....	919	1016	749	782	348
golubsko-dobrzyński .....	1059	1023	640	616	197
grudziądzki .....	1005	1029	797	690	290
sepolński .....	920	947	704	743	294
świecki .....	2135	2010	1329	1300	526
tucholski .....	1091	1004	668	531	211
wąbrzeski .....	656	855	558	519	228
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Grudziądz .....	1581	2309	1486	1928	874
<b>Włocławski .....</b>	<b>14598</b>	<b>19587</b>	<b>13708</b>	<b>13354</b>	<b>5544</b>
<i>powiaty    powiats</i>					
aleksandrowski .....	966	1275	804	812	385
inowrocławski .....	3070	4131	2726	2876	1124
lipnowski .....	1946	2256	1442	1173	449
mogileński .....	945	1085	784	717	262
nakielski .....	1468	1901	1315	1252	518
radziejowski .....	883	1046	744	718	246
rypiński .....	927	949	612	621	258
włocławski .....	1647	2466	1949	1691	700
żniński .....	1225	1627	1095	1034	445
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Włocławek .....	1521	2851	2237	2460	1157

TABL. 41. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2010 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2010

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> vocational secondary <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>9743</b>	<b>26324</b>	<b>14061</b>	<b>43270</b>	<b>46003</b>
<i>Podregiony Subregions</i>					
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>3740</b>	<b>6274</b>	<b>3101</b>	<b>8635</b>	<b>9554</b>
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski .....	407	818	401	1522	1529
toruński .....	331	1061	582	1889	2240
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>					
Bydgoszcz .....	1871	2657	1370	3504	3641
Toruń .....	1131	1738	748	1720	2144
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>2027</b>	<b>7371</b>	<b>4427</b>	<b>13308</b>	<b>14173</b>
<i>powiaty powiats</i>					
brodnicki .....	302	944	523	1473	1497
chełmiński .....	167	628	339	1214	1466
golubsko-dobrzyński .....	171	588	583	1197	996
grudziądzki .....	104	549	368	1169	1621
sępoleński .....	160	700	327	1388	1033
świecki .....	352	1317	799	2306	2526
tucholski .....	165	726	306	1315	993
wąbrzeski .....	144	531	235	920	986
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Grudziądz .....	462	1388	947	2326	3055
<b>Włocławski .....</b>	<b>3976</b>	<b>12679</b>	<b>6533</b>	<b>21327</b>	<b>22276</b>
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski .....	258	754	453	1432	1345
inowrocławski .....	887	3204	1388	4335	4113
lipnowski .....	318	1171	815	2082	2880
mogileński .....	186	780	467	1425	935
nakielski .....	318	1038	588	2378	2132
radziejowski .....	225	897	302	1145	1068
rypiński .....	209	651	376	740	1391
włocławski .....	395	1406	683	2617	3352
zniński .....	288	1102	508	2248	1280
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Włocławek .....	892	1676	953	2925	3780

<sup>a</sup> Łącznie ze szkołami policealnymi.<sup>a</sup> Including post-secondary schools.

TABL. 42. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2010 R.

DWELLINGS COMPLETED IN THE 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> Usable floor space in m <sup>2</sup>		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>5814</b>	<b>86,6</b>	<b>3500</b>	<b>602853</b>	<b>89,1</b>	<b>475595</b>
<i>Podregiony Subregions</i>						
<b>Bydgosko-Toruński ..... powiaty powiats</b>	<b>3034</b>	<b>90,6</b>	<b>1457</b>	<b>303190</b>	<b>88,7</b>	<b>214431</b>
bydgoski .....	793	89,7	723	117851	89,4	111598
toruński .....	497	83,0	477	65280	80,8	63270
<b>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</b>						
Bydgoszcz .....	996	100,9	113	70328	111,4	19080
Toruń .....	748	85,3	144	49731	75,2	20483
<b>Grudziądzki ..... powiaty powiats</b>	<b>1180</b>	<b>86,1</b>	<b>847</b>	<b>127448</b>	<b>91,6</b>	<b>110376</b>
brodnicki .....	317	102,6	205	33038	117,5	27156
chełmiński .....	117	162,5	84	14169	150,3	12447
golubsko-dobrzyński .....	88	63,8	77	10101	88,2	9481
grudziądzki .....	82	96,5	73	10956	90,8	10436
sepolński .....	50	161,3	49	7185	174,6	6984
świecki .....	195	48,5	147	21108	57,0	18326
tucholski .....	89	84,0	82	9759	61,6	9547
wąbrzeski .....	110	550,0	80	9525	292,7	8524
<b>miasto na prawach powiatu city with powiat status</b>						
Grudziądz .....	132	63,8	50	11607	65,2	7475
<b>Włocławski ..... powiaty powiats</b>	<b>1600</b>	<b>80,3</b>	<b>1196</b>	<b>172215</b>	<b>88,1</b>	<b>150788</b>
aleksandrowski .....	163	84,0	118	17012	86,4	14684
inowrocławski .....	365	85,3	244	37095	99,1	30670
lipnowski .....	98	85,2	91	11290	68,3	11039
mogileński .....	80	131,1	80	10517	136,2	10517
nakielski .....	183	77,9	157	20568	80,6	19185
radziejowski .....	51	170,0	51	4704	159,9	4704
rypiński .....	85	55,6	67	8876	66,8	8014
włocławski .....	224	108,7	200	29197	111,6	27490
zniński .....	105	84,7	105	13620	109,5	13620
<b>miasto na prawach powiatu city with powiat status</b>						
Włocławek .....	246	55,0	83	19336	57,4	10865

TABL. 43. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2010 R.

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2010

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>186007</b>	<b>102,2</b>	<b>43073</b>	<b>103,9</b>	<b>9</b>	<b>964</b>
<i>Podregiony Subregions</i>						
<b>Bydgosko-Toruński</b> ..... <i>powiaty powiats</i>	<b>85902</b>	<b>103,9</b>	<b>21502</b>	<b>103,8</b>	<b>6</b>	<b>314</b>
bydgoski .....	10474	107,6	1986	106,7	1	34
toruński .....	7907	108,6	1415	105,7	–	62
<b>miasta na prawach powiatu</b> <i>cities with powiat status</i>						
Bydgoszcz .....	43746	102,2	11517	103,0	5	122
Toruń .....	23775	103,9	6584	103,9	–	96
<b>Grudziądzki</b> ..... <i>powiaty powiats</i>	<b>38595</b>	<b>101,4</b>	<b>8510</b>	<b>104,5</b>	<b>1</b>	<b>277</b>
brodnicki .....	5305	104,9	1074	104,5	–	44
chełmiński .....	3458	103,0	867	104,6	–	39
golubsko-dobrzyński .....	3336	104,9	668	107,6	–	24
grudziądzki .....	2522	104,2	544	112,4	–	24
sępoleński .....	2956	102,3	706	103,1	–	19
świecki .....	7245	105,7	1625	104,2	–	40
tucholski .....	3355	101,0	775	103,1	–	27
wąbrzeski .....	2199	104,0	577	106,3	–	22
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>						
Grudziądz .....	8219	92,9	1674	101,9	1	38
<b>Włocławski</b> ..... <i>powiaty powiats</i>	<b>61510</b>	<b>100,3</b>	<b>13061</b>	<b>103,6</b>	<b>2</b>	<b>373</b>
aleksandrowski .....	4781	102,5	1007	104,9	–	34
inowrocławski .....	13349	97,8	2710	104,1	–	60
lipnowski .....	4681	103,4	953	103,3	–	40
mogileński .....	3272	94,4	665	103,4	–	22
nakielski .....	6111	99,8	1378	101,7	1	47
radziejowski .....	3004	103,6	554	103,7	–	25
rypiński .....	3351	101,3	666	104,2	–	18
włocławski .....	5532	104,8	1128	104,0	–	40
zniński .....	5151	99,3	1055	107,8	–	40
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>						
Włocławek .....	12278	100,8	2945	101,9	1	47

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 43. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2010 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2010 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality (cont.)</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>				
	w tym <i>of which</i>			razem <i>total</i>		w tym <i>of which</i>		
	spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil law partnerships companies</i>	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>agriculture, forestry and fishing</i>	przemysł <sup>bc</sup> <i>industry<sup>bc</sup></i>	
	razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału za- granicznego <i>of which with foreign capital participation</i>					razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufa- cturing</i>
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>11383</b>	<b>1695</b>	<b>12808</b>	<b>142934</b>	<b>101,7</b>	<b>3867</b>	<b>13474</b>	<b>12834</b>
<b>Podregiony Subregions</b>								
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>7153</b>	<b>1109</b>	<b>7179</b>	<b>64400</b>	<b>103,9</b>	<b>780</b>	<b>5867</b>	<b>5648</b>
powiaty <i>powiats</i>								
bydgoski .....	594	90	677	8488	107,8	222	958	903
toruński .....	354	69	384	6492	109,2	330	681	639
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>								
Bydgoszcz .....	3841	550	4142	32229	102,0	128	2717	2646
Toruń .....	2364	400	1976	17191	103,9	100	1511	1460
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>1595</b>	<b>264</b>	<b>1984</b>	<b>30085</b>	<b>100,6</b>	<b>1400</b>	<b>2990</b>	<b>2859</b>
powiaty <i>powiats</i>								
brodnicki .....	203	32	265	4231	105,0	243	445	425
chełmiński .....	146	36	157	2591	102,5	136	247	236
golubsko-dobrzyński .....	108	16	108	2668	104,3	175	325	306
grudziądzki .....	132	12	53	1978	102,2	118	170	162
sępoleński .....	94	16	112	2250	102,0	136	236	224
świecki .....	283	46	518	5620	106,2	228	591	567
tucholski .....	117	27	137	2580	100,4	189	334	323
wąbrzeski .....	71	11	107	1622	103,2	125	189	177
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Grudziądz .....	441	68	527	6545	90,8	50	453	439
<b>Włocławski .....</b>	<b>2635</b>	<b>322</b>	<b>3645</b>	<b>48449</b>	<b>99,5</b>	<b>1687</b>	<b>4617</b>	<b>4327</b>
powiaty <i>powiats</i>								
aleksandrowski .....	182	27	216	3774	101,8	112	394	380
inowrocławski .....	566	77	800	10639	96,3	530	1012	935
lipnowski .....	125	6	254	3728	103,4	127	297	276
mogileński .....	93	12	188	2607	92,4	106	232	218
nakielski .....	256	41	352	4733	99,2	176	546	514
radziejowski .....	70	7	105	2450	103,6	123	321	301
rypiński .....	103	8	165	2685	100,6	92	279	259
włocławski .....	216	28	238	4404	105,0	202	439	396
żniński .....	167	18	250	4096	97,3	161	416	393
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Włocławek .....	857	98	1077	9333	100,4	58	681	655

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Obejmuje sekcje (według PKD 2007): „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę” oraz „Dostawa wody: gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja”.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. b Including sections (according to PKD 2007): “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

TABL. 43. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2010 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2010 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok.) Natural persons conducting economic activity by section (cont.)									
	w tym of which									
	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>A</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>A</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>A</sup> accommodation and catering <sup>A</sup>	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpieczeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nieruchomości <sup>A</sup> real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>A</sup> administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertainment and recreation
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>18917</b>	<b>44783</b>	<b>12664</b>	<b>3671</b>	<b>2772</b>	<b>6329</b>	<b>1259</b>	<b>11061</b>	<b>3458</b>	<b>1534</b>
<i>Podregiony Subregions</i>										
<b>Bydgosko-Toruński ..... powiaty powiats</b>	<b>7500</b>	<b>18383</b>	<b>5860</b>	<b>1508</b>	<b>1757</b>	<b>3416</b>	<b>845</b>	<b>6609</b>	<b>1705</b>	<b>823</b>
bydgoski .....	1156	2447	690	214	188	382	113	704	198	74
toruński .....	1056	2044	643	135	86	209	54	409	129	67
<b>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</b>										
Bydgoszcz .....	3444	9209	2901	657	1007	1904	433	3433	889	357
Toruń .....	1844	4683	1626	502	476	921	245	2063	489	325
<b>Grudziądzki ..... powiaty powiats</b>	<b>4710</b>	<b>9369</b>	<b>2340</b>	<b>761</b>	<b>375</b>	<b>1197</b>	<b>142</b>	<b>1704</b>	<b>551</b>	<b>264</b>
brodnicki .....	720	1327	228	108	49	163	31	242	89	52
chełmiński .....	381	850	204	64	34	114	11	165	25	22
golubsko-dobrzyński .....	497	817	238	64	25	74	11	124	43	26
grudziądzki .....	279	757	157	34	11	69	7	67	33	17
sępoleński .....	408	636	137	67	30	68	8	128	53	10
świecki .....	1008	1668	546	172	65	214	25	312	89	32
tucholski .....	483	695	163	78	38	71	7	154	58	27
wąbrzeski .....	244	488	102	35	21	63	7	103	48	13
<b>miasto na prawach powiatu city with powiat status</b>										
Grudziądz .....	690	2131	565	139	102	361	35	409	113	65
<b>Włocławski ..... powiaty powiats</b>	<b>6707</b>	<b>17031</b>	<b>4464</b>	<b>1402</b>	<b>640</b>	<b>1716</b>	<b>272</b>	<b>2748</b>	<b>1202</b>	<b>447</b>
aleksandrowski .....	521	1346	315	183	42	116	24	212	50	37
inowrocławski .....	1073	3216	1413	287	151	350	76	596	484	120
lipnowski .....	634	1550	250	112	29	89	13	144	48	24
mogileński .....	425	899	237	61	36	90	8	116	93	15
nakielski .....	801	1555	316	126	62	199	17	272	94	45
radziejowski .....	356	922	178	63	29	62	6	97	27	17
rypiński .....	504	1041	197	59	28	79	8	116	37	20
włocławski .....	680	1748	338	115	57	113	14	205	58	41
żniński .....	703	1256	390	113	45	144	20	217	114	41
<b>miasto na prawach powiatu city with powiat status</b>										
Włocławek .....	1010	3498	830	283	161	474	86	773	197	87

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 44. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH W 2010 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crime			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	w tym kradzież samochodu of which automobile theft
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>56164</b>	<b>37597</b>	<b>7770</b>	<b>8309</b>	<b>1392</b>	<b>31812</b>	<b>823</b>
<i>Podregiony Subregions</i>							
<b>Bydgosko-Toruński ..... powiaty powiats</b>	<b>23353</b>	<b>16603</b>	<b>3848</b>	<b>2119</b>	<b>456</b>	<b>15582</b>	<b>533</b>
bydgoski .....	2335	1538	193	475	40	1331	36
toruński .....	1704	1126	74	415	56	883	13
<b>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</b>							
Bydgoszcz .....	11483	8624	1769	733	228	7847	360
Toruń .....	7831	5315	1812	496	132	5521	124
<b>Grudziądzki ..... powiaty powiats</b>	<b>12158</b>	<b>7593</b>	<b>1412</b>	<b>2343</b>	<b>319</b>	<b>6155</b>	<b>152</b>
brodnicki .....	1345	738	225	316	61	582	11
chełmiński .....	1083	688	94	219	19	530	15
golubsko-dobrzyński .....	935	485	161	233	14	322	4
grudziądzki .....	466	292	7	136	8	264	6
sępoleński .....	776	417	89	170	22	311	14
świecki .....	2465	1334	328	558	80	1022	35
tucholski .....	945	444	164	251	17	407	16
wąbrzeski .....	801	510	55	188	27	390	9
<b>miasto na prawach powiatu city with powiat status</b>							
Grudziądz .....	3342	2685	289	272	71	2327	42
<b>Włocławski ..... powiaty powiats</b>	<b>20653</b>	<b>13401</b>	<b>2510</b>	<b>3847</b>	<b>617</b>	<b>10075</b>	<b>138</b>
aleksandrowski .....	1816	953	275	514	34	819	3
inowrocławski .....	4656	3417	560	539	154	2501	53
lipnowski .....	1469	874	130	400	56	533	2
mogileński .....	963	455	179	248	24	302	7
nakielski .....	2403	1719	181	370	39	1123	17
radziejowski .....	947	312	278	297	12	424	2
rypiński .....	887	464	105	257	9	293	—
włocławski .....	1342	838	67	391	51	644	9
zniński .....	1456	805	211	366	36	590	14
<b>miasto na prawach powiatu city with powiat status</b>							
Włocławek .....	4714	3564	524	465	202	2846	31

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.



TABL. 45. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH  
W 2010 R.

RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal	Gospodarcze Commercial	Drogowe Road
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>66,3</b>	<b>51,7</b>	<b>93,3</b>	<b>99,3</b>
<i>Podregiony Subregions</i>				
<b>Bydgosko-Toruński</b> ..... <i>powiaty powiats</i>	<b>57,7</b>	<b>43,0</b>	<b>92,9</b>	<b>98,3</b>
bydgoski .....	61,8	44,3	89,7	98,5
toruński .....	60,1	41,0	90,5	98,8
<b>miasta na prawach powiatu</b> <i>cities with powiat status</i>				
Bydgoszcz .....	56,4	44,0	94,8	97,5
Toruń .....	57,8	41,4	91,5	99,0
<b>Grudziądzki</b> ..... <i>powiaty powiats</i>	<b>72,8</b>	<b>58,1</b>	<b>94,5</b>	<b>99,7</b>
brodnicki .....	78,0	62,2	95,1	99,1
chełmiński .....	75,6	62,9	96,8	100,0
golubsko-dobrzyński .....	87,3	77,9	94,4	100,0
grudziądzki .....	65,5	45,6	100,0	100,0
sępoleński .....	81,1	65,8	97,8	99,4
świecki .....	78,5	62,5	93,0	99,8
tucholski .....	79,2	59,3	92,1	100,0
wąbrzeski .....	74,7	61,2	100,0	100,0
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>				
Grudziądz .....	58,5	49,2	94,1	99,6
<b>Włocławski</b> ..... <i>powiaty powiats</i>	<b>72,3</b>	<b>59,1</b>	<b>93,3</b>	<b>99,5</b>
aleksandrowski .....	77,8	60,4	93,5	99,4
inowrocławski .....	69,3	59,1	95,7	99,8
lipnowski .....	83,6	74,9	89,2	99,0
mogileński .....	85,3	71,2	96,6	98,8
nakielski .....	76,8	69,5	91,2	99,2
radziejowski .....	88,6	70,2	95,7	99,3
rypiński .....	85,0	73,1	94,3	99,6
włocławski .....	71,2	55,2	88,1	100,0
zniński .....	81,8	69,2	95,7	99,5
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>				
Włocławek .....	56,1	44,0	89,5	99,6

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 46. WYPADKI DROGOWE W 2010 R.  
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>1491</b>	<b>2029</b>	<b>228</b>	<b>1801</b>	<b>30435</b>
<i>Podregiony Subregions</i>					
<b>Bydgosko-Toruński ..... powiaty powiats</b>	<b>594</b>	<b>798</b>	<b>66</b>	<b>732</b>	<b>13199</b>
bydgoski .....	144	205	21	184	1418
toruński .....	89	138	20	118	1525
<b>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</b>					
Bydgoszcz .....	270	352	15	337	6640
Toruń .....	91	103	10	93	3616
<b>Grudziądzki ..... powiaty powiats</b>	<b>378</b>	<b>524</b>	<b>51</b>	<b>473</b>	<b>6960</b>
brodnicki .....	91	117	5	112	1078
chełmiński .....	40	48	3	45	553
golubsko-dobrzyński .....	29	45	6	39	680
grudziądzki .....	19	23	3	20	440
sępoleński .....	31	43	1	42	492
świecki .....	78	135	17	118	1388
tucholski .....	19	28	4	24	499
wąbrzeski .....	28	34	2	32	358
<b>miasto na prawach powiatu city with powiat status</b>					
Grudziądz .....	43	51	10	41	1472
<b>Włocławski ..... powiaty powiats</b>	<b>550</b>	<b>745</b>	<b>128</b>	<b>617</b>	<b>9231</b>
aleksandrowski .....	53	74	14	60	842
inowrocławski .....	116	166	22	144	2444
lipnowski .....	55	82	18	64	390
mogileński .....	36	45	8	37	782
nakielski .....	45	63	10	53	942
radziejowski .....	16	21	8	13	402
rypiński .....	16	24	2	22	513
włocławski .....	78	94	21	73	1145
zniński .....	57	82	4	78	626
<b>miasto na prawach powiatu city with powiat status</b>					
Włocławek .....	47	56	4	52	2190

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.  
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

# PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 47. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkt Krajowy Brutto <sup>a</sup> <i>Gross Domestic Produkt<sup>a</sup></i>		Stopa bezro- bocia reje- strowa- nego <sup>bc</sup> w % <i>Regi- stered unem- ploy- ment rate<sup>bc</sup> in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie <i>Average monthly wages and salaries</i>							
		ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej <sup>ad</sup> <i>in national economy<sup>ad</sup></i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto <i>gross</i>		w tym bez nagród rocznych <sup>e</sup> <i>of which excluding annual bonuses<sup>e</sup></i>		brutto <i>gross</i>		w tym bez nagród rocznych <sup>e</sup> <i>of which excluding annual bonuses<sup>e</sup></i>	
		A			w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B
2009	I–XII .....	101,7 <sup>d</sup>	101,8 <sup>d</sup>	12,1	3101,74*	105,4*	3062,06*	105,3	3324,91	104,4	3319,88	104,4
2010	I–XII .....	103,8 <sup>d</sup>	103,3 <sup>d</sup>	12,3	3224,98	104,0	3183,26	104,0	3434,62	103,3	3430,73	103,3
2009	X–XII .....	103,2	103,4	12,1	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3456,61	104,2	3454,58	104,5
2010	I–III .....	103,0	102,8	13,0	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3340,89	96,7	3339,91	96,7
	IV–VI .....	103,5	103,0	11,7	3197,85	96,4	3192,45	101,2	3402,05	101,8	.	x
	VII–IX .....	104,2	103,8	11,5	3203,08	100,2	3199,37	100,2	3385,23	99,5	.	x
	X–XII .....	.	.	12,3	3438,21	107,3	3436,50	107,4	3605,74	106,5	.	x
2009	XII .....	103,2	103,4	12,1	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3652,40	107,3	3648,60	107,2
2010	I .....	.	.	12,9	.	.	.	.	3231,13	88,5	3230,47	88,5
	II .....	.	.	13,2	.	.	.	.	3288,29	101,8	3287,84	101,8
	III .....	103,0	102,8	13,0	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3493,42	106,2	3491,57	106,2
	IV .....	.	.	12,4	.	.	.	.	3398,67	97,3	3397,01	97,3
	V .....	.	.	12,1	.	.	.	.	3346,61	98,5	3339,69	98,3
	VI .....	103,5	103,0	11,7	3197,85	96,4	3192,45	101,2	3403,65	101,7	3389,59	101,5
	VII .....	.	.	11,5	.	.	.	.	3433,32	100,9	3419,23	100,9
	VIII .....	.	.	11,4	.	.	.	.	3407,26	99,2	3405,55	98,6
	IX .....	104,2	103,8	11,5	3203,08	100,2	3199,37	100,2	3403,68	99,9	3400,99	99,9
	X .....	.	.	11,5	.	.	.	.	3440,22	101,1	3439,90	101,1
	XI .....	.	.	11,7	.	.	.	.	3525,67	102,5	3525,12	102,5
	XII .....	.	.	12,3	3438,21	107,3	3436,50	107,4	3847,91	109,1	3846,30	109,1

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 16. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości. e Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej.

a Quarterly data; see general notes item 16. b End of period. c Ratio of unemployed persons to civil economically active population. d Data covers complete statistical population. e Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

TABL. 47. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100		Wskaźnik cen Price indices											
		towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> of consumer goods and services <sup>a</sup>			produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> of sold production of industry <sup>b</sup>								
					ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2009	I–XII .....	103,5	x	102,8	103,4	x	.	113,0	x	.	100,9	x	.
2010	I–XII .....	102,6	x	101,9	102,1	x	.	117,8	x	.	100,8	x	.
2009	X–XII .....	103,3	100,2	103,4	102,0	99,8	.	120,0	104,3	.	99,2	99,4	.
2010	I–III .....	103,0	100,9	100,9	98,4	100,0	.	115,7	103,9	.	96,7	99,4	.
	IV–VI .....	102,3	101,0	101,9	101,2	102,9	.	116,3	105,3	.	99,9	102,9	.
	VII–IX .....	102,2	100,0	101,9	104,0	101,3	.	119,1	104,4	.	102,9	101,2	.
	X–XII .....	102,9	100,9	102,9	104,9	100,7	.	120,0	105,1	.	103,8	100,3	.
2009	XII .....	103,5	100,0	103,5	102,1	99,8	102,1	123,1	102,0	123,1	99,3	99,6	99,3
2010	I .....	103,5	100,6	100,6	100,2	100,4	100,4	119,6	102,8	102,8	98,7	100,1	100,1
	II .....	102,9	100,2	100,9	97,6	99,9	100,3	114,4	98,9	101,7	95,9	99,7	99,8
	III .....	102,6	100,3	101,2	97,4	99,8	100,1	113,2	101,3	103,0	95,6	99,7	99,5
	IV .....	102,4	100,4	101,6	99,6	101,4	101,5	115,5	103,9	107,0	98,1	101,3	100,8
	V .....	102,2	100,3	101,9	101,9	102,0	103,5	117,3	100,8	107,9	100,7	102,3	103,1
	VI .....	102,3	100,3	102,2	102,1	101,0	104,5	116,0	101,0	109,0	100,7	101,0	104,1
	VII .....	102,0	99,8	102,0	103,8	100,1	104,6	119,9	101,5	110,6	102,5	100,1	104,2
	VIII .....	102,0	99,6	101,5	104,0	99,8	104,4	117,7	101,5	112,3	102,9	99,6	103,8
	IX .....	102,5	100,6	102,1	104,3	100,1	104,5	119,7	102,5	115,1	103,2	100,0	103,8
	X .....	102,8	100,5	102,6	103,9	100,0	104,5	117,3	99,8	114,9	102,7	99,9	103,7
	XI .....	102,7	100,1	102,8	104,7	100,4	104,9	119,2	101,7	116,8	103,5	100,3	104,0
	XII .....	103,1	100,4	103,1	106,2	101,2	106,2	123,6	105,8	123,6	105,1	101,1	105,1

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 16. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

<sup>a</sup> See methodological notes, item 16. <sup>b</sup> See methodological notes item 15.

TABL. 47 WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year =100		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1dt w zł (bez siewnego)  Average procurement price per dt in zł (excluding sowing seed)	
		produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej <sup>a</sup> of construction and assembly production <sup>a</sup>				
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowa- nie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply, sewerage, waste management and remediation activities							
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
2009	I–XII .....	115,9	x	.	104,2	x	.	100,2	x	.	32,74	48,26
2010	I–XII .....	103,3	x	.	106,1	x	.	99,9	x	.	40,69	59,40
2009	X–XII .....	111,8	100,2	.	107,4	100,7	.	99,2	100,1	.	.	.
2010	I–III .....	101,4	101,9	.	106,5	102,2	.	99,4	99,8	.	32,57	47,48
	IV–VI .....	102,3	101,1	.	106,8	102,2	.	100,0	100,3	.	.	.
	VII–IX .....	104,2	100,9	.	105,4	100,3	.	100,2	100,0	.	.	.
	X–XII .....	105,1	101,1	.	105,8	101,0	.	100,1	100,0	.	.	.
2009	XII .....	110,8	100,0	110,8	107,7	100,5	107,7	99,3	100,0	99,3	30,15	47,15
2010	I .....	101,7	100,8	100,8	107,1	101,5	101,5	99,3	99,8	99,8	32,39	49,50
	II .....	101,1	101,5	102,3	106,2	100,3	101,8	99,4	99,9	99,7	33,10	47,85
	III .....	101,6	100,1	102,4	106,3	100,4	102,2	99,5	100,0	99,7	32,24	45,43
	IV .....	101,3	100,0	102,4	107,2	101,7	103,9	99,7	100,1	99,8	33,29	44,82
	V .....	101,5	100,3	102,7	106,9	100,4	104,3	100,0	100,1	99,9	34,11	47,21
	VI .....	104,3	101,1	103,8	106,3	99,7	104,0	100,1	100,1	100,0	36,03	53,00
	VII .....	104,2	100,1	103,9	105,6	99,7	103,7	100,2	99,9	99,9	36,69	54,99
	VIII .....	104,2	100,1	104,0	105,0	100,3	104,0	100,2	100,0	99,9	45,66	64,78
	IX .....	104,1	100,0	104,0	105,7	101,3	105,4	100,2	100,0	99,9	54,07	68,83
	X .....	105,1	101,1	105,1	105,5	99,7	105,1	100,1	100,0	99,9	58,46	69,09
	XI .....	105,1	100,0	105,1	105,8	100,2	105,3	100,0	100,0	99,9	58,93	70,89
	XII .....	105,2	100,1	105,2	105,9	100,6	105,9	100,0	100,1	100,0	61,91	77,97

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 15.  
<sup>a</sup> See methodological notes, item 15.

TABL. 47. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)  
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Dynamika produkcji sprzedanej Indices of sold production				Dynamika nakładów inwestycyjnych <sup>a</sup>  Indices of investment outlays <sup>a</sup>	Wynik budżetu państwa <sup>a</sup> w mln zł  State budget balance <sup>a</sup> in mln zł
	przemysłu <sup>bc</sup> industry <sup>bc</sup>		budowlano-montażowej <sup>c</sup> construction and assembly production <sup>c</sup>			
	A	B	A	B	A	
2009 <sup>d</sup> I–XII .....	95,5*	x	105,1*	x	99,2*	-23845,0
2010 I–XII .....	109,8	x	103,5	x	.	.
2009 X–XII .....	105,5	106,1	x	x	88,1	x
2010 I–III .....	109,5	96,5	x	x	.	x
IV–VI .....	111,6	106,3	x	x	82,3	x
VII–IX .....	110,8	101,8	x	x	89,4	x
X–XII .....	107,5	102,9	x	x	.	x
2009 XII .....	107,4	94,6	103,2	141,0	88,1	-23845,0
2010 I .....	108,5	94,6	84,7	31,1	.	-4779,2
II .....	109,2	103,1	75,3	104,2	.	-16835,6
III .....	112,5	119,1	89,1	136,2	.	-22707,6
IV .....	109,7	90,8	93,7	117,8	.	-26957,0
V .....	113,5	101,6	102,3	117,5	.	-32046,2
VI .....	114,3	106,8	109,6	124,5	82,3	-36800,3
VII .....	110,5	94,1	100,8	97,0	.	-34870,3
VIII .....	113,6	98,2	108,4	106,7	.	-36975,9
IX .....	111,8	113,1	113,4	111,0	89,4	-39535,5
X .....	108,0	98,4	109,4	103,8	.	-41890,2
XI .....	110,0	98,6	114,2	89,2	.	-42613,1
XII .....	111,4	95,8	112,3	138,7	.	.

<sup>a</sup> Dane za okresy narastające. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>c</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. <sup>d</sup> Dane dotyczą pełnej zbiorowości, z wyjątkiem danych dotyczących wyniku budżetu państwa.

<sup>a</sup> Data on accrued base. <sup>b</sup> See general notes item 8. <sup>c</sup> See methodological notes item 23. <sup>d</sup> Data covers complete statistical population, excluding data concerning state budget balance.

TABL. 48. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 IX 2010 r. <i>Population – as of 30 IX 2010</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia 2010 r. <i>Unemployed persons, registered – end of December 2010</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezro- botnych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zareje- strowa- nych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w grudniu 2010 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in December 2010</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodo- wo <sup>a</sup> <i>in % of civil economy- cally active po- pulation <sup>a</sup></i>			nowo zareje- strowani <i>newly registered</i>	wyreje- strowani <i>outflow</i>
	w tysiącach <i>in thous.</i>				XII 2009 = 100				w grudniu 2010 r. – w tys. <i>in December 2010 – in thous.</i>	
<b>POLSKA .....</b> <b>POLAND</b>	<b>38201,3</b>	<b>23277,2</b>	<b>14924,1</b>	<b>1954,7</b>	<b>103,3</b>	<b>12,3</b>	<b>83,3</b>	<b>83,0</b>	<b>296,7</b>	<b>200,2</b>
Dolnośląskie .....	2878,3	2018,4	859,9	150,3	102,7	13,0	81,1	49,0	24,3	18,3
<b>Kujawsko-pomorskie .....</b>	<b>2070,1</b>	<b>1254,2</b>	<b>815,8</b>	<b>139,4</b>	<b>103,9</b>	<b>16,6</b>	<b>81,1</b>	<b>129,0</b>	<b>22,2</b>	<b>13,3</b>
Lubelskie .....	2153,8	1003,8	1150,0	119,7	102,1	13,0	89,4	166,0	18,8	11,7
Lubuskie .....	1011,0	642,0	369,0	59,2	97,0	15,6	80,8	70,0	10,6	7,4
Łódzkie .....	2536,9	1624,4	912,6	131,6	102,7	12,1	83,0	98,0	19,1	13,3
Małopolskie .....	3308,0	1628,0	1680,0	142,2	109,4	10,4	83,8	72,0	21,0	13,1
Mazowieckie .....	5239,2	3383,9	1855,4	238,3	106,2	9,4	83,6	110,0	30,0	20,9
Opolskie .....	1029,4	538,1	491,2	48,8	103,5	13,1	85,8	46,0	8,6	5,7
Podkarpackie .....	2103,6	870,5	1233,1	142,3	100,2	15,8	85,5	148,0	17,3	10,6
Podlaskie .....	1188,9	717,9	470,9	63,8	104,2	13,2	88,2	298,0	9,3	5,6
Pomorskie .....	2238,6	1477,8	760,8	104,7	104,4	12,2	79,9	63,0	16,3	11,8
Śląskie .....	4637,7	3616,5	1021,1	181,2	107,6	9,9	84,7	44,0	30,1	23,3
Świętokrzyskie .....	1267,3	571,2	696,1	82,1	98,0	14,7	83,3	190,0	12,0	7,8
Warmińsko-mazurskie .....	1427,5	853,3	574,2	105,9	97,0	20,0	79,5	230,0	16,3	10,1
Wielkopolskie .....	3417,7	1911,8	1505,9	135,2	101,2	9,2	82,9	61,0	23,2	16,1
Zachodniopomorskie .....	1693,5	1165,3	528,2	110,0	103,8	17,4	81,1	98,0	17,5	11,3

<sup>a</sup> Szacowanej na koniec każdego miesiąca.  
<sup>a</sup> Estimated as of the end of each month.

TABL. 48. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w grudniu 2010 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in December 2010</i>					
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XII 2009 = 100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XII 2009 = 100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XII 2009 = 100
<b>POLSKA .....</b> <b>POLAND</b>	<b>82,08</b>	<b>153,7</b>	<b>64,25</b>	<b>159,9</b>	<b>112,54</b>	<b>146,9</b>
Dolnośląskie .....	85,83	151,5	66,67	x	121,56	145,1
<b>Kujawsko-pomorskie .....</b>	<b>69,31</b>	<b>140,3</b>	<b>55,00</b>	<b>111,1</b>	<b>113,26</b>	<b>142,8</b>
Lubelskie .....	77,94	164,7	58,92	198,3	86,90	117,0
Lubuskie .....	88,89	119,4	86,67	123,8	132,38	156,5
Łódzkie .....	79,04	147,4	62,13	172,7	111,90	161,6
Małopolskie .....	86,73	155,5	70,42	141,6	119,44	174,4
Mazowieckie .....	83,00	161,7	60,08	178,1	102,71	133,3
Opolskie .....	.	x	.	x	133,75	153,0
Podkarpackie .....	93,27	175,8	76,67	220,1	125,00	156,9
Podlaskie .....	78,92	158,2	59,47	180,4	86,84	108,0
Pomorskie .....	83,00	142,7	75,00	120,0	113,03	146,2
Śląskie .....	87,03	136,1	75,28	116,8	127,41	152,1
Świętokrzyskie .....	81,42	170,1	65,35	184,2	97,76	147,0
Warmińsko-mazurskie .....	75,91	148,7	55,80	170,0	116,21	122,8
Wielkopolskie .....	78,97	147,1	59,33	154,8	112,51	162,2
Zachodniopomorskie .....	79,22	127,3	57,00	114,9	118,14	152,7



TABL. 48. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w grudniu 2010 r. (dok.) <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in December 2010 (cont.)</i>		Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>			
			w grudniu 2010 r. <i>in December 2010</i>		w końcu listopada 2010 r. <i>end of November 2010</i>	
			bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	prosię na chów <i>piglet</i>		razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	XII 2009=100	w tys. szt <i>in thous. heads</i>			
<b>POLSKA .....</b> <b>POLAND</b>	<b>107,45</b>	<b>67,8</b>	<b>5559,5</b>	<b>2635,5</b>	<b>14766,8</b>	<b>1326,5</b>
Dolnośląskie .....	.	x	92,7	42,2	371,5	39,6
<b>Kujawsko-pomorskie .....</b>	<b>127,81</b>	<b>81,1</b>	<b>458,7</b>	<b>181,3</b>	<b>1777,6</b>	<b>187,6</b>
Lubelskie .....	85,91	57,0	345,9	173,6	966,9	86,6
Lubuskie .....	.	x	57,2	24,7	166,7	15,2
Łódzkie .....	87,19	57,0	486,5	229,0	1284,9	104,1
Małopolskie .....	103,43	64,0	186,3	111,5	321,7	37,4
Mazowieckie .....	95,95	59,3	1001,1	534,3	1374,2	119,7
Opolskie .....	.	x	114,3	47,1	663,2	57,0
Podkarpackie .....	85,00	55,3	106,7	73,0	220,0	20,1
Podlaskie .....	100,61	58,3	918,7	475,1	564,4	49,3
Pomorskie .....	.	x	178,3	70,1	913,7	90,0
Śląskie .....	130,00	75,4	121,1	50,2	323,0	29,0
Świętokrzyskie .....	93,16	61,6	165,5	82,0	383,5	40,0
Warmińsko-mazurskie .....	182,50	105,1	413,2	200,9	673,6	65,7
Wielkopolskie .....	106,36	66,8	822,7	302,8	4415,0	348,5
Zachodniopomorskie .....	128,00	100,0	90,6	37,7	346,9	36,7

TABL. 48. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2010									
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł in mln zł	I–XII 2009=100	w tys. in thous.	I–XII 2009=100	w zł in zł	I–XII 2009=100	w mln zł in mln zł	I–XII 2009=100 <sup>b</sup>	w tys. in thous.	I–XII 2009=100
<b>POLSKA</b> ..... <b>POLAND</b>	<b>945306,9</b>	<b>109,8</b>	<b>2442</b>	<b>99,5</b>	<b>3487,90</b>	<b>105,2</b>	<b>160403,8</b>	<b>105,2</b>	<b>443</b>	<b>101,6</b>
Dolnośląskie .....	88862,0	113,2	209	98,5	3845,88	106,3	10318,3	102,0	32	96,6
<b>Kujawsko-pomorskie</b> .....	<b>43550,6</b>	<b>120,9</b>	<b>126</b>	<b>101,8</b>	<b>2947,32</b>	<b>104,4</b>	<b>5524,9</b>	<b>112,7</b>	<b>22</b>	<b>105,9</b>
Lubelskie .....	21783,9	113,9	84	103,3	3155,13	108,1	4452,3	109,6	18	102,0
Lubuskie .....	24336,0	117,0	65	100,1	2983,96	106,7	1958,4	91,2	7	95,5
Łódzkie .....	50007,5	113,7	168	100,3	3140,04	109,6	6645,8	110,3	23	104,2
Małopolskie .....	58266,7	120,4	171	100,3	3306,79	104,5	14115,5	126,5	42	107,0
Mazowieckie .....	194035,5	106,5	321	100,9	4030,60	103,7	50996,7	103,0	86	97,5
Opolskie .....	17713,2	90,3	55	96,6	3157,73	102,0	2752,6	107,5	8	103,6
Podkarpackie .....	29656,2	118,8	118	99,7	2898,37	105,6	5175,7	107,5	20	109,0
Podlaskie .....	16041,8	102,5	46	94,8	2919,92	105,5	3839,7	117,8	10	109,7
Pomorskie .....	58388,9	114,3	135	98,6	3433,78	103,5	8473,4	103,0	29	111,7
Śląskie .....	175963,6	113,0	438	98,7	4108,83	104,9	17182,9	105,6	62	98,6
Świętokrzyskie .....	19969,8	108,5	60	98,1	3118,20	103,6	4179,8	113,3	13	106,6
Warmińsko-mazurskie .....	21921,4	115,9	78	100,0	2742,46	105,9	3317,4	98,0	14	99,6
Wielkopolskie .....	99835,6	107,5	288	99,2	3244,32	106,3	16291,6	96,8	44	96,7
Zachodniopomorskie .....	24974,1	108,9	79	96,5	3091,96	103,7	5178,9	94,2	15	109,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>b</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> See general notes item 8. <sup>b</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL.48. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2010		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–XII 2010r. <sup>a</sup> Dwellings completed in the period of I–XII 2010 <sup>a</sup>					
	Budownictwo (dok.) construction (cont.)		mieszkania dwellings			Powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		razem total		w tym budownictwo indywidualne of which pri- vate con- struction	razem total		w tym budownictwo indywidualne of which pri- vate con- struction
	w zł in zł	I–XII 2009=100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	I–XII 2009=100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	w tys. m <sup>2</sup> in thous. m <sup>2</sup>	I–XII 2009=100	w tys. m <sup>2</sup> in thous. m <sup>2</sup>
<b>POLSKA</b> <b>POLAND</b>	<b>3538,53</b>	<b>102,2</b>	<b>135715</b>	<b>84,8</b>	<b>70425</b>	<b>14446</b>	<b>90,6</b>	<b>10297</b>
Dolnośląskie .....	3792,93	106,1	12852	90,9	5268	1202	93,9	763
<b>Kujawsko-pomorskie</b> .....	<b>2917,81</b>	<b>100,7</b>	<b>5814</b>	<b>86,6</b>	<b>3500</b>	<b>603</b>	<b>89,1</b>	<b>476</b>
Lubelskie .....	2877,11	103,9	5680	93,3	3705	615	95,2	495
Lubuskie .....	2781,26	105,2	3439	92,3	1927	338	91,5	248
Łódzkie .....	3032,35	101,1	6941	109,4	3920	785	109,6	580
Małopolskie .....	3106,22	103,8	12250	65,2	7182	1426	81,4	1083
Mazowieckie .....	4954,83	104,1	28426	72,9	11381	2932	78,7	1770
Opolskie .....	3173,89	96,6	2161	122,4	1355	247	119,4	202
Podkarpackie .....	2784,80	101,8	4969	90,9	3754	591	94,7	521
Podlaskie .....	3544,78	107,9	4327	102,5	1832	428	106,4	283
Pomorskie .....	3399,93	99,5	11792	82,0	4598	1156	86,4	713
Śląskie .....	3333,42	101,4	10248	96,4	7238	1311	102,4	1093
Świętokrzyskie .....	2925,95	98,7	2305	121,8	1461	247	115,4	195
Warmińsko-mazurskie .....	2831,87	102,5	4757	98,0	2527	457	99,1	335
Wielkopolskie .....	3295,33	102,2	13599	95,2	8076	1506	97,4	1145
Zachodniopomorskie .....	3160,31	99,1	6155	79,5	2701	601	85,3	396

<sup>a</sup> Dane wstępne.  
<sup>a</sup> Preliminary data. <sup>b</sup> Final data.

TABL.48. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> – stan w dniu 31 XII 2010 r. <i>National economy entities <sup>a</sup> – as of 31 XII 2010</i>										
	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>co-operatives</i>	Spółki handlowe <i>commercial companies</i>								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons conducting economic activity</i>
			ogółem <i>grand total</i>	w tym <i>of which</i>							
				z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	akcyjne <i>joint stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
					razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
						jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	
POLSKA POLAND	246	17156	303040	68325	9322	261	1593	252411	294	65406	2942965
Dolnośląskie	14	1371	24782	6521	693	21	96	21021	22	6311	235003
Kujawsko-pomorskie	9	964	11383	1695	342	15	43	9497	10	1616	142934
Lubelskie	5	1156	8752	1075	239	11	19	6830	9	1022	127467
Lubuskie	8	476	7428	2698	162	4	27	6422	6	2634	78324
Łódzkie	9	954	14198	2722	434	6	53	11268	22	2633	180144
Małopolskie	28	1120	22530	3740	676	12	98	17584	21	3494	253184
Mazowieckie	93	3151	89319	25594	3059	61	750	77184	55	24443	486952
Opolskie	3	486	5363	1395	111	5	27	4472	7	1354	73772
Podkarpackie	2	731	7452	974	238	12	27	5638	8	896	118618
Podlaskie	2	474	4492	529	105	5	20	3193	12	494	73083
Pomorskie	8	1062	22027	4151	773	17	118	19053	9	3966	193855
Śląskie	19	1162	32809	5629	1077	43	129	26911	44	5385	342941
Świętokrzyskie	5	491	4760	563	223	15	23	3601	6	524	86663
Warmińsko-mazurskie	4	695	6043	945	134	8	8	4951	10	923	87743
Wielkopolskie	27	1752	27818	5838	794	16	117	22747	41	5550	291948
Zachodniopomorskie	10	1111	13884	4256	262	10	38	12039	12	4161	170334

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.  
<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.